TENAX

TENAX AUTO
EURO-6



KULLANIM TALİMATLARI

MARMARA NOVA OTOMOTİV SAN. VE TİC. A.Ş.



KULLANIM KILAVUZU

Üçüncü Baskı

İÇİNDEKİLER

	Sayfa		S
Giriş	3		
Aracın kullanımına başlamadan önce			
Anahtarlar	6	Far / sinyal ve silecek kolları	46
Kapıların açılması ve kilitlenmesi	7	Aydınlatma kumanda modülü	49
		Gösterge paneli üzerindeki anahtarlar	52
Merkezi kilit sistemi	10	Dörtlü flaşör düğmesi	53
Koltuklar	11	Elektrikli camlar	54
Direksiyon sistemi	17	Çakmaklık ve küllük	55
Pasif güvenlik sistem	18	Priz	56
Arka görüş aynaları	26	Torpido gözleri	57
Gösterge paneli ve kumanda elemanları	27	Isıtma, Havalandırma ve Klima Sistemi	60
Gösterge paneli	29	İç aydınlatma	67
Kontak	45	Ses sistemi	70
Aracın kullanımı			
Yakıt ikmali	72	Vites değiştirme	88
Aracın rodajı	74	El freni	89
Aracın hareketi	75	Kilitlenebilir diferansiyel	90
Ekonomik sürüş	78	Frenleme	92
Motorun çalıştırılması ve durdurulması	80	Jantlar ve lastikler	95
Dizel partikül filtresi (varsa)	84		

Teknik bakım

Planlı bakım	104	Hidrolik direksiyon sistemi	122
Teknik bakım göstergesi	107	Dizel motor yakıt filtresi	123
Gerekli kontroller	110		
Kaputun açılması ve kapatılması	112	Akü	125
Motor	113	Ön cam yıkama sistemi	127
Soğutma sistemi	116	Silecekler	129
Egzoz gazı temizleme sistemi	117	Aracın korunması	130
Şanzıman (Vites kutusu)	118	Dolum hacimleri, yakıtlar ve kullanım malzemeleri	134
Arka aks	119		
Fren hidrolik sistemi	120		

Pratik tavsiyeler

Takımlar ve aksesuarlar	140	Sigortalar ve röleler	149
Yedek lastik	141	Ampul değişimi	157
Tekerlek değişimi	143	Araçta kullanılan ampuller	159
Araç çekme	144		
Yük taşıma	145	Araç platformuna branda iskeleti ve brandasının montajı	160
Akünün sökülüp takılması (Akümülatör bataryasının)	146	Kimlik numaraları	165
Akü takviyesi alarak çalıştırma	147	Geri dönüşüm (İmha)	169

Teknik özellikler

Temel boyutlar	172	Fren sistemi	191
Genel bilgiler	179	Elektrikli ekipman	192
Motor	186	Kabin ve platform	193
Şanzıman (Transmisyon)	188	Karoseri	194
Yürüyen aksam	189	Kontrol amaçlı temel parametreler	195
Direksiyon sistemi	190		

© MARMARA NOVA OTOMOTİV SAN. VE TİC. A.Ş., 2025.
MARMARA NOVA OTOMOTİV SAN. VE TİC. A.Ş.'nin yazılı izni olmaksızın bu belgenin tamamının veya bir kısmının yeniden basılması, çoğaltılması ya da tercüme edilmesi yasaktır.

Bu kitapçıkta yer alan donanım ve özellikler, üretim dönemi ve paketlere göre değişiklik gösterebilir. Üretici, ürün iyileştirme amacıyla donanım ve teknik özelliklerde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

GİRİŞ

TENAX aracını satın aldığınız için teşekkür ederiz!

Güvenilir ve konforlu TENAX serisi araçları, asfalt yollarda ve çeşitli hava şartlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Aracın yüksek performanslı ve güvenilir olması ve asgari bakımla performansını sürdürmesi büyük ölçüde kullanım ve bakım prosedürlerine uyulmasına bağlıdır. Bu nedenle, bu Kullanım Kılavuzunun bütünüyle okunması ve aracın kullanım ve bakımına ilişkin tavsiyelerimize riayet edilmesi önerilir.

UYARI!
Bu sembol, sizin, yolcularınızın ve diğer yol kullanıcılarının güvenliğini etkileyen en önemli araç kullanım kurallarını vurgular. Bu kurallara daima riayet edin!

DİKKAT!
Bu sembol, aracın kullanıma ilişkin uyarı veya ayrıntıları, bazı bakım ve arıza giderme işlemlerine yönelik doğru yöntem ve prosedürleri ve diğer bir takım tavsiyeleri vurgular. Bu tavsiyelere riayet edilmesi araç hasarlarının önlenmesine vardımcı olacaktır.

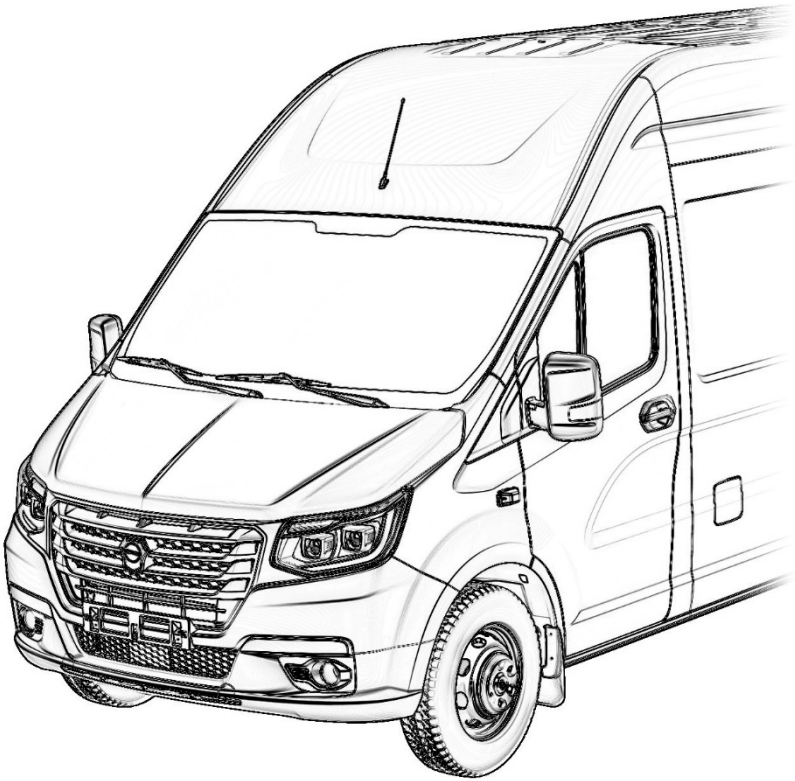
Bu Kılavuzda araç en donanımlı hali ile açıklanmış olup, Kılavuzda yer verilen belirli aygıtlar ve donanım bileşenleri aracınızın versiyonuna veya donanım seviyesine yönelik olmamaları nedeniyle aracınızda mevcut olmayabilir.

Araç tasarımı sürekli iyileştirilmektedir ve dolayısıyla kılavuzun bu baskısında yer alan belirli veri ve şekiller ile aracınızdakiler arasında küçük farklılıklar olabilir; bu olası farklılıklar gerekçe gösterilerek herhangi bir talepte bulunulamaz.

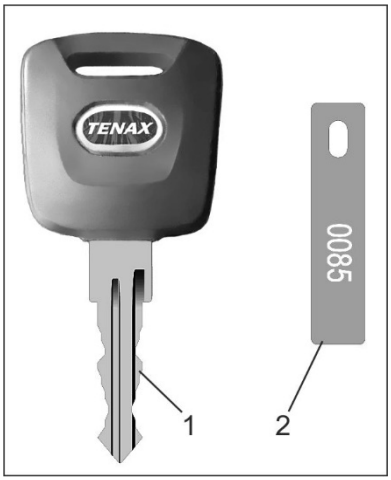
Aracınızın rutin bakım işlemlerinin bu Kılavuza ve Servis Kılavuzuna göre gerçekleştirilmesi aracınızın daha da güvenilir olmasını sağlayacaktır.

İyi yolculuklar dileriz!

KULLANIMA BAŞLAMADAN ÖNCE



ANAHTARLAR

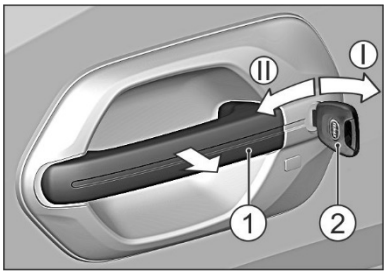


Araçlar bir anahtar seti ile birlikte teslim edilir.

Bu set; araç kontağı, sürücü kapısı kilitleri ve panelvanlarda sürgülü yan kapı ve bagaj kapıları için kullanılan iki adet genel anahtardan (1) oluşur.

Anahtar numarası etikette (2) belirtilmiştir.

KAPILARIN AÇILMASI VE KİLİTLENMESİ

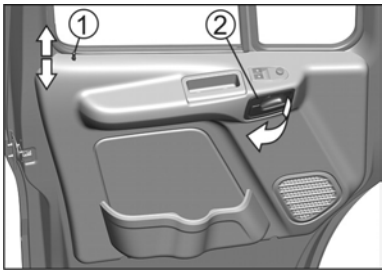


Sürücü kapısı, kapıların dışarıdan kilitlenmesi / kilitlerinin açılmasını sağlayan bir kilit göbeğine sahiptir.

KİLİT AÇMA

- Anahtarı kilide sokun ve sağa doğru sonuna kadar çevirin (konum I)
- Anahtarı ilk konumuna geri getirin ve çıkarın.
- Kolu çekerek kapıyı açın.

KİLİTLEME



- Kapıyı kapatın, anahtarı kilide sokun ve sola doğru sonuna kadar çevirin (konum II)
- Anahtarı ilk konumuna geri getirin ve çıkarın. Düğmelere (1) bastırarak kapıları içeriden kilitlemek mümkündür. Düğmeler (1) bastırılmış durumda (aşağı konumda) iken kapılar dışarıdan açılamaz.

Kilitli kapıyı içeriden açmak için, kolu (2) iki kez çekin; birincisi kilidi açmak için (düğme (1) kendini yukarı atar), ikincisi ise kapıyı açmak içindir.

Sürücü kapı kilidi mekanizması, kapı açık konumdayken kapı kilidinin bloke olma ihtimalini ortadan kaldırır.

DİKKAT!
Kapı kilit düğmeleri (panelvanların yük kapı(lar)ındakiler hariç) seyir sırasında yukarı konumda tutulmalıdır; böylece olası acil durumlarda sürücü ve/veya yolcular aracı kolaylıkla terk edebilirler.

DİKKAT!
Kapı kilidini bloke eden düğmeye doğrudan ve sürücü kapısı açık iken gereğinden fazla güç uygulanırsa, kilit bloke durumdayken kapının yanlışlıkla kapatılmasını önleyen işlev artık çalışmaz.

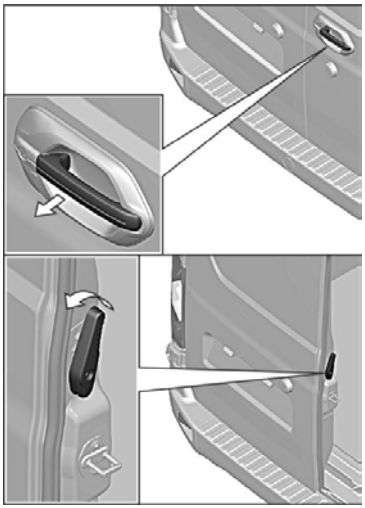
Panelvanlar çift bagaj kapısına ve ayrıca sağ tarafta sürgülü bir yan kapıya sahiptir.

Yan sürgülü kapının ve sağ bagaj kapısının kilitleri, sürücü kapısının kilidi ile aynı şekilde kullanılır; tek fark, bu kapıların kilidini açmak için anahtarın sağa doğru çevrilmesi ve kapıları kilitlemek için anahtarı sola doğru çevrilmesidir.

Yan sürgülü kapıyı dışarıdan açmak için, kolu çekin ve kapıyı arkaya doğru sürün.

Yan sürgülü kapıyı dışarıdan kapatmak için, kolu tutarak kapıyı öne doğru sürün.

Yan sürgülü kapıyı içeriden açmak için, kolu arkaya doğru çekin ve kapıyı arkaya doğru sürün. Kapıyı içeriden kapatmak için aynı kolu kullanın.



Sağ bagaj kapağını dışarıdan/ içeriden açmak için, kapının dış / iç kolunu çekin. Sol bagaj kapısının açmak için, kapının iç yüzündeki kolu saatin tersi yönde çekin ve kapıyı açın. Daima öncelikle sol kapıyı, ardından sağ kapıyı kapatın.

DİKKAT!
Sağ bagaj kapısı kapalıyken sol bagaj kapısının kapatılması kapı panellerinin zarar görmesine neden olabilir.

Bazı versiyonlarda, yan sürgülü kapı ve bagaj kapısı ön göğüs panelindeki bir düğme  kullanılarak kilitlenebilir / kilidi açılabilir. Yan sürgülü kapı ve bagaj kapıları kilitli durumda ve kontak AÇIK konumdayken, düğmenin dahili gösterge ışığı yanar. Yan sürgülü kapı ve bagaj kapıları açıkken, kapıları düğme ile kilitlemek / kilitlerini açmak mümkün değildir.

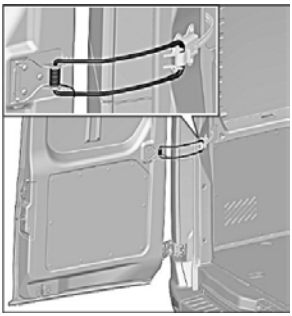
DİKKAT!
Yan sürgülü kapı ve bagaj kapı kilitlerinin motorları ve dişli mekanizmaları, aşırı sık (art arda 5 defadan fazla) kilitleme / kilit açma nedeniyle oluşan aşırı ısınmaya karşı koruma özelliğine sahiptir. Bu gibi durumlarda uzaktan kilitleme işlevinin (opsiyonel) birkaç dakika süreyle devre dışı kalacağını ve daha sonra yeniden tam işlevsel hale geleceğini unutmayın.

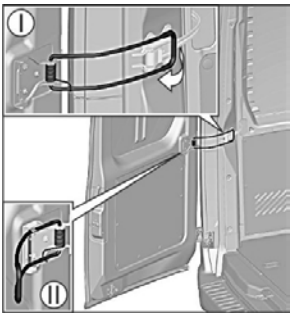
Bagaj kapıları 270° açılabilir ve mandallar sayesinde 90° açık konumda sabitlenebilir (otobüslerin bagaj kapıları bu mandallara sahip değildir, 180° açılabilir ve 90° açık konumda sabitlenemez).

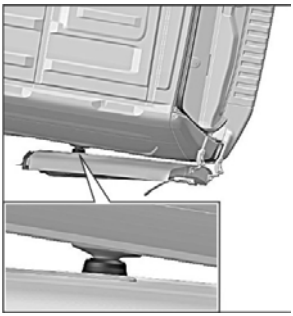
Sağ veya sol bagaj kapısını 90° açık konumda sabitlemek için, kapıyı açın ve mandal kolunun şekilde gösterildiği gibi mandala kenetlenmesini sağlayın.

Sağ veya sol bagaj kapısını 270° açık konumda sabitlemek için, kapıyı 90°den az açın, mandal kolunun mandala kenetlenmediğinden (I konumu) emin olun, mandal kolunu şekildeki ok yönünde hareket ettirin ve kapıyı açın. Gerekirse, yaylı tutucu vasıtasıyla kolu kilitleyerek mandalı devre dışı bırakmak mümkündür (tavsiye edilmez!). Mandalı devreye sokmak için, kolu çekin ve mandala kenetleyin.

Kapı tam açık konuma (~270°) getirildiğinde manyetik bir tutucu tarafından otomatik olarak tutulur. Kapının serbest kalmasını sağlamak için, kapıyı kapatma yönünde (arkaya doğru) çekin.







MERKEZİ KİLİT SİSTEMİ

Merkezi kilit sistemi ancak elektrik varken çalışır (akü şarjlı olmalıdır.)

Merkezi kilit sistemi, sürücü ve yolcu kapılarını aynı anda kiltler veya kilitlerini açar.

Kilitleme (Dışarıdan): Kapıları kapatın ve sürücü kapı kilidinin anahtarını sola doğru sonuna kadar çevirin. Anahtarı ilk konumuna geri getirin ve çıkarın.

Dışarıdan: Kapılar kapalı olarak, sürücü kapısındaki kilit düğmesine bastırın - sürücü ve yolcu kapılarındaki kilit düğmeleri aşağı inecektir.

Kilit Açma (Dışarıdan): Sürücü kapı kilidinin anahtarını sağa doğru sonuna kadar çevirin. Anahtarı ilk konumuna geri getirin ve çıkarın.

İçeriden: Sürücü iç kapı kolunu bir kez çekin. Sürücü ve yolcu kapılarındaki kilit düğmelerini kendini yukarı atar ve kapı kilitleri açılır. Kapıları açmak için, iç kapı kolunu tekrar çekin.

DİKKAT!
Merkezi kilit sistemi, kilitleme / kilit işleminin art arda 5 defadan fazla gerçekleştirilmesi durumunda kilit motoru ve dişli mekanizmalarını aşırı ısınmaya karşı koruyan bir özelliğe sahiptir. Aşırı sık kullanım nedeniyle bu özellik devreye girdiğinde, merkezi kilit sistemi birkaç dakika süreyle devre dışı kalır ve ardından tekrar tam işlevsel hale gelir.

KOLTUKLAR

Sürücü koltuğunun aşağıdaki şekilde ayarlanması tavsiye edilir:

- Ayar elemanlarını kullanarak, pedalları rahatlıkla kullanmanıza imkan tanıyacak bir konuma koltuğu ayarlayın.
- Koltuk arkalığının eğimi, beşinci vitese geçerken sırtınızı arkalıktan ayırmanıza gerek bırakmayacak bir konuma ayarlayın.

> **UYARI!**
> Tehlikeli durumlarla karşılaşmamak için, sürücü koltuğunu seyir esnasında ayarlamayın.

Sürücü koltuğu

Sürücü koltuğu, araç versiyonuna bağlı olarak, ayarlanabilir kol dayanağı, minder ve arkalık ısıtması, bel desteği sertlik ayarı ve boylamasına minder ayarı özelliklerine sahip olabilir.

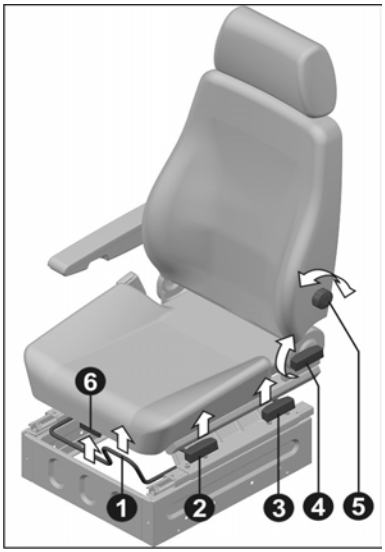
Kol dayanağı açısı, kol dayanağının ön alt kısmında bulunan düğme çevrilerek ayarlanabilir.

Koltuk aşağıdaki ayarlara sahiptir:

- Boylamasına ayar
- Minder ön yükseklik ayarı
- Minder arka yükseklik ayarı
- Aralık eğim ayarı
- Bel desteği sertlik ayarı
- Boylamasına minder ayarı



Versiyon 1



Versiyon 2

Koltuğu boylamasına yönlerde (ileri-geri) ayarlamak için, boylamasına ayar kolunu (1) yukarı çekin ve koltuğu arzu ettiğiniz konuma getirin. Ayarladıktan sonra koltuğun mevcut konumda düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

Minderin ön veya arka yüksekliğini ayarlamak için, kolu (ön yükseklik için 2 No'lu kol, arka yükseklik için 3 No'lu kol) kaldırın ve ardından minderin ön veya arka kısmının yüksekliğini arzu ettiğiniz gibi ayarlayın.

Arkalık eğimi ayarlamak için, kolu (4) şekilde gösterildiği gibi çevirin ve arkalığı arzu edilen eğime ayarlayın.

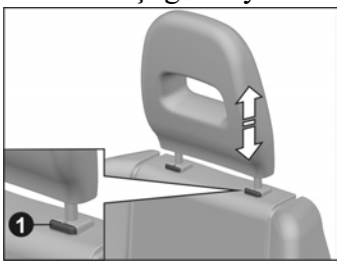
Bel desteği sertliğini ayarlamak için, kolu (5) şekilde gösterildiği gibi çevirin ve bel desteğini arzu edilen sertliğe ayarlayın.

Sürücü koltuğu kaynaklı bir çerçeveye monte edilmiştir ve koltuğun altındaki bu alan küçük eşyalar için bir saklama bölmesi olarak kullanılabilir. Bölmeye ulaşmak için, koltuk arkalığını öne doğru yatırın ve ardından koltuğu öne doğru sonuna kadar kaydırın.

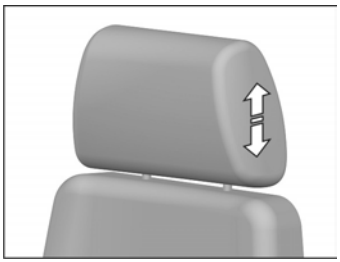
Minderin boylamasına konumunu ayarlamak için, kolu (6) şekilde gösterildiği gibi kaldırın, kolu bu konumda tutarak minderi ayarlayın ve ardından kolu bırakın.

Sürücü koltuk başlığının yüksekliğini ayarlamak mümkündür.

Koltuk başlığının yüksekliğini ayarlamak için, mandala (1) bastırın ve sabit tutun ve koltuk başlığını yukarıya veya aşağıya doğru kaydırarak, başınızın arka kısmı başlığın ortasına yaslanacak şekilde başlığı ayarlayın. Ardından mandalı serbest bırakın ve sıkıca sabitlendiğinden emin olmak için koltuk başlığını hareket ettirmeye çalışın.



Versiyon 1



Koltuk başlığını ayarlamak için, başlığı ellerinizle kavrayın ve yukarıya veya aşağıya doğru kaydırarak, başınızın arka kısmı başlığın ortasına yaslanacak şekilde ayarlayın.

Versiyon 2



Yolcu koltuğu

Yolcu koltuğu iki kişiliktir ve ayarlanabilir değildir. Yolcu koltuğu çerçevesinin sağ tarafında, yangın söndürücü için kullanılmak üzere kaynaklı braketler vardır.

Çift kabinli araçların arka kabinindeki koltuklar benzer tasarıma sahiptir.

Çift kabinli araçların arka kabinindeki yangın söndürücü için kullanılmak üzere kaynaklı braketler vardır.

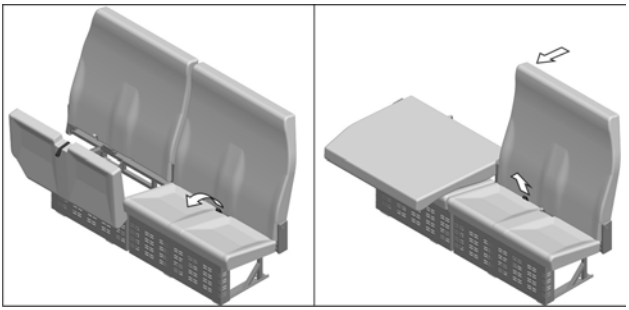
Aracın donanımına bağlı olarak, ön yolcu koltuğu entegre edilmiş çapraz-bel emniyet kemerine sahip olabilir; bu kemer orta yolcu için tasarlanmıştır ve koltukta katlanabilir minder bulunabilir. Bu koltuğun sırtlığı ayarlanamaz. Koltuğun sağ tarafında yangın söndürücü montajı için kaynaklı braketler bulunmaktadır.



Otobüslerin kabin bölümündeki yolcu koltukları teklidir, ayarlanabilir değildir ve ortak bir çerçeveye takılmıştır. Sol koltuk bir bel-göğüs emniyet kemerine ve kol dayanağına sahiptir. Sağ koltukta emniyet kemeri yoktur.

Otobüslerin yolcu bölmeleri, araç versiyonuna bağlı olarak, entegre iki noktalı (bel) emniyet kemerlerine sahip ya da emniyet kemeri içermeyen, ayarlanabilir olmayan tekli koltuklarla teçhiz edilebilir. Koltuklar ayrı olarak kol dayanaklarıyla donatılabilir. Otobüsün birinci sırasına, engellilere ayrılmış bir koltuk takılabilir.

Panelvan gövdeli ve çift sıralı kabine sahip araçlar, ikinci sıra yolcu koltuklarının yatak haline dönüştürülebilme özelliğine sahip versiyonlarla donatılmıştır. Platformlu ve çift sıralı kabinli araçlarda ise bu özellik opsiyonel olarak sunulabilir. Ek olarak bu koltuklar, dış dekoratif panellerle oluşturulmuş bir eşya kutusu işlevi de görür.



Kutunun içine erişmek için minderdeki kayışı çekin ve minderi dikey konuma kadar öne doğru yatırın.

Koltukları yatak haline getirmek için, minder katlanmış durumdayken, sırtlık kilidi mekanizmasının kayışını çekin ve şekilde gösterildiği gibi sırtlığı minderin üzerine yatırarak aşağıya indirin.

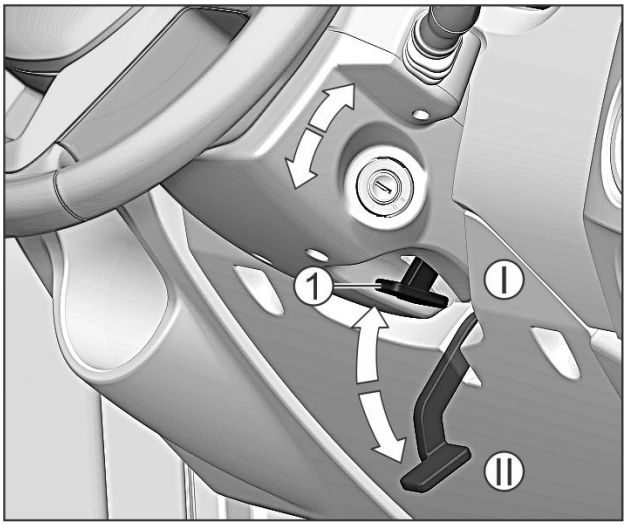
Sırtlığı tekrar dik konuma getirmek için sırtlığı yukarı kaldırın ve güvenli şekilde sabitlendiğinden emin olun.

Eğer ikinci sıra yolcu koltukları dönüştürülebilir tipte ise, yangın söndürücü ön yolcu koltuğunun braketlerine sabitlenmiştir.

TEHLİKELİDİR!
İkinci sıra koltuklar yatak konumunda ve bu koltukların üzerinde insan varken aracın hareket etmesi yasaktır. İkinci sıra koltuk sırtlığı dik konumda sabitlenmişse hareket edilmesi kesinlikle yasaktır.

Çocuk bağlama sistemlerinin montaj uygunluğu

	Koltuklar					
Koltuk numaralandırması	Ön sol koltuk	Ön orta koltuk	Ön sağ koltuk	İkinci sıra sol koltuk	İkinci sıra orta koltuk	İkinci sıra sağ koltuk
Evrensel kategoriye uygun, kemerli çocuk koltuğu takılabilirlik durumu (var/yok)	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok
Boyut "i" çocuk koltuğu uygunluğu (var/yok)	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok
Yana sabitleyici sistem kullanımına uygunluk (L1/L2)	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok
Araç hareket yönüne ters takılan, en büyük uyumlu sabitleyici sistem (R1/R2X/R2/R3)	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok
Araç hareket yönüne göre takılan, en büyük uyumlu sabitleyici sistem (F1/F2/F2X/F3)	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok
Yükseltici koltuklar için uygun en büyük sabitleyici sistem (B2/B3)	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok	Yok



DİREKSİYON SİSTEMİ
Direksiyon simidi eğim ayar özelliğine sahiptir.

Direksiyon simidini ayarlamak için, direksiyon mili kilit kolunu (1) indirin (konum II), direksiyon simidini konforlu bir konuma ayarlayın ve ardından kolu yukarıya doğru tam olarak çekerek (başlangıç konumu I) mili kilitleyin.

Direksiyon simidini, sürücü koltuğunu ayarladıktan sonra ayarlayın. Direksiyon simidini, üst kısmına kolunuz hafifçe bükülmüş olarak kolaylıkla erişebileceğiniz şekilde ayarlayın.

UYARI!
Tehlikeli durumlara meydan vermemek için, direksiyon simidinin konumunu asla seyir halindeyken ayarlamayın.

PASİF GÜVENLİK SİSTEMİ

Araç, aşağıdakilerden oluşan bir pasif güvenlik sistemi (SRS) ile donatılabilir:

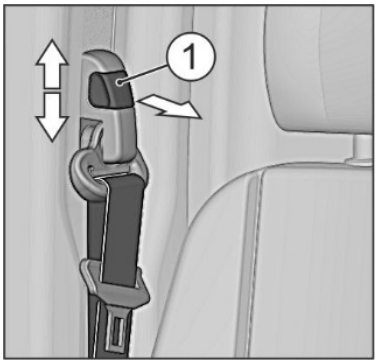
- Gergili emniyet kemerleri (SB)
- Sürücü hava yastığı
- Ön yolcu hava yastığı
- Sürücü emniyet kemeri uyarı sistemi ve SRS arıza uyarı sistemi
- Ön darbe sensörlü SRS kumanda ünitesi

Emniyet Kemerleri

Emniyet kemerleri, sürücü ve yolcuları trafik kazalarının (Trafik Kazası - TK) ağır sonuçlarından koruyan etkili bir güvenlik aracıdır.

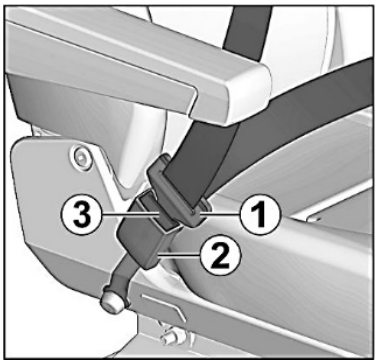
Araçlar iki tip emniyet kemeri ile donatılmıştır: makaralı üç noktalı (çapraz-bel tipi) kemerler ve elle uzunluğu ayarlanabilen statik iki noktalı (bel tipi) kemerler. Çapraz-bel tipi kemerlerde ayarlama gerekmez. Statik bel tipi kemerlerde ise kemer kayışının uzunluğu bireysel olarak ayarlanmalıdır. Bu durumda bel kısmındaki kayış kalçalara sıkıca oturmalıdır. Kayışın uzunluğu ayar düzeni (regülatör) yardımıyla değiştirilir.

Hava yastıkları ile donatılmış araçlarda, sürücü ve ön sıradaki yolcular için ataletsel makaralı üç noktalı (çapraz-bel tipi) emniyet kemerleri kullanılır. Sürücü ve ön sağ yolcu emniyet kemeri makaralarına, kemer bandının ön germe cihazı ve yük sınırlama cihazı entegre edilmiştir. Kemer bandı ön germe cihazı, kemer bandının muhtemel gevşekliğini ortadan kaldırmak için tasarlanmıştır, yük sınırlama cihazı ise çarpışma anında daha etkili koruma sağlamak amacıyla insan üzerinde uygulanan tutma kuvvetini azaltır. Kemer bandı ön germe cihazı, kişi emniyet kemeri takılı olsun ya da olmasın, bağımsız olarak devreye girer.



Sürücü ve sağ ön yolcu emniyet kemerleri, üst emniyet kemeri kılavuz yüksekliğinin ayarlanmasına imkan tanıyan mekanizmalara sahiptir ve bu sayede farklı boylarda kişiler için konforlu bir kemer kullanımı sunar. Dış arka koltuklardaki çapraz emniyet kemerleri bu mekanizmalara sahip değildir.

Üst kılavuzun konumunu ayarlamak için, düğmeyi (1) çekin ve aynı zamanda kılavuzu ihtiyaca göre yukarı veya aşağıya doğru hareket ettirin.



Emniyet kemerini takmak için, dili (1) kavrayıp yavaşça (sarsmadan) çekerek kemeri göğüs ve kucağınızın üzerinden yaklaşık olarak eşit uzunlukta geçirin ve ardından kenetlenme sesini duyuncaya kadar dili tokaya (2) sokun.

Kemerin üst kısmı omuz merkezinden geçmeli, kesinlikle boyun veya kol altı bölgesinden geçmemeli ve üst bedene sıkıca oturmalıdır.
Kemerin kucak kısmı olabildiğince alçak bir noktadan geçmeli ve kucağa daima sıkıca oturmalıdır. Aksi halde kemeri çözün ve yeniden bağlayın.

Emniyet kemerini çözmek için, tokanın kırmızı düğmesine (3) bastırın. Dil, yay kuvvetiyle kendini dışarı atacaktır. Dili tutarak kemeri arkaya doğru yönlendirin ve mekanizmanın kemeri sarmasına izin verin.
Hamile kadınlar emniyet kemerini mutlaka kullanmalıdır. Kemerin, göbeğe baskı uygulamayacak şekilde konumlandırılması gerektiğini lütfen unutmayın. Kucak kemeri göbeğin altından geçirilmelidir.

DİKKAT!
Trafik kazası nedeniyle ciddi yüklere maruz kalmış olan ya da sürtünme izleri, yırtık/çatlak veya başka hasarlar gözlemlenen kemerler mutlaka uygun yeni kemer gruplarıyla değiştirilmelidir.
Emniyet kemerleri üzerinde modifikasyon yapılması yasaktır. Bir emniyet kemerini iki kişi için kullanmayın ve özellikle kucakta oturan çocuklara kemer bağlamayın.

Hava Yastıkları

Hava yastıkları, sürücü ve ön yolcular için trafik kazalarında ek bir koruma sağlayan sistemdir ve kazanın etkilerini azaltmaya yöneliktir.

Bazı araç donanımlarında, sürücü ve ön yolcular için hava yastıkları ya da yalnızca sürücü hava yastığı bulunabilir.

Sürücü hava yastığı modülü, direksiyon simidi içinde yer alır. Ön yolcu hava yastığı modülü, ön yolcuların önündeki gösterge panelinin sağ kısmında yer alır.

Araçta ilgili hava yastığının bulunduğunu gösteren işaretler "AIRBAG" yazısıyla belirtilir:

– Direksiyon simidinin kornasının bulunduğu düğmede,

– Ön yolcu hava yastığı modül kapağında, gösterge panelinin sağ kısmında.

Ön Yolcu Hava Yastığı Bulunan Araçlarda Sağ güneş siperliğinin her iki tarafında uyarı piktogramları içeren etiketler yer alır.



UYARI!
HER DURUMDA, ÇALIŞIR DURUMDAKİ HAVA YASTIĞI BULUNAN BİR KOLTUKTA, GERİYE DÖNÜK MONTE EDİLMİŞ ÇOCUK KORUMA SİSTEMİ KULLANILMASI YASAKTIR. BU, ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE VEYA AĞIR BEDENSEL YARALANMALARINA NEDEN OLABİLİR!

Sürücü ve Yolcular İçin Emniyet Kemeri Uyarı Sistemi

Sürücü emniyet kemeri tokası, sistemin devreye girmesiyle birlikte sürücünün kemeri takılı değilse gösterge panelinde görsel bir uyarı ışığını etkinleştiren bir sensörle donatılmış olabilir. Araç, sürücünün emniyet kemeri takılmamış bir şekilde hareket ettiğinde, hız 20-25 km/s'ye ulaştığında görsel uyarıya ek olarak sesli uyarı da devreye girer.

Araçların bazı donanımlarında, sürücü, ön ve arka yolcuların emniyet kemeri tokaları sensörlerle donatılmıştır. Bu sensörler, sistem devreye girdiğinde, sürücü ve yolcular emniyet kemerini takmadıysa gösterge panelinde ve tavan konsolunda görsel uyarı ışıklarını etkinleştirir. Araç hareket halinde ve sürücü ile yolcular kemerlerini takmadıysa, hız 20-25 km/s'ye ulaştığında görsel uyarıya ek olarak sesli uyarı da devreye girer.

PPS (Pasif Güvenlik Sistemi) Arıza Uyarı Sistemi

Sistem devreye girdiğinde, pasif güvenlik sistemi kendi kendini test etme prosedürünü başlatır; bu esnada gösterge panelinde 2-3 saniye boyunca ... ve uyarı ışıkları yanar (bkz. "Gösterge Paneli" bölümü). Kendi kendini test etme tamamlandıktan sonra (yaklaşık 3 saniye içinde) uyarı ışıkları gerçek çalışma durumuna geçer.

Eğer sistem devreye girdikten sonra ilgili uyarı ışığı sönmez ya da yeniden yanarsa, bu durum pasif güvenlik sisteminde bir arıza olduğunu ve çarpışma anında sistemin düzgün çalışacağının garanti edilemeyeceğini gösterir. Bu durumda, arızanın giderilmesi için teknik servis kuruluşuna başvurulmalıdır.

Pasif Güvenlik Sistemlerinin Devreye Girmesi

Hava yastıkları, çarpışma anında meydana gelen ivmeyi belirleyen PPS kontrol ünitesi tarafından etkinleştirilir.

Hava yastığı, kumaş torbayı gazla dolduran piroteknik bir cihaz aracılığıyla devreye girer. Bu nedenle devreye girme anında patlama sesi, ısı ve duman açığa çıkar (bu bir yangın başladığı anlamına gelmez).

Açıldığında hava yastıkları, çarpışma anında sürücünün baş ve göğüs kısmının direksiyona, ön yolcuların ise başlarının gösterge paneline çarpma kuvvetini azaltır. Hava yastığının açılması sırasında, sürücünün görüş alanı neredeyse hiç kısıtlanmaz çünkü yastık çok kısa bir sürede şişer ve iner.

Hava yastıklarının devreye girmesi sonucunda ciltte tahriş ya da başka yaralanmalar oluşabilir. Gözlerde tahriş olması durumunda, gözler temiz su ile yıkanmalıdır. Rahatsızlık uzun sürerse doktora başvurulmalıdır.

Hava yastıklarının açılması, darbenin şiddeti, yönü ve diğer faktörlere (araç hızı, çarpılan nesnenin yoğunluğu ve sertliği vb.) bağlıdır. Bu faktörlerin belirli bir birleşimi gerçekleştiğinde, PPS kontrol ünitesinden önce sürücü ve ön sağ yolcu emniyet kemerinin ön gergi cihazına bir elektronik tetikleme sinyali gönderilir, ardından sürücü ve ön yolcular için hava yastıklarının açılmasına yönelik sinyal iletilir.

PPS'nin Devreye Girdiği Durumlara Örnekler:

— Düşük hızlarda (15 km/s'ye kadar) çarpışmalar, takla atma, tekerleğin alçak bir engele (kaldırım taşı, çukur vb.) çarpması, aracın düşük bir çıkıntıdan düşmesi: Bu durumlarda, atalet tipi kilitleme mekanizması ile emniyet kemerlerinin kilitlenmesi devreye girer. Ancak bu tür durumlarda hava yastıkları açılmayabilir, çünkü hava yastıklarının açılması, emniyet kemerlerinin sağladığı koruma düzeyine ek olarak koruma sağlamaz. Bu nedenle, PPS kontrol ünitesi hava yastıklarının açılması için sinyal göndermez;

— Sabit, deforme olmayan bir engele çarpma durumunda: araç düşük hızda hareket etse bile hava yastığı devreye girebilir;

— Hareketli, deforme olabilen bir engele (örneğin öndeki bir araca arkadan çarpma) çarpma durumunda: çarpışma sensörü tarafından algılanan yavaşlama görece düşük olduğundan hava yastıkları bu durumda açılmayabilir;

— Şiddetli bir önden çarpma durumunda (yaklaşık 24 km/s üzeri hızda seyir halinde) sürücü ve ön sağ yolcunun emniyet kemeri ön germe cihazları devreye girer ve sürücü ile ön yolcu hava yastıkları şişer.

Aracın kullanımına başlamadan önce

Güvenlik amacıyla, hava yastıklarının açılmadığı küçük trafik kazalarından sonra bile pasif güvenlik sisteminin çalışır durumda olup olmadığı kontrol edilmelidir. Pasif güvenlik sisteminin elemanlarının onarım, değişim veya teşhis edilmesini gerektiren tüm durumlarda teknik servis işletmelerine başvurulmalıdır.

UYARI!
Aşağıdakiler kesinlikle YASAKTIR:
- Hava yastıklarının kendi kendine sökülmesi, parçalanması, tamir edilmesi, yakılması, elektrik kaynaklarına bağlanması;
- Hava yastıklarının, direksiyon simidinin, emniyet kemerlerinin kendi kendine değiştirilmesi veya tamir edilmesi;
- Pasif güvenlik sistemi elemanlarının (hava yastıkları, emniyet kemerleri ve bağlantı elemanları) yapısında değişiklik yapılması.

Pasif güvenlik sistemine ait tüm işlemler yalnızca teknik servis işletmelerinde özel eğitim almış personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

DİKKAT!
Sürücü ve ön sağ yolcuya ait hava yastıkları ile emniyet kemeri ön germe cihazları, ateşleme açıkken çalışır. Kişi koltukta oturuyor olsun ya da olmasın, sistem etkinleşebilir.
Hava yastıkları ve emniyet kemeri ön germe cihazları, aracın gövdesine darbe alma, kaldırıma çarpma, çukura düşme, tümsekten düşme vb. gibi kazaya benzer kuvvetler oluşursa, arkadan çarpma, devrilme gibi durumlarda da çalışabilir.
Sürücü ve ön yolcu için pasif güvenlik sistemi tek kullanımlık bağımsız bir ünitedir.
Sistemin devreye girmesinden sonra, kontrol ünitesi, şişen hava yastığı modülleri ve ön germe cihazlı emniyet kemerleri teknik servis işletmelerinde mutlaka yenileri ile değiştirilmelidir.
Pasif güvenlik sistemine ait elemanların (hava yastıkları, direksiyon simidi, gösterge paneli ve/veya koltuklar) onarımı, teşhisi veya değiştirilmesi gereken tüm durumlarda teknik servis işletmelerine başvurulmalıdır.

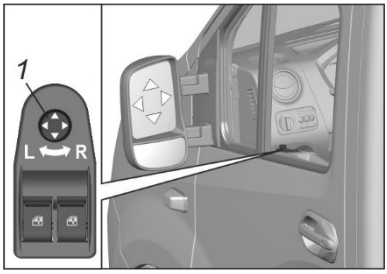
DİKKAT!
Hava yastıkları, emniyet kemeri ile bağlanmış sürücü ve ön yolcular için ek bir koruma aracıdır.
Hava yastıkları, koltuk, koltuk sırtlığı ve baş dayanağının doğru konumlandırılmasıyla en iyi korumayı sağlar. Sırt, koltuk sırtlığına dayalı olmalı, sürücü koltuğu mümkün olduğunca geriye çekilmiş olmalı, böylece dik otururken kollar hafifçe bükülü şekilde direksiyon simidi tutulabilmelidir.
Emniyet kemerleri, çarpışma sırasında kişinin en güvenli pozisyonu almasını sağlar; bu pozisyon hava yastığının en etkili korumayı sağlayabileceği pozisyondur. Sürücü ve ön sağ yolcunun emniyet kemerleri ayrıca, hava yastıkları açılmadan önce devreye giren kemer bandı ön germe cihazlarıyla donatılmıştır ve bu cihazlar sürücü ile yolcuyu koltuk sırtlıklarına doğru ilave şekilde çeker.

UYARI!
Hava yastıkları devreye girdikten hemen sonra sistemin bazı elemanları yüksek sıcaklığa sahip olabilir. Yanık riskini önlemek için sıcak parçalara dokunmayın.

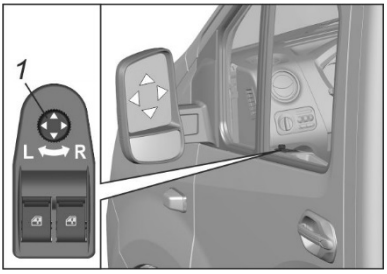
UYARI!
Hava yastığı yerleştirme bölgelerinde (direksiyon simidi ve gösterge paneli) yabancı cisimlerin (etiketler, saatler, telefon veya navigasyon tutucuları vb.) yerleştirilmesi kesinlikle yasaktır. Ayrıca, ön yolcular ile gösterge paneli arasına şemsiye, çanta vb. yabancı cisimlerin konulması da yasaktır. Çünkü hava yastıkları açıldığında bu cisimler yaralanmalara neden olabilir. Aynı tehlike, sürücü veya yolcu hareket halindeyken pipo içtiğinde ya da cep telefonu kullandığında da mevcuttur.
Emniyet kemerleri takılı olmalı ve kişinin boyuna göre ayarlanmalıdır. Hareket halindeyken, ön kol ya da avuç içlerini hava yastığı modülünün bulunduğu bölgeye koymayınız. Ön koltuktaki yolcular, gösterge paneline yaslanmamalı ve hava yastığı açıldığında yaralanmaya neden olabilecek hiçbir nesneyi ellerinde tutmamalıdır. Ayrıca, yolcular dizlerini gösterge paneline dayamamalı veya ayaklarını koltuğa koymamalıdır. Yolculara, gösterge panelinden tüm vücut parçalarının (dizler, kollar, baş vb.) yeterli mesafede bulunacağı bir pozisyon almaları ve emniyet kemeri takmaları önerilir. Yanlış oturuş pozisyonu ve/veya takılmamış emniyet kemeri, hava yastıklarının açılması durumunda ciddi yaralanmalara yol açabilir, çünkü sürücü ya da yolcu, açılan hava yastığının öngörülen alanında bulunuyorsa yastığın darbesine maruz kalabilir.

UYARI!
Evrensel kategorideki, çocuğun arkaya dönük olarak yerleştirildiği bir çocuk bağlama sistemi (ÇBS), aracın ön yolcu hava yastığıyla donatılmış olması durumunda ÖN YOLCU KOLTUĞUNA MONTE EDİLEMEZ. Bu kurala uyulmaması ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE veya AĞIR BEDENSEL YARALANMALARINA neden olabilir! Aynı zamanda, çocuğun öne dönük yerleştirildiği evrensel kategorideki ÇBS'nin ön yolcu koltuğuna yerleştirilmesi, bu tehlikenin tamamen ortadan kalkacağını garanti etmez.
Araç hareket halindeyken çocuğu kucakta tutmak yasaktır.

ARKA GÖRÜŞ AYNALARI



Versiyon 1



Versiyon 2

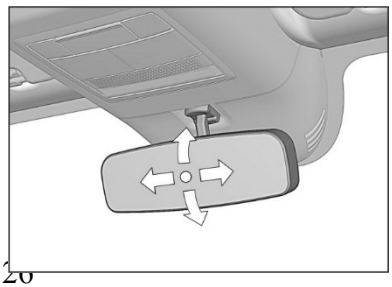
Elektrikli dış dikiz aynalarını ayarlamak için, kontak açık olarak, kumanda panelindeki düğmeyi (1) çevirerek sağ (R) veya sol (L) aynayı seçin. Aynanın yatay konumunu ayarlamak için düğmeyi sağa veya sola doğru, dikey konumunu ayarlamak için yukarı veya aşağıya doğru hareket ettirin. Park lambaları açıkken, kumanda panelinin ışıkları yanar.

Manuel dış dikiz aynalarını ayarlamak için, aynaları elinizle hareket ettirin.

Dış dikiz aynalarının buğulanması veya buzlanması halinde, ön göğüs panelindeki düğme ünitesinde (kamyonetler ve vanlar) veya direksiyon simidinin sağ tarafında (otobüsler) bulunan ilgili düğmeyi kullanarak ayna ısıtmasını açın. Isıtmayı kapatmak için düğmeye tekrar basın.

Dikiz aynalarını, sürücü koltuğunu ayarladıktan sonra ayarlayın.

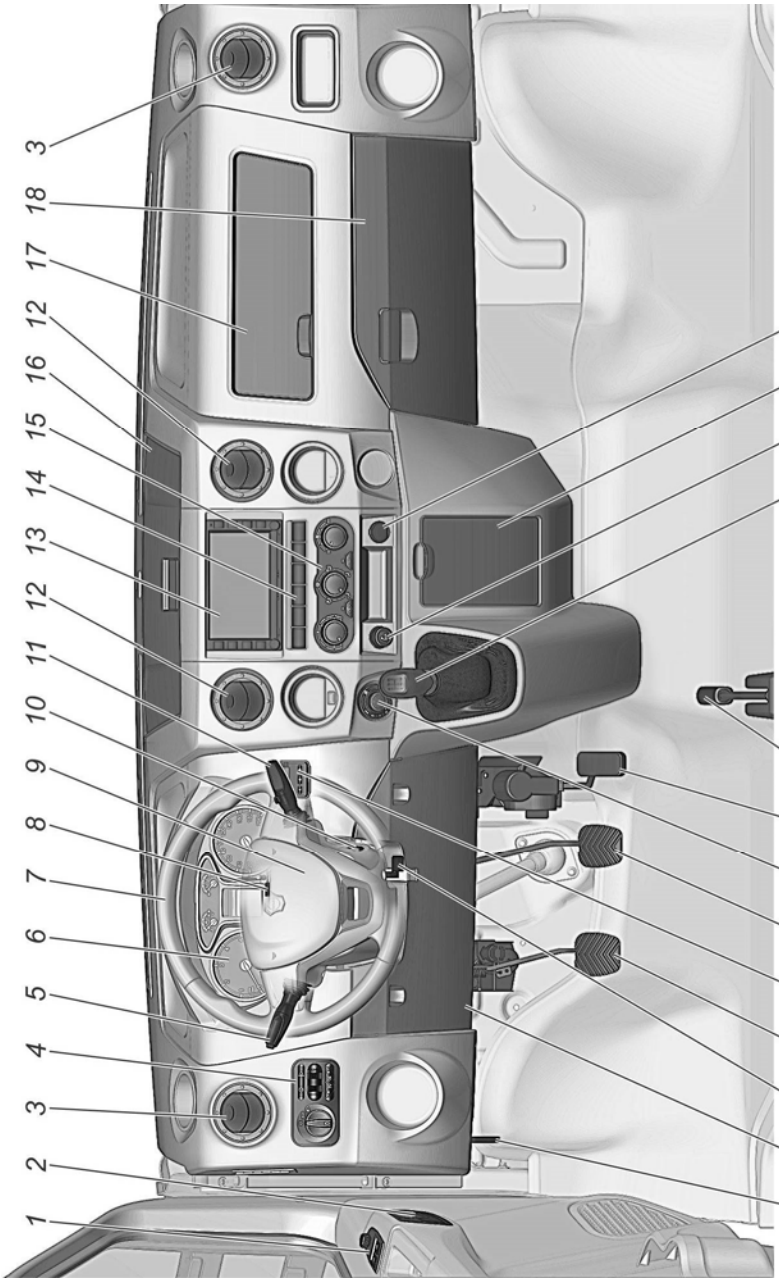
Aynalar katlama mekanizmasına sahiptir; aynaya bir cisim çarptığında ayna darbe yönünde katlanır ve böylece hasar görmez.



İç dikiz aynası, montaj yuvası etrafında çevirerek ayarlayın.

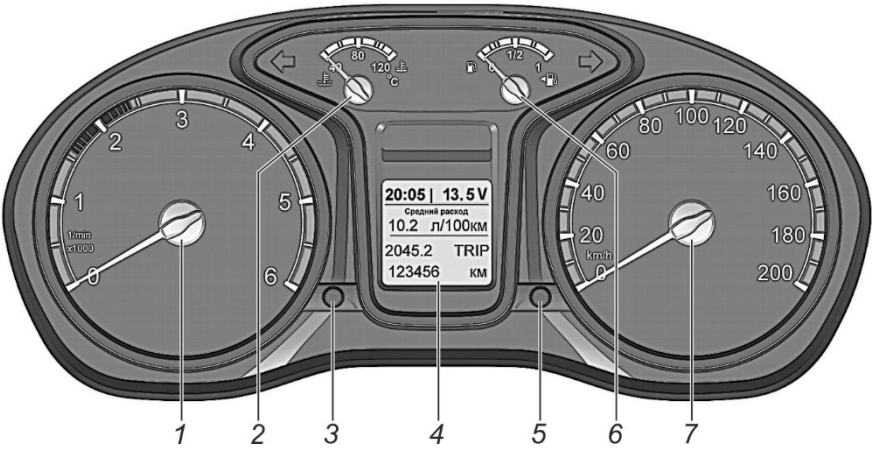
TEHLİKELİDİR!
Kaza riskini önlemek için araç hareket halindeyken arka görüş aynalarının ayarı yapılmamalıdır.

GÖSTERGE PANELİ VE KUMANDA ELEMANLARI



	Sayfa		Sayfa
1. Cam kaldırıcı ve dış aynalar elektrikli kumanda paneli	27, 56	17. Yolcu hava yastığı modülü ya da üst eşya gözü	59, 21
2. Kapı iç açma kolu	7	18. Alt eşya gözü	59
3. Yan havalandırma difüzörleri	62	19. Priz	58
4. Aydınlatma kontrol modülü	51	20. Küçük eşya gözü/ küllük	57
5. Sinyal ve far kontrol kolu	48	21. Çakmaklık	57
		22. Vites değiştirme kolu	93
6. Gösterge paneli	31	23. El freni kolu	94
7. Direksiyon simidi		24. Gaz pedalıl	
8. Dörtlü flaşör anahtarı	55	25. Ek ısıtıcı kontrol kolu	68
9. Korna düğmesi			
10. Gösterge ve marş anahtarı	47	26. Fren pedalı	
11. Cam silecekleri ve cam yıkayıcı kumanda direksiyon altı kolu	50	27. Ön ısıtıcı kontrol modülü	86
12. Orta havalandırma difüzörleri	62	28. Debriyaj pedalı	
13. Ses sistemi ana ünitesi	72	29. Direksiyon kolonu sabitleme mekanizması kolu	18
14. Gösterge paneli üzerindeki anahtarlar	54	30. Sigorta kutusu kapağı	163
15. Gösterge paneli klima kontrol paneli	62	31. Kaput kilidi açma kolu	118
16. Evrak cebi	59		

GÖSTERGE PANELİ



1. Devir Göstergesi

Motor devrini gösterir.

> **DİKKAT!**
> Dizel motorun 3600 d/d'nin üzerinde uzun süre çalışmasına izin vermeyin.

2. Hararet Göstergesi

İbre skalanın kırmızı bölgesine girdiğinde hararet uyarı ışığı yanar; bu durumda motoru derhal durdurun ve hararetin nedenini gidermek için yetkili servise başvurun.

3. Yol bilgisayarı kontrol / "mod" düğmesi

Gösterge panelinin "kendi kendine test" işlemini başlatmak için, "Mod" düğmesini basılı tutarak kontağı I konumuna çevirin. Ardından gösterge ışıkları ve çok işlevli ekranın tüm segmentleri test edilir ve ibreler minimumdan maksimum değere kadar kadranlarını tarar. Kendi kendine test işlemi şu durumlarda otomatik olarak sonlanır: İbreler kadranlarını maksimuma kadar taradıktan sonra; motor devir sinyali oluşturulduğunda; kontak kapatıldığında.

Kendi kendine test tamamlandıktan sonra gösterge paneli çalışma moduna geçer.
Yol bilgisayarını (TC) kullanmak (menülerde gezinmek) için, düğmeyi saat yönünde (TC yukarı) veya saatin tersi yönde (TC aşağı) çevirin. Yol bilgisayarının münferit değerlerini sıfırlamak için, sıfırlamak istediğiniz değer görüntülenirken düğmeye basın.

4. Çok İşlevli Ekran
Çalışma modları bir sonraki sayfada açıklanmıştır.

5. Günlük kilometre sayacı sıfırlama / saat ayar düğmesi
Günlük kilometre sayacını sıfırlamak için, düğmeye basın ve en az 3 saniye süreyle basılı tutun.
Saatin ayarlanması gerekiyorsa, saati değiştirmek için düğmeyi saat yönünde, dakikayı değiştirmek için saatin tersi yönde çevirin.

6. Yakıt seviye göstergesi
Yakıt miktarı 8 litrenin altına düştüğünde ibre skalanın kırmızı bölgesine girer ve minimum yakıt seviyesi uyarı ışığı yanar.

DİKKAT!
Yakıt seviye göstergesinin belirttiği değer, aracın park edildiği yüzeyin düzlüğüne ve aracın yük durumuna göre değişir.

7. Hız göstergesi
Araç hızını km/h cinsinden gösterir.

DİKKAT!
Gösterge paneli arızalarına yol açmamak için, akü bağlantılarını (“+” ve “-“ kutup başları) asla kontak açıkken sökmeyin.

Olası gösterge paneli arızalarının etkilerini önlemek için:

1. Kontağı kapatın.

2. Akü bağlantısı kesilmişse, akü bağlantısını tekrar gerçekleştirin; akü bağlantılı ise, bağlantısını kesin ve birkaç saniye bekleyip tekrar bağlayın.

3. "Mod" düğmesine basın ve düğmeyi basılı tutarak kontağı açın. Gösterge ibreleri başlangıç noktalarına dönecektir.

Çok İşlevli Ekran

Gösterge panelinde, yol bilgisayarı bilgilerinin hangi dilde görüntüleneceğini seçebilirsiniz.

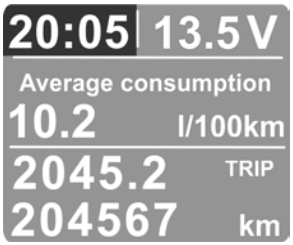
Çok işlevli ekranda dil seçme moduna girmek için:

- Akü bağlantısını kesin ve birkaç saniye bekledikten sonra aküyü tekrar bağlayın.
- Kontağı açın (I konumu). Dil seçme ekranı görüntülenecektir. Seçilen dil çerçeve içerisine alınır.
- Gösterge panelindeki "Mod" düğmesine basarak dili seçin (dili değiştirmek için düğmeyi çevirin; çerçeve içerisindeki dili seçmek için düğmeye basın.)

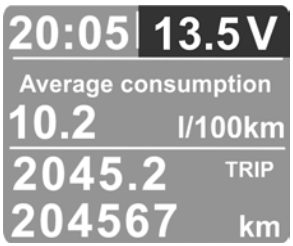
Aşağıdaki durumlarda dil seçme modundan çıkılır (gösterge paneli bilgisayar moduna geçer):

- "Mod" düğmesine basıldığında;
- Motor çalıştırıldığında (kontak anahtarı II konumu);
- "Mod" düğmesi döndürülerek dil değişim modu etkinleştirilmezse 10 saniye sonra.

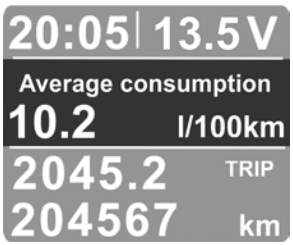
Ekran göstergeleri (İNGİLİZCE seçeneğinde):



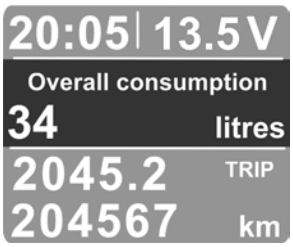
Mevcut saat bilgisi modu, saat:dakika (00:00 ile 23:59 arası)



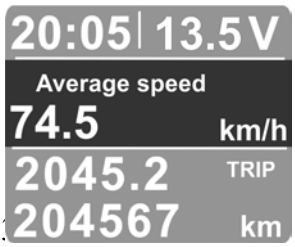
Araç elektrik sisteminin voltaj bilgisi modu, V (8.0 ile 16.0 arası)



Ortalama yakıt tüketimi bilgisi modu, L/100 km (0.0 ile 99.9 arası)

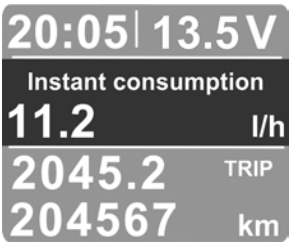


Toplam yakıt tüketimi bilgisi modu, L (0 ile 999 arası). “Mod” düğmesiyle sıfırlanır.

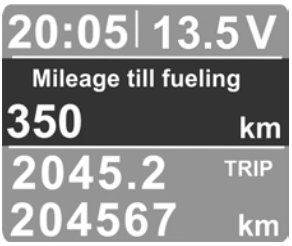


Ortalama hız bilgisi modu, km/saat (0 ile 250 arası). “Mod” düğmesiyle sıfırlanır.

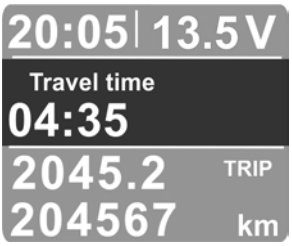
Anlık yakıt tüketimi bilgisi modu, L/saat (0.0 ile 99.9 arası).



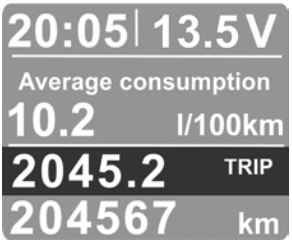
Yakıtla alınabilecek tahmini menzil bilgisi modu, km (30 ile 999 arası)



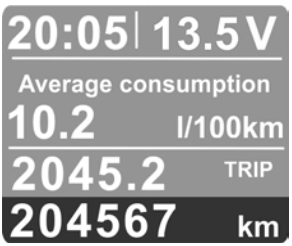
Seyahat süresi bilgisi modu, saat:dakika (00:00 ile 99:59 arası). “Mod” düğmesiyle sıfırlanır.

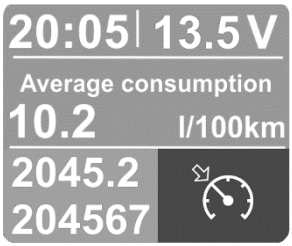


Günlük kilometre sayacı bilgisi modu, km (0.0 ile 9999.9 arası)



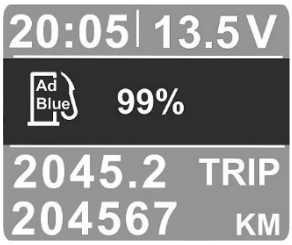
Toplam kilometre sayacı bilgisi modu, km (0 ile 999999 arası)



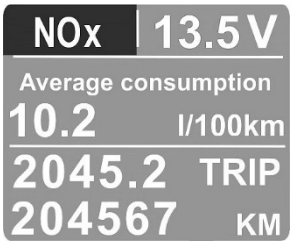


"Hız sabitleyici" (Cruise Control) işlevi gösterim modu

Euro-6 motorlu araçlarda ek ekran gösterim modları:



AdBlue seviyesi gösterim modu, % (0 ila 99 arası)



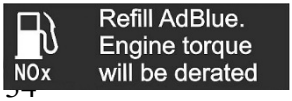
NOx emisyon kontrol sistemi arızası uyarı gösterim modu



Düşük AdBlue seviyesi uyarı gösterim modu. Uyarının nedenleri giderilmeden aracın kullanılmaya devam edilmesi durumunda, aşağıdaki olası kısıtlamalarla birlikte uyarı aşamalı olarak değişecektir:



– AdBlue seviyesi doldurulmalıdır;

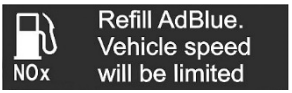


– AdBlue seviyesi doldurulmalıdır, motor torku azaltılacaktır;

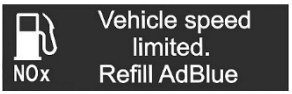
– Motor torku azaltıldı, AdBlue seviyesi doldurulmalıdır;



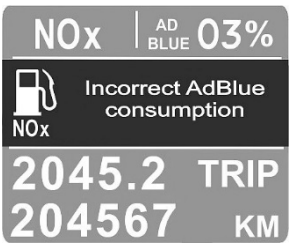
– AdBlue seviyesi doldurulmalıdır, araç hızı sınırlandırılacaktır;



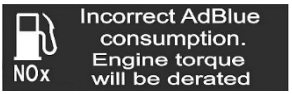
– Araç hızı sınırlandırıldı, AdBlue seviyesi doldurulmalıdır.



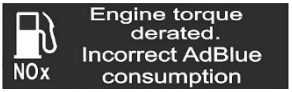
Yanlış AdBlue tüketimi uyarı gösterim modu. Uyarının nedenleri giderilmeden aracın kullanılmaya devam edilmesi durumunda, aşağıdaki olası kısıtlamalarla birlikte uyarı aşamalı olarak değişecektir:



– Yanlış AdBlue tüketimi, motor torku azaltılacaktır;



– Motor torku azaltıldı, yanlış AdBlue tüketimi;

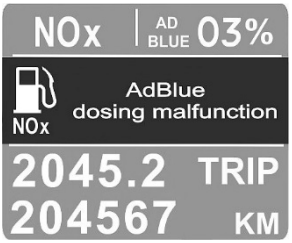


– Yanlış AdBlue tüketimi, araç hızı sınırlandırılacaktır;

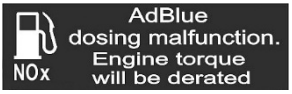


– Araç hızı sınırlandırıldı, yanlış AdBlue tüketimi.

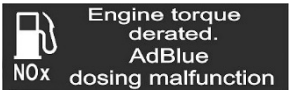




AdBlue'nun yanlış dozajlanması uyarı gösterim modu. Uyarının nedenleri giderilmeden aracın kullanılmaya devam edilmesi durumunda, aşağıdaki olası kısıtlamalarla birlikte uyarı aşamalı olarak değişecektir:



─ AdBlue'nun yanlış dozajlanması, motor torku azaltılacaktır;



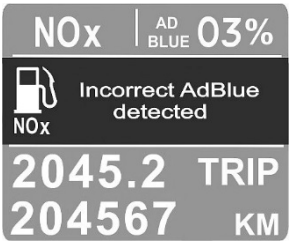
─ Motor torku azaltıldı, AdBlue'nun yanlış dozajlanması;



─ AdBlue'nun yanlış dozajlanması, araç hızı sınırlandırılacaktır;.



─ Araç hızı sınırlandırıldı, yanlış AdBlue tüketimi.



AdBlue'nun uygun olmayan kalitesi uyarı gösterim modu. Uyarının nedenleri giderilmeden aracın kullanılmaya devam edilmesi durumunda, aşağıdaki olası kısıtlamalarla birlikte uyarı aşamalı olarak değişecektir:



-Uygun olmayan AdBlue kalitesi, motor torku azaltılacaktır, AdBlue değiştirilmelidir;



─ Motor torku azaltıldı, uygun olmayan AdBlue kalitesi, AdBlue değiştirilmelidir;

– Uygun olmayan AdBlue kalitesi, araç hızı sınırlandırılacaktır, AdBlue değiştirilmelidir;

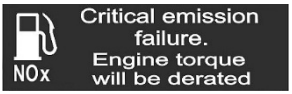


– Araç hızı sınırlandırıldı, uygun olmayan AdBlue kalitesi, AdBlue değiştirilmelidir.

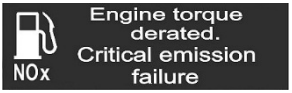


NOx emisyon kontrol sisteminde kritik arıza uyarı gösterim modu. Uyarının nedenleri giderilmeden aracın kullanılmaya devam edilmesi durumunda, aşağıdaki olası kısıtlamalarla birlikte uyarı aşamalı olarak değişecektir:

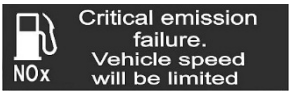
– NOx emisyon kontrol sisteminde kritik arıza, motor torku azaltılacaktır;



– Motor torku azaltıldı, NOx emisyon kontrol sisteminde kritik arıza;



– NOx emisyon kontrol sisteminde kritik arıza, araç hızı sınırlandırılacaktır;

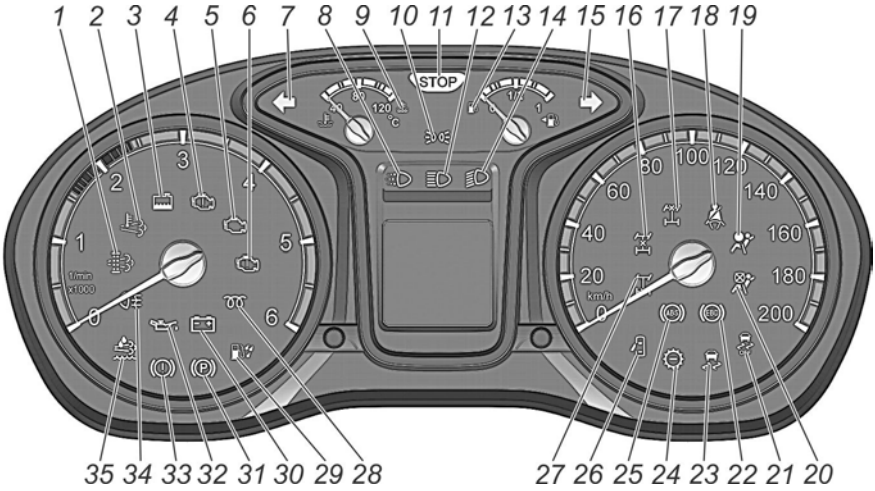


– Araç hızı sınırlandırıldı, NOx emisyon kontrol sisteminde kritik arıza.



Seyir bilgisayarı göstergeleri yalnızca bilgilendirme ve referans amaçlıdır.

Gösterge paneli ikaz lambaları



1. **(Turuncu) Dizel partikül filtresi tıkanıklığı ikaz lambası.**

Sürücüyü dizel partikül filtresinin durumu hakkında bilgilendirir.

2. **(Turuncu) Egzoz sistemi yüksek sıcaklık ikaz lambası.**

Sürekli yanması, dizel partikül filtresinin otomatik rejenerasyonu nedeniyle egzoz gazı sıcaklığının yükseldiğini sürücüye bildirir.

3. **(Turuncu) Soğutma sıvısı düşük seviye ikaz lambası.**

İkaz lambası yandığında, motor soğutma sisteminin genleşme deposundaki sıvı seviyesi normal seviyeye getirilerek soğutma sıvısı kaçağının nedeni giderilmelidir.

4.  **(Kırmızı) Motorun kritik arızası ikaz lambası.**

Gösterge paneli açıldığında kısa süreliğine yanar. Arıza yoksa, gösterge paneli açıldığında yanar ve 2–5 saniye sürekli olarak yanıp sonra söner.

Sürekli yanması durumunda, sürücüye motorun aşırı ısınması, yağ basıncının düşmesi, gaz pedalının arızası veya elektronik kontrol ünitesinin kritik arızası gibi ciddi bir arıza hakkında bilgi verir. Bu durumda hareket derhal durdurulmalı ve motor kapatılmalıdır.

5.  **(Turuncu) MIL ikaz lambası.**

Gösterge paneli açıldığında kısa süreliğine yanar. Egzoz gazları ve partikül emisyonları ile ilgili olarak araç üzerindeki teşhis sistemi tarafından tespit edilen arızalar hakkında sürücüyü bilgilendirir.

İkaz lambası sürekli yanıyorsa, motor kontrol sisteminin yetkili servis tarafından teşhis edilmesi gerekir.

Arıza giderildikten sonra, ikaz lambası dört motor çalıştırma döngüsünden sonra söner.

6.  **(Turuncu) Motor kontrol sistemi "Dikkat" ikaz lambası.**

Motor kontrol sistemi arızasız çalışıyorsa, gösterge paneli açıldıktan sonra ikaz lambası yanar ve 2–5 saniye sürekli yanıp sonra söner. Bu durum, sistemin motoru çalıştırmaya hazır olduğunu gösterir.

Sürekli yanması durumunda, sürücüye kritik olmayan bir arıza hakkında bilgi verir. Bu durumda araç kullanmaya devam edilebilir, ancak aracın yetkili serviste teşhis edilmesi gerekir.

7.  **(Yeşil) Sol sinyal lambalarının açık olduğunu gösteren ikaz lambası.**

8.  **(Beyaz) Gündüz farlarının açık olduğunu gösteren ikaz lambası.**

9.  **(Kırmızı) Soğutma sıvısı aşırı yüksek sıcaklık ikaz lambası.**

Gösterge paneli açıldığında kısa süreliğine yanar. İkaz lambası sürekli yanarsa, motor derhal durdurulmalı (bkz. "Motorun durdurulması" bölümü) ve aşırı ısınmanın nedeni belirlenerek giderilmelidir.

10.  **(Yeşil) Park lambalarının açık olduğunu gösteren ikaz lambası.**

11. 

(Kırmızı) "STOP" ikaz lambası.

Kırmızı renkli diğer acil durum ikaz lambalarından biriyle birlikte yanar. Bu durumda, arıza giderilmeden aracın kullanılmasına izin verilmez.

12.  **(Mavi) Uzun farların açık olduğunu gösteren ikaz lambası.**

13.  **(Turuncu) Yakıt deposunda minimum yakıt rezervi ikaz lambası.**

Yakıt seviyesi şamandırasının yaklaşık 8 litre seviyesine gelmesiyle yanar.

14.  **(Yeşil) Kısa farların açık olduğunu gösteren ikaz lambası.**

15.  **(Yeşil) Sağ sinyal lambalarının açık olduğunu gösteren ikaz lambası.**

16.  **(Turuncu) Akslar arası diferansiyel kilidinin devrede olduğunu gösteren ikaz lambası veya yedek gösterge.**

17.  **(Turuncu) Ön aks diferansiyel kilidinin devrede olduğunu gösteren ikaz lambası veya yedek gösterge.**

18.  **(Kırmızı) Emniyet kemerleri takılmamış uyarısı veya yedek gösterge.**

19.  **(Kırmızı) Hava yastığı veya emniyet kemeri arızası uyarısı veya yedek gösterge.**

20.  **(Turuncu) Yolcu hava yastığının devre dışı olduğunu gösteren uyarı veya yedek gösterge.**

21. 

(Turuncu) Elektronik denge kontrol sistemi devre dışı ikaz lambası veya yedek gösterge.

22. 

(Kırmızı) Elektronik fren gücü regülatörü arızası ikaz lambası veya yedek gösterge.

Gösterge paneli açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

İkaz lambasının sürekli yanması veya araç hareket halindeyken yanması, fren gücü regülatöründe bir arıza olduğunu gösterir.

Araç yetkili servis tarafından kontrol edilmelidir.

Bu arıza giderilmeden aracın kullanılması yasaktır.

23.  **(Turuncu) Elektronik denge kontrol sistemi arızası ikaz lambası veya yedek gösterge.**

Gösterge paneli açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

İkaz lambasının sürekli yanması veya araç hareket halindeyken yanması, elektronik denge kontrol sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.

Araç yetkili servis tarafından kontrol edilmelidir.

24.  **(Turuncu) Düşük vitesin devrede olduğunu gösteren ikaz lambası veya yedek gösterge.**

25.  **(Turuncu) Fren anti-blokaj sistemi (ABS) arızası ikaz lambası veya yedek gösterge.**

Gösterge paneli açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

İkaz lambasının uzun süreli yanması veya araç hareket halindeyken yanması, fren anti-blokaj sisteminde bir arıza olduğunu gösterir. Bu durumda, ana fren sistemi çalışmaya devam eder.

Araç yetkili servis tarafından kontrol edilmelidir.

26.  **(Kırmızı) Kapıların kapalı olmadığını gösteren ikaz lambası.**

Araç hareket halindeyken ikaz lambasının yanıp sönmesi ve aralıklı sesli ikaz eşliğinde yanması, ön ve/veya yan kapıların kapalı olmadığını gösterir.

27.  **(Turuncu) Arka aks diferansiyel kilidinin devrede olduğunu gösteren ikaz lambası veya yedek gösterge.**

28. (Turuncu) Hava ısıtıcısının devrede olduğunu gösteren ikaz lambası.

Gösterge paneli açıldığında yanar. İkaz lambası sönmeden motor marş motoru ile çalıştırılmamalıdır.

29. (Turuncu) Yakıtta su bulunduğunu gösteren ikaz lambası.

Gösterge paneli açıldığında kısa süreliğine yanar. İkaz lambasının sürekli yanması, yakıt filtresinde su bulunduğunu gösterir. Motor derhal durdurulmalı, yakıt filtresindeki su boşaltılmalı ya da yetkili servise başvurulmalıdır.

30. (Kırmızı) Akü boşalması ikaz lambası.

Gösterge paneli açıldığında yanar ve motor çalıştırıldıktan sonra söner.

Motor çalışır durumdayken ikaz lambasının yanması, motor yardımcı ekipmanlarını çalıştıran kayışın gevşek veya kopmuş olduğunu ya da akü şarj devresinde bir arıza bulunduğunu gösterir.

31. (Kırmızı) Park freninin devrede olduğunu gösterir.

Gösterge paneli açıldığında park freni çekiliyse yanıp sönen ışıkla birlikte yanar (araç hareket halindeyken kısa süreli sesli uyarı ile birlikte tekrar eder).

32. (Kırmızı) Motor yağ basıncının tehlikeli derecede düşük olduğunu gösterir.

Gösterge paneli açıldığında yanar ve motor çalıştırıldığında söner (araç hareket halindeyken kısa süreli sesli uyarı ile birlikte tekrar eder).

Motor çalışırken ikaz lambasının yanması, motor yağlama sisteminde yağ basıncının düşük olduğunu gösterir; bu durumda motor derhal durdurulmalı ve karterdeki yağ seviyesi kontrol edilmelidir, gerekiyorsa yağ eklenmelidir. Yağ seviyesi norm içindeyse yetkili servise başvurulmalıdır.

33.  (Kırmızı) Ana fren silindiri deposundaki fren hidroliği seviyesi tehlikeli derecede düşük.

İkaz lambasının yanması fren sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.

Araç derhal yetkili serviste kontrol edilmelidir.

Bu arıza giderilmeden aracın kullanılması yasaktır.

34.  (Turuncu) Arka sis lambasının devrede olduğunu gösterir.

35.  (Turuncu) Emisyon kontrol sistemi arızası veya yedek gösterge.

NOx emisyon kontrol sistemi arızasını gösteren çok işlevli gösterge ekranındaki uyarı ile birlikte yanar (çok işlevli gösterge ekranı gösterim modlarına bakınız).

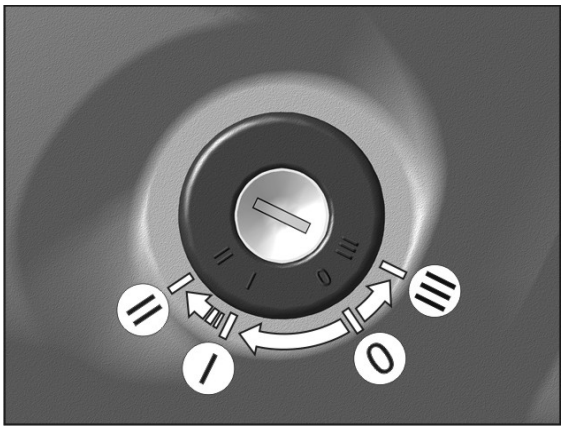
DİKKAT!

Araçta bir arıza oluştuğunu bildiren ikaz lambası yandığında (harekete devam etmeyi yasaklayan ikaz lambaları hariç), ikaz lambasının açıklamasında verilen talimat ve önerilere uyulmalıdır. İkaz lambasının yanma sebebi belirlenip giderilmeden aracı kullanmaya devam etmek, garanti kapsamında yapılacak onarımın reddedilmesine yol açabilir.

Motorun ve aracın çeşitli çalışma parametrelerine ilişkin bilgiler aracın elektronik sistemlerinde kaydedilir ve arızaların nedenlerinin belirlenmesinde kullanılır. Bu bilgilerin silinmesi yasaktır ve garanti kapsamında onarım yapılmasının reddine neden olabilir.

Not: Gösterge paneli bilgileri bilgilendirme ve referans amaçlıdır.

KONTAK



Kontak konumları:

0: Tüm sistemler kapalıdır, anahtar kontaktan çıkarılamaz ve direksiyon kilidi devre dışıdır.

I: Kontak açıktır, anahtar çıkarılamaz.

II: Kontak ve motor açıktır, anahtar çıkarılamaz.

III: Kontak kapalıdır;

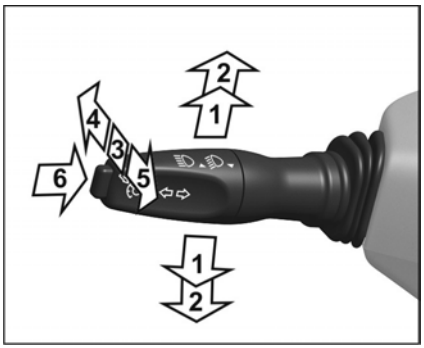
Anahtar çıkarıldığında direksiyon kilidi devreye girer. Direksiyon kilitlemek için, anahtar çıkarılmış olarak direksiyon simidini bir tıklama sesi duyuncaya kadar sağa veya sola doğru çevirin.

Direksiyon kilidini devreden çıkarmak için, anahtarı kontağa takın ve direksiyon simidini hafifçe sallarken anahtarı 0 konumuna çevirin.

Bazı araçlarda, kontağın tipine bağlı olarak, radyo, elektrikli camlar ve prizler ancak anahtar kontaktayken kullanılabilir.

UYARI!
Araç hareket halindeyken veya çekilirken anahtarı kontaktan asla çıkarmayın; aksi takdirde direksiyon mili kilitlenir.

FAR / SİNYAL VE SİLECEK KOLLARI
Far / Sinyal kolu



Sinyal lambaları ancak kontak açıkken kullanılabilir. Sağa sinyal vermek için kolu yukarı itin; sola sinyal vermek için kolu aşağı itin.

Kol Konumları:

1. **Kısa süreli sinyal konumu**
   Kolda hafif bir direnç hissedinceye kadar kolu yukarı veya aşağı itin.
   Kolu bu konumda tuttuğunuz sürece sinyal lambaları yanıp söner.
   Aynı zamanda gösterge panelindeki ilgili sinyal göstergeleri de yanıp söner.
2. **Sabit sinyal konumu**
   Araç dönüşü tamamlandığında kol otomatik olarak orta konuma döner.
   Sinyal lambası arızalı ise, gösterge panelindeki ilgili sinyal göstergesi iki kat hızda yanıp söner.
3. **Kısa farlar**
   Kolun sabit orta konumu, ana aydınlatma düğmesinin II konumuna ve kontağın I konumuna karşılık gelir.
4. **Uzun farlar**
   Kolu ilgili sabit konuma getirin
5. **Selektör yapma**
   Kolu direksiyon simidine doğru çekin. Kol bırakıldığında orta konuma döner.
6. **Hız sabitleyici düğmesi**

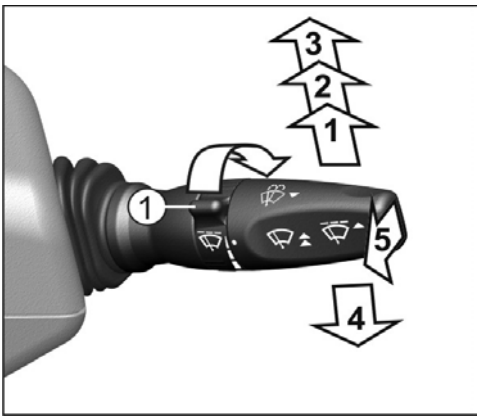
Düğmeye uzunca basıldığında hız sabitleyici çalışır. Düğmeye tekrar basıldığında araç hızı her basışta biraz azalır, yaklaşık 50km/saat hıza kadar.

Hız sabitleyici işlev ancak araç hızı 48km/saatin üzerindeyken kullanılabilir. İşlevi devreye almak için, hız sabitleyici düğmesine kısaca basın ve gaz pedalını bırakın. Sistem aracın mevcut hızını kaydeder ve gaz, fren veya debriyaj pedalına basılmadığı sürece bu hızı muhafaza eder. Pedallardan birine basıldığında, hız sabitleyici işlevi devre dışı kalır.

Silecek / yıkayıcı kolu

Ön cam silecek ve yıkayıcısı ancak kontak açıkken kullanılabilir.

Soğuk havalarda sileceği çalıştırmadan önce, silecek lastiklerinin donarak ön cama yapışmadığından emin olun.



Kol konumları (opsiyon 1)

1. Kısa süreli silme

Hafif bir direnç hissedinceye kadar kolu yukarı itin.

Kolu bu konumda tuttuğunuz sürece silecek çalışır. Bu mod sadece hafif yağmurda veya diğer araçlar ön cama su sıçrattığında kullanılmalıdır.

2. Düşük hızda silme: Hafif yağmurlu havada kullanılır.

3. Yüksek hızda silme: Yoğun yağmurlu havada kullanılır.

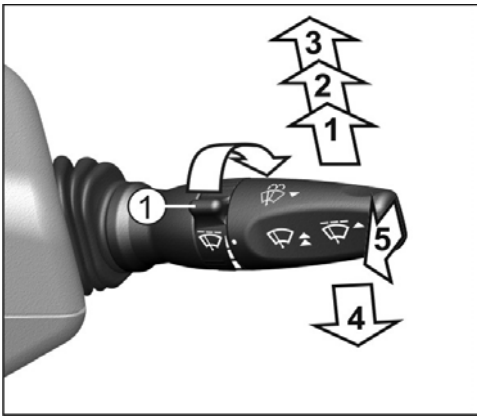
4. Fasılalı silme

Silecekler, fasıla ayar düğmesi (1) ile ayarlanan aralıklarla (2 ila 12 saniye) bir tam silme yapar. Aralığı ayarlamak için bu düğmeyi şekildeki ok yönünde hareket ettirin.

5. Yıkayıcı

Yıkayıcıyı çalıştırmak için kolu herhangi bir konumdan ileriye doğru itin (bıraktığınızda kol önceki konuma döner).

Kol konumları (opsiyon 2)



1. Fasılalı silme

Silecekler, fasıla ayar düğmesi (1) ile ayarlanan aralıklarla (2 ila 12 saniye) bir tam silme yapar. Aralığı ayarlamak için bu düğmeyi şekildeki ok yönünde hareket ettirin.

2. Düşük hızda silme

Uzun aralıklarla ön camın temizlenmesi gerektiğinde kullanılır.

3. Yüksek hızda silme

Kısa aralıklarla ön camın temizlenmesi gerektiğinde kullanılır.

4.Kısa süreli silme

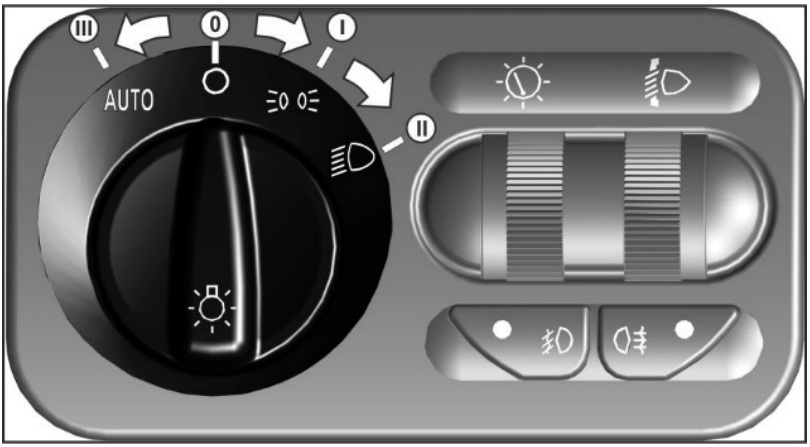
Hafif bir direnç hissedinceye kadar kolu aşağı itin.

Kolu bu konumda tuttuğunuz sürece silecek çalışır. Bu mod sadece hafif yağmurda veya diğer araçlar ön cama su sıçrattığında kullanılmalıdır.

5. Yıkayıcı

Yıkayıcıyı çalıştırmak için, kolu herhangi bir konumdan ileriye doğru itin (bıraktığınızda kol önceki konumuna döner).

AYDINLATMA KUMANDA MODÜLÜ
Ana aydınlatma düğmesi



Düğme üç sabit konuma sahiptir:

0- Dış lambalar kapalıdır.

I- Park lambaları, gösterge paneli aydınlatması, arka plaka lambası ve bazı elektrikli aksam kumanda elemanları açıktır.

II- Far/sinyal kolunun konumuna (sırasıyla 3 veya 4) bağlı olarak, ilaveten kısa veya uzun farlar da açıktır.

Ana aydınlatma düğmesi 0 konumunda ise, kontak açıldığında gündüz farları otomatik olarak yanar. Düğme I veya II konumuna getirildiğinde gündüz farları söner.

Panelvanlarda, el freni uygulandığında gündüz farları söner.

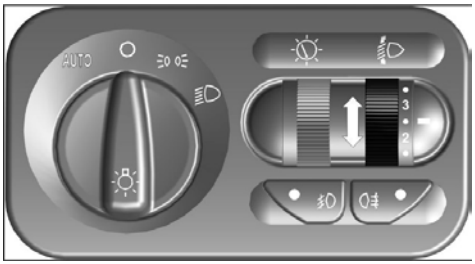
UYARI!
Görüş yetersizliği durumlarında asla gündüz farlarını kullanmayın. Normal farlarınızı kullanın. Sadece gündüz farlarının kullanılması durumunda arka park lambalarının yanmadığını unutmayın.

Gösterge Aydnlatma Ayar Düğmesi



Bu düğmeyi yukarıya veya aşağıya doğru çevirerek göstergelerin, düğmelerin ve ısıtma kumanda panelinin aydınlatma seviyesi ayarlanır.

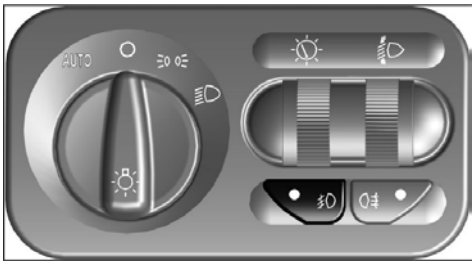
Far ayar düğmesi



Bu düğme, kısa farlar açıkken far huzme açısını araç yüküne göre ayarlamanızı sağlar.

0- Sadece sürücü,
1- tam yüklü araç;
2 ve 3 kullanılmıyor.

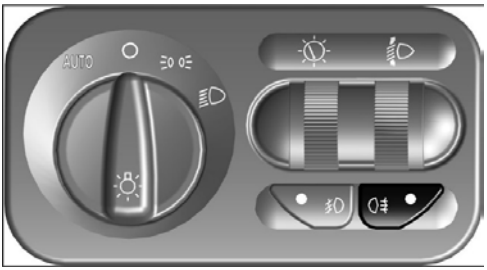
Ön sis farı düğmesi



Park lambaları açık olarak bu düğmeye basıldığında ön sis farları yanar. Ayrıca, ön sis farlarının açık olduğunu belirtmek için düğmenin ışığı da yanar.

Sis farları aşağıdaki durumlarda kapanır;
- Düğmeye tekrar basıldığında
- Kontak 0 konumuna getirildiğinde
- Ana aydınlatma düğmesi 0 konumuna getirildiğinde

Arka sis farı anahtarı

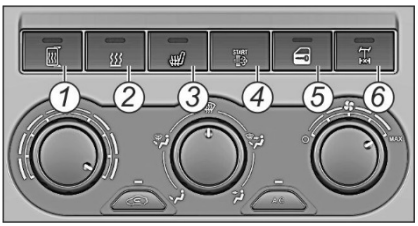


Kısa veya uzun farlar ya da ön sis farları açıkken bu düğmeye basıldığında arka sis lambaları yanar. Ayrıca, arka sis lambalarının açık olduğunu belirtmek için gösterge panelindeki ilgili gösterge ışığı da yanar.

Arka sis lambaları aşağıdaki durumlarda kapanır:

- Düğmeye tekrar basıldığında
- Kontak 0 konumuna getirildiğinde
- Kısa/uzun farlar veya ön sis farları kapatıldığında

GÖSTERGE PANELİ ÜZERİNDEKİ ANAHTARLAR

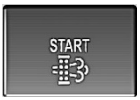


Bazı anahtarlarda açık konum göstergesi olan (+) kontrol lambası, bazılarında ise olmayan (-) kontrol lambası bulunur.

1. Dış dikiz aynalarının ısıtma  anahtarı (+).

2.  Soğutma sıvısı ek ısıtıcısı anahtarı (+).

3.  Sürücü koltuğu ısıtma anahtarı (+).

4. 

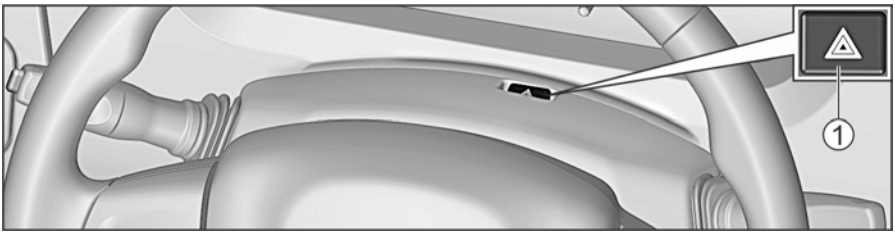
Partikül filtresi rejenerasyon anahtarı (kilitleme özelliği olmayan düğme) (–).

5.  Panelvan araçların yük bölmesi kapılarının kilitleme/kilidi açma anahtarı (+).

6.  Arka aks diferansiyel kilidi anahtarı (+) veya

 Elektronik denge kontrol sisteminin devre dışı bırakma anahtarı (–).

DÖRTLÜ FLAŞÖR DÜĞMESİ



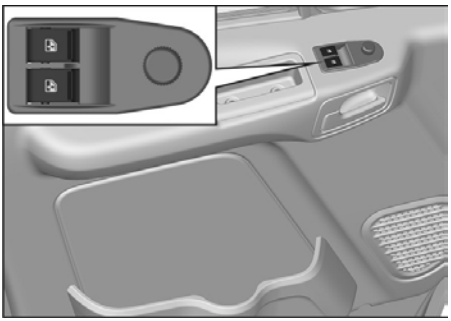
Bu düğme (1) üst direksiyon kolonu muhafazasındaki bir yuvada yer alır.

Düğmeye basıldığında tüm sinyal lambaları yanıp sönmeye başlar.

Aracı yolda durdurmak mecburiyetinde kaldığınız durumlarda, diğer yol kullanıcıların aracınızın oluşturduğu tehlikeden haberdar etmek için dörtlü flaşör lambaları yakılmalıdır.

Dörtlü flaşör lambaları kontak kapalıyken de kullanılabilir.

ELEKTRİKLİ CAMLAR



Elektrikli camlar kapılardaki kol dayanaklarında bulunan düğmelerle kullanılır.

Düğmelerin, sürücü kapısındaki yerleşim konumları (sol/sağ) araç kapılarının konumlarına karşılık gelir.

Elektrikli camlar ancak kontak açıkken kullanılabilir.

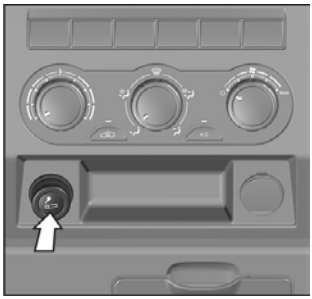
Camı kapatmak için üst düğmeye, açmak için ise alt düğmeye basın ve cam arzu edilen konuma gelinceye kadar düğmeyi basılı tutun.

Kontak açıldığında, elektrikli cam düğmelerindeki sembollerin ışıkları yanar.

UYARI!
Elektrikli cam kullanılırken, organlarınızın, kıyafetlerinizin vb şeylerin cama sıkışmaması için özen gösterilmelidir.

ÇAKMAK VE KÜLLÜK

UYARI!
Çakmak çalıştırıldığında çok yüksek sıcaklıklara ulaşır. Çakmağı son derece dikkatli bir şekilde tutun ve çocukların çakmağa ulaşmasına izin vermeyin; aksi takdirde yangın ve/veya yanıklar meydana gelebilir.



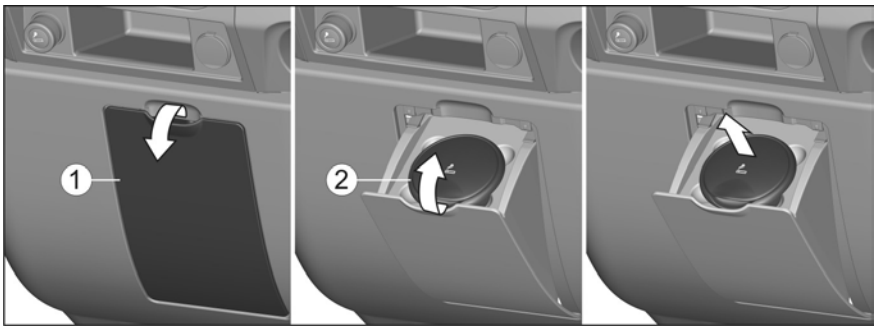
ÇAKMAK

Çakmağı kullanmak için, bastırarak içeri sokun ve baskıyı kaldırın. Rezistans ısındıktan sonra çakmak kendini geri atacak ve kullanıma hazır olacaktır.

KÜLLÜK

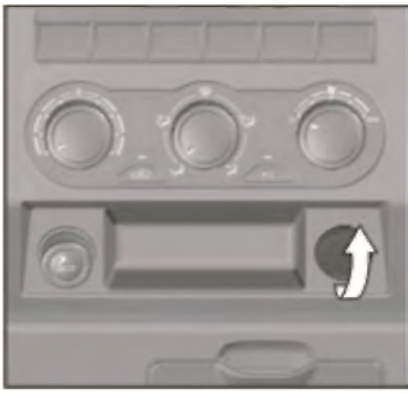
Küllük ön göğüs panelindeki küçük eşya bölmesindedir. Küllüğü kullanmak için, bölmenin kapağını (1) ve ardından küllük kapağını (2) şekilde gösterildiği gibi açın.

Küllüğü temizlemek için, küllük gövdesinin kenarından tutarak küllüğü yukarı çekin.



DİKKAT!
Küllüğe yanıcı maddeler koymayın.

PRİZ



Prizi kullanmak için, priz kapağını şekilde gösterildiği gibi açın.

Soket harici elektrikli cihazlar (kontrol lambası, şarj cihazı vs.) için tasarlanmıştır.

Elektrikli cihazlar motor durdurulmuş olarak uzun süre kullanıldığı takdirde akü boşalabilir ve dolayısıyla motor tekrar çalıştırılamayabilir.



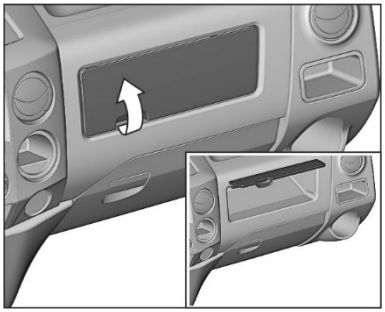
Çift koltuk sırasına sahip araçlarda, sol orta yan direğin döşemesinde ilave bir priz vardır.

Otobüslerin yolcu bölmesine dört priz takılabilir; sol tarafa iki adet 5V USB soketi ve sağ tarafa iki adet 12V soket (sürgülü kapıdaki koltuğun önüne ve arka koltuğun arkasına).

DİKKAT!
Prizi asla 120W üzeri elektrikli cihazlar için kullanmayın.

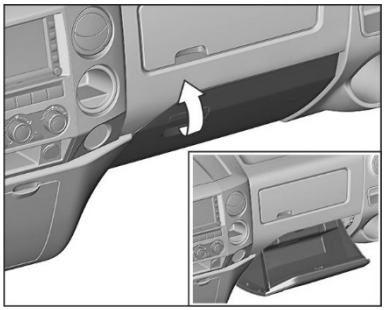
TORPİDO GÖZLERİ

Üst Torpido Gözü



Torpido gözünü açmak için, tutamağı kullanarak kapağı ok yönünde açın.

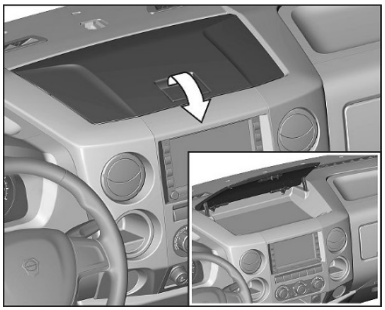
Araç versiyonuna bağlı olarak, torpido gözünün kapağı olmayabilir ya da torpido gözünün yerinde bir yolcu hava yastığı modülü olabilir.



Alt Torpido Gözü

Torpido gözünü açmak için, tutamağı kullanarak kapağı ok yönünde açın.

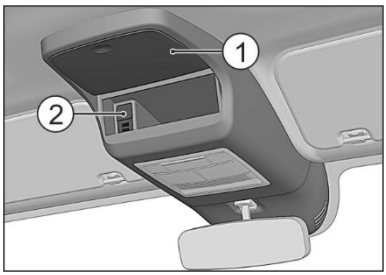
> **DİKKAT!**
> Yaralanmalara meydan vermemek için, torpido kapağı daima kapalı tutulmalıdır.



Doküman Bölmesi

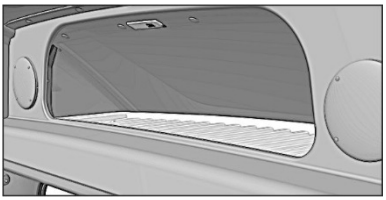
Doküman bölmesini kullanmak için, tutamağı kullanarak kapağı ok yönünde açın.

Kapağı kapatırken tutamağa bastırmayın.



Tavan Konsolu

Tavan konsolunda gözlük kutusu 1 ve iki yuvalı 5V USB şarj cihazı 2 bulunur. Tavan konsoluna 1 DIN radyo ekipmanı veya takograf monte etme imkanı vardır.

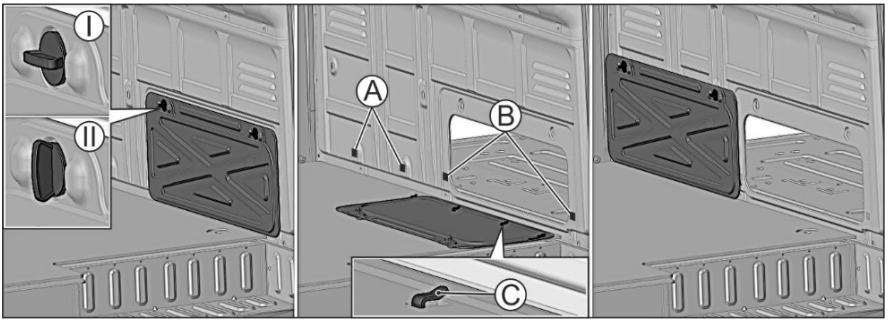


Bagaj rafı

Panelvan araçlarda sürücünün üst kısmında bagaj rafı mevcuttur.

DİKKAT!
Bagaj rafının hasar görmesini önlemek için maksimum 30 kg'dan fazla yüklenmemelidir.

Uzun Eşya Yuvası



Panelvanların ve tek sıra kabinli araçların yük bölmesinde, uzun eşyalar için kullanılmak üzere kapaklı bir yuva vardır. Yuvayı kullanmak için, yuva kapağının tespit elemanlarını I konumundan II konumuna çevirin ve kapağı açın

Yuva kapağının alt kısmında, kapakları ayırma panelindeki deliklere sabitlemek için kullanılan kancalar vardır. A delikleri kapağın açık konumu için, B delikleri kapalı konum içindir.

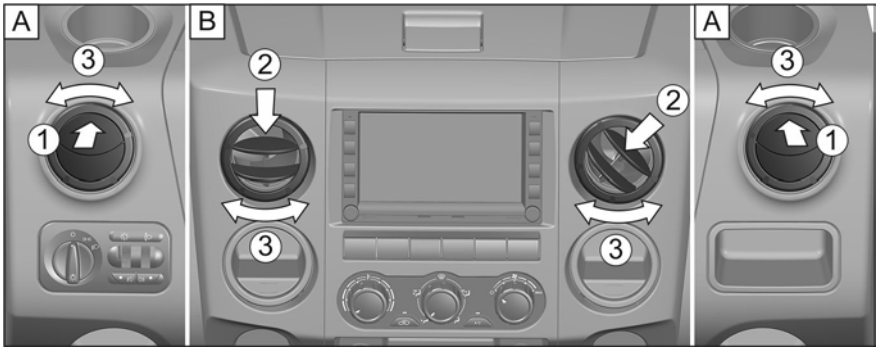
DİKKAT!
Yuva kapağı açık olarak uzun eşyalar taşırken yolcu taşımayın.

Küçük eşya cepleri / yuvaları / bölmeleri

Otobüslerin yolcu bölmesi, ön göğüs panelinde ve kapı döşemesinde küçük eşyalar için cepler, yuvalar ve bölmelere sahiptir.

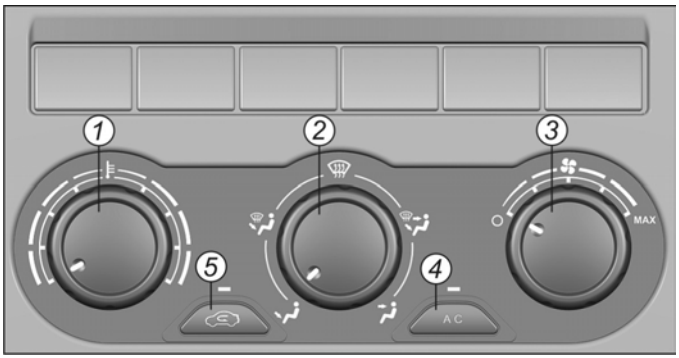
ISITMA, HAVALANDIRMA VE KLİMA SİSTEMİ

Kabin havalandırma yönlendiricileri (deflektörler)



A – Yan yönlendiriciler kapalıdır.
B – Orta yönlendiriciler açıktır.
1 – Açma.
2 – Kapama.
3 – Hava akış yönünün ayarlanması.

Gösterge paneli klima kontrol paneli



1 – Hava sıcaklığı ayar düğmesi.
2 – Hava akışı yönlendirme ayar düğmesi:



Hava, sürücünün ve yolcuların ayak kısmına yönlendirilir.



Hava, camlara ve sürücünün ve yolcuların ayak kısmına yönlendirilir.



Hava, ön cam ve kapı camlarının buğusunu çözmek için yönlendirilir.



Hava, camlara, kabine ve sürücünün ve yolcuların ayak kısmına yönlendirilir.



Hava, havalandırma difüzörlerinden yolcu kabinine girer.

3 – Isıtıcı fanının dönüş hızını ayarlama kolu (dört kademeli hız).

Araç hareket halindeyken yolcu kabininde konforlu şartların sağlanması için fanın ilk üç dönüş hızı kademesi kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Fanın maksimum dördüncü dönüş hızı (kol en sağ konumda) ön cam ve yan camlardaki buğulanmanın hızlı şekilde giderilmesi, yolcu kabininin hızlı bir şekilde ısıtılması, havalandırılması veya soğutulması amacıyla kısa süreli olarak kullanılmalıdır. Fanın maksimum dönüş hızı araç hareket halindeyken uzun süreli kullanım için tasarlanmamıştır.

4 – Klima açma/kapama düğmesi.

5 – Hava sirkülasyon modu açma/kapama düğmesi.

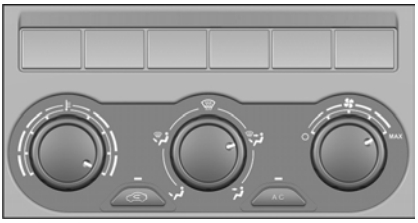
Camlardaki buğulanmanın giderilmesi



Ön cam ve kapı camlarındaki buğulanmanın hızlı şekilde giderilmesi için, kumanda panelinde 1 ve 3 numaralı kolları en sağ konuma, 2 numaralı kolu ise şekilde gösterilen konuma getirin.

Klima açıldığında camlardaki buğulanma daha yoğun şekilde giderilir.

Isıtma



Yolcu kabininin hızlı bir şekilde ısıtılması için, kumanda panelinde 1 ve 3 numaralı kolları en sağ konuma, 2 numaralı kolu ise şekilde gösterilen konuma getirin.

Isıtmanın maksimum verimle çalışması ve ayrıca yolcu kabinini kötü kokular ile dumandan izole etmek için 5 numaralı düğmeye basarak sirkülasyon modunu etkinleştirin. Sirkülasyon modu otomatik olarak 10 dakika sonra kapanır. Sirkülasyon modunun manuel olarak kapatılması için 5 numaralı düğmeye tekrar basılması yeterlidir. Motorun durdurulmasından ve ardından tekrar çalıştırılmasından sonra sirkülasyon klapesi otomatik olarak dış hava alma moduna geçer.

Sirkülasyon modunu uzun süre kullanmayın; zira bu durumda araç kabinine taze hava girişi durur ve bu da hem camlarda buğulanmaya hem de yolcuların kendini kötü hissetmesine neden olabilir.

Yolcu kabini yeterince ısındığında, fanın dönüş hızı regülatörü olan 3 numaralı kolu orta konuma getirmenizi, hava akım yönü regülatörünü konforlu hava dağılımını sağlayacak bir konuma getirmenizi ve sıcaklık regülatörü olan 1 numaralı kolu kırmızı alan içinde hareket ettirerek sıcaklığı ayarlamanızı öneririz.

Havalandırma



Yolcu kabinine maksimum düzeyde taze hava girişi sağlamak için, kumanda panelindeki 1 numaralı kolu en sol konuma, 3 numaralı kolu en sağ konuma, 2 numaralı kolu ise şekilde gösterilen konuma getirin.

Havalandırma difüzörlerini açın.

Hava akımının yönünü, havalandırma difüzörleri ile ayarlayın.

Yolcu kabinine kötü kokuların, öndeki araçların egzoz gazlarının girmesini önlemek için, tünelde seyir gibi durumlarda 5 numaralı düğme ile sirkülasyon modunu etkinleştirmenizi öneririz.

Klimalı soğutma



Yolcu kabinini hızlı bir şekilde soğutmak için, 4 numaralı düğmeye basarak klimayı açın ve kumanda panelindeki 1 numaralı kolu en sol konuma, 3 numaralı kolu en sağ konuma, 2 numaralı kolu ise şekilde gösterilen konuma getirin.

Soğutmanın maksimum verimle çalışması ve ayrıca yolcu kabinini kötü kokular ile dumandan izole etmek için 5 numaralı düğmeye basarak sirkülasyon modunu etkinleştirin. Sirkülasyon modu otomatik olarak 10 dakika sonra kapanır. Sirkülasyon modunun manuel olarak kapatılması için 5 numaralı düğmeye tekrar basılması yeterlidir. Motorun durdurulmasından ve ardından tekrar çalıştırılmasından sonra sirkülasyon klapesi otomatik olarak dış hava alma moduna geçer.

Sirkülasyon modunu uzun süre kullanmayın; zira bu durumda araç kabinine taze hava girişi durur ve bu da hem camlarda buğulanmaya hem de yolcuların kendini kötü hissetmesine neden olabilir.

Yolcu kabini yeterince soğuduğunda, fanın dönüş hızı regülatörü olan 3 numaralı kolu orta konuma getirmenizi, hava akım yönü regülatörünü konforlu hava dağılımını sağlayacak bir konuma getirmenizi ve sıcaklık regülatörü olan 1 numaralı kolu mavi alan içinde hareket ettirerek sıcaklığı ayarlamanızı öneririz.

Güneşli sıcak havalarda kapalı aracın uzun süreli park edilmesinden sonra, birkaç dakika süreyle kapıları veya camları açarak yolcu kabinini havalandırmanız ve ancak bundan sonra klimayı çalıştırmanız tavsiye edilir.

Klimanın kapatılması, 4 numaralı düğmeye tekrar basılarak gerçekleştirilir.

Klimanın düzgün çalışmasını sağlamak amacıyla, ayda en az bir kez, 5-10 dakika süreyle çalıştırılması önerilir. Bu işlem, soğutucu akışkan içinde çözünmüş halde bulunan yağın klima sisteminin parçalarını yağlaması için gereklidir. Bu prosedür, çevre sıcaklığı pozitif olduğu sürece kış mevsiminde de uygulanmalıdır.

DİKKAT!
Klima, yüksek basınç altında bulunan hermetik (sızdırmaz) bir sistemdir. Araçta onarım çalışmaları sırasında dikkatli olunmalı, klima sisteminin herhangi bir parçasına mekanik zarar verilmemelidir. Sistemin sızdırmazlığının bozulması veya hasar görmesi durumunda teknik servis kuruluşuna başvurunuz ve kesinlikle kendi başınıza onarım yapmaya kalkışmayınız.

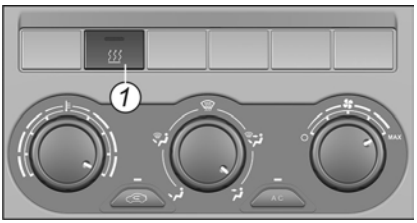
DİKKAT!
Klima sistemi çalışırken camları ve sunroofu açmayınız, zira bu durumda sistemin verimliliği sıfıra iner.

DİKKAT!
Sürücü ve yolcuların vücut bölgelerine doğrudan soğuk hava akımının yöneltilmesinden kaçının, çünkü bu durum lokal (bölgesel) soğumaya ve dolayısıyla soğuk algınlığına yol açabilir.

Soğutma Sıvısı Takviye Isıtıcısı

Kış mevsiminde araç içindeki konfor koşullarını sağlamak ve dizel motorun çalışma sıcaklığını stabilize etmek amacıyla, araçta soğutma sıvısı için takviye ısıtıcı sistemi öngörülmüştür.

Takviye ısıtıcı, motor bölmesinde, akü bataryasının ön kısmında yer alır.



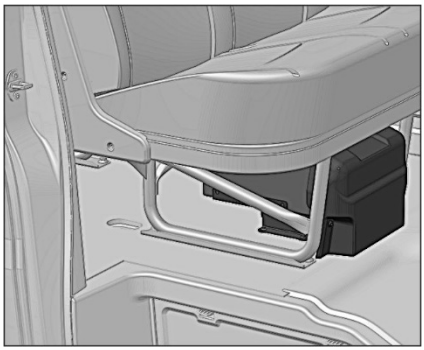
Isıtıcı, motor çalışır durumdayken ve kalorifer açıkken, 1 numaralı düğmeye basılarak devreye alınır. Bundan sonra takviye ısıtıcı otomatik modda çalışır, ısıtma sistemine giren ısı taşıyıcının sıcaklığını 80-85°C'ye kadar çıkarır ve böylece kış mevsiminde sistemin verimliliğini artırır.

Takviye ısıtıcının dış ortam sıcaklığı +5°C'nin altında olduğunda devreye alınması tavsiye edilir.

Ek Isıtıcı

İki sıralı koltuklara sahip araçlarda yolcu kabininde konforlu şartların oluşturulması için ek iç mekan ısıtıcısı kurulumu öngörülmüştür.

Isıtıcı, ön yolcu koltuğunun altına monte edilmiştir. Isıtıcının hava çıkış ızgarası, ikinci koltuk sırasına doğru yönlendirilmiştir.

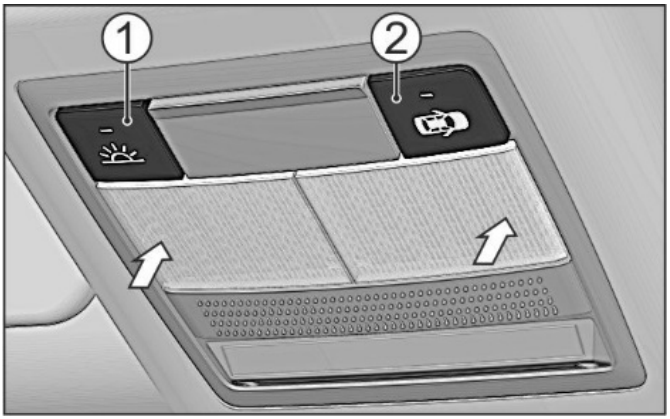


Isıtıcı, iç hava sirkülasyonu modunda çalışır. İç havanın ek ısıtıcının radyatöründen tekrar tekrar geçmesi, kabin içinin yüksek yoğunlukta ısınmasını sağlar.



Ek ısıtıcının kontrolü, gösterge panelinde bulunan ve fan hızının 1'den 3'e kadar ayarlanmasına olanak tanıyan bir kontrol kolu ile gerçekleştirilir.

İÇ AYDINLATMA



Kabin tavan lambası tavan döşemesinin ön kısmındadır. Tavan lambası iki düğmeye ve bir genel kabin aydınlatması kısmına sahiptir.

Kabin tavan lambasını açmak için, sürücü tarafındaki tavan lambası düğmesine basın.

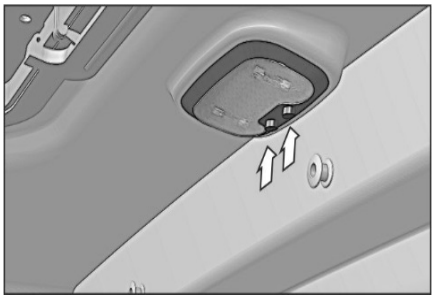
Lambayı kapatmak için düğmeye tekrar basın.

Çift sıra kabinli araçlarda, yolcu tarafındaki tavan lambası düğmesi basılıyken kapı açıldığında kabin tavan lambası ve basamak lambası aşağıdaki gibi çalışır:

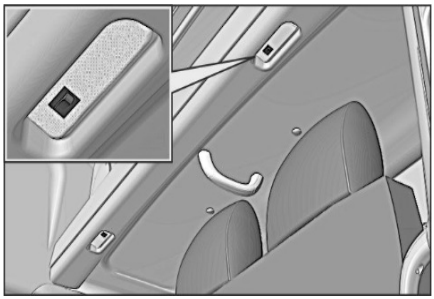
- Sürücü ve/veya yolcu kapısı açıldığında, tavan ve basamak lambaları 10 dakika süreyle yanar ve ardından akünün boşalmaması için otomatik olarak söner.
- Sürücü ve/veya yolcu kapısı kapatıldıktan sonra, tavan ve basamak lambaları 10 saniye içerisinde yavaşça söner.
- Lamba açıkken kontak I konumuna getirildiğinde, tavan ve basamak lambaları 10 saniyelik bir bekleme olmaksızın 2 saniye içerisinde söner.

Kapılar kapalıyken tavan lambası yolcu tarafındaki düğme ile kullanılamaz.

Çift sıra kabinli kamyonetlerde, ikinci koltuk sırasına ait tavan lambası tavan döşemesinin orta kısmındadır. Lamba iki düğmeye ve ikinci koltuk sırasını aydınlatan iki aydınlatma kısmına sahiptir.

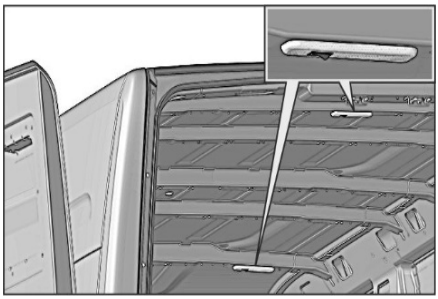


Sağ ve/veya sol taraftaki ikinci koltuk sırasının tavan lambasını açmak için, ilgili düğmeye basın. Lambayı kapatmak için düğmeye tekrar basın.



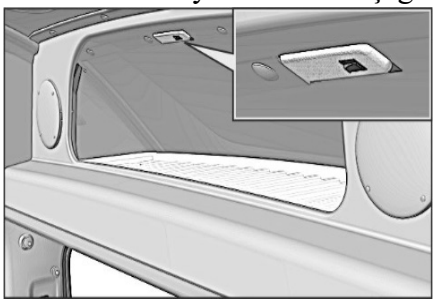
Çift sıra kabinli panelvanlarda, ikinci koltuk sırasına ait tavan lambası tavan döşemesinin kaplama plakasındadır. Lamba bir açma/kapatma düğmesine sahiptir.

Sağ ve/veya sol taraftaki ikinci koltuk sırasının tavan lambasını açmak için, ilgili tarafın düğmesine basın. Lambayı kapatmak için düğmeye tekrar basın.



Çift sıra kabinli araçlarda tavan eşya bölmesinin üzerindeki iç alanı aydınlatmak içini düğme ile kullanılan bir lamba mevcuttur. Tek sıra kabinli araçlarda tavan eşya bölmesinin üzerindeki iç alanı aydınlatmak için, yan sürgülü kapının yanında bir lamba mevcuttur.

Panelvanlarda yük bölmesi aşağıdaki lambalarla aydınlatılır:



-3 kişilik araçlarda; yan sürgülü kapının yakınında, tavan takviyesinin traverslerinde yer alan iki lamba.

- 7 kişilik araçlarda; bagaj kapılarının yakınında, tavan takviyesinin traverslerinde yer alan bir lamba.

Tavan lamba(lar)ı, ilgili lambadaki bir düğmeye basılarak açılıp kapatılır. (bu lambalar ancak park lambaları açıkken çalışır).

Yük kapısı kilitleme / kilit açma özelliğine sahip araçlarda, tavan lamba(lar)ı kapı(lar) açılıp kapandığında otomatik olarak açılıp kapanır. Yan sürgülü kapı ve/veya bagaj kapısı (yük kapıları) açıldığında tavan lamba(lar)ı yanar ve ardından akünün boşalmasına neden olmamak için 30 dakika sonra otomatik olarak söner. Yük kapıları kapatıldığında, akü tasarrufu sağlamak için tavan lamba(lar)ı 1 dakika sonra otomatik olarak söner.

Gerektiğinde yük bölmesindeki herhangi bir lambayı ilgili açma/kapatma düğmesi ile açıp kapatmak mümkündür.



Otobüslerin yolcu bölmesi, sağ ve sol tavan döşemelerinde bulunan on lamba tarafından aydınlatılır.

Tavan lambalarını açmak için, ön göğüs panelinin ortasındaki ilgili düğmeye basın. Tavan lambalarını kapatmak için düğmeye tekrar basın.

Çift sıra kabinli vanlarda ve otobüslerde yan sürgülü kapı açıldığında, basamak bir LED lamba tarafından aydınlatılır.

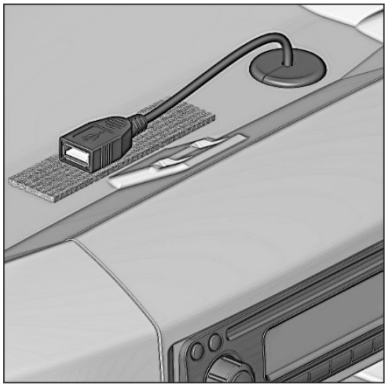
DİKKAT!
Motor çalışmıyorken kabinin ve yolcu bölmesinin tavan lambalarını açık bırakmayın; akü zayıflayabilir.

SES SİSTEMİ

Araç donanım seviyesine bağlı olarak, aşağıdaki bileşenlerden oluşan ses sistemi ile donatılabilir:

– Gösterge paneline entegre edilmiş 1DIN veya 2DIN ana ünite. 1DIN veya 2DIN ana ünitenin kullanım kılavuzu araca eklenmiştir.

– 1DIN ana ünitenin USB girişi belge cebi içerisinde, 2DIN ana ünitenin USB girişi ise orta gösterge paneli parçasında yer almaktadır.



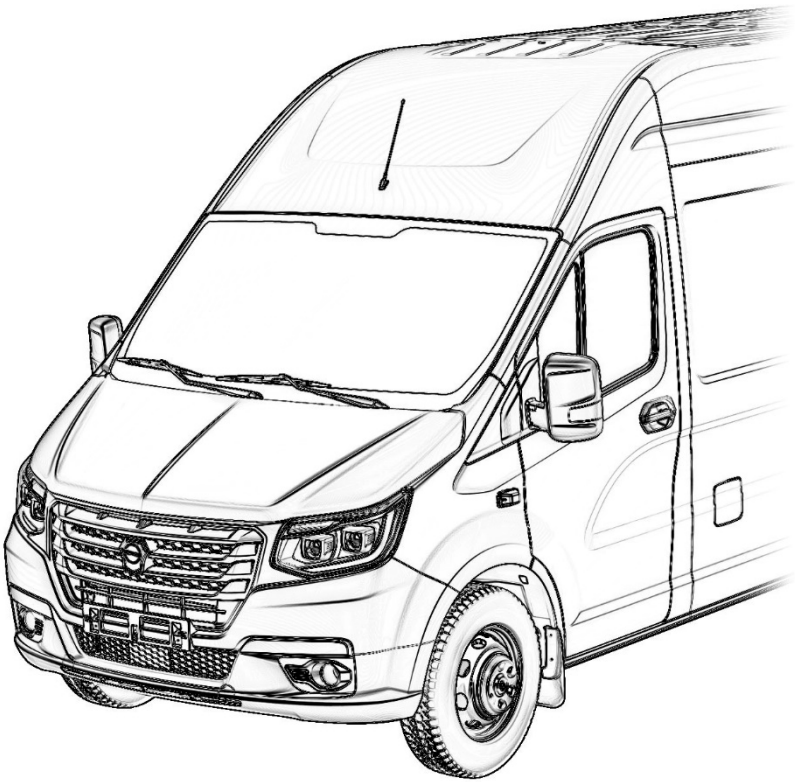


– Direksiyon simidinde yer alan 1DIN veya 2DIN ana üniteyi kontrol eden yedek kontrol düğmeleri.

– Hoparlörler: Kapıların içerisinde konumlandırılmıştır.

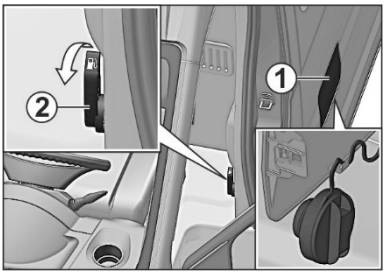
– Çubuk anten, tavan paneli üzerinde yer alır.

ARACIN KULLANIMI



YAKIT İKMALİ

Yakıt deposu kabinin sol arka tarafındadır. Yandan damperli kamyonetlere yakıt doldurmak için, yakıt dolum kapağını saatin tersi yönde çevirerek açın.



Panelvanlara yakıt doldurmak için, yakıt depo kapağı (1) serbest kalıncaya kadar topuzu (2) ok yönünde çevirin. Depo kapağı bir yay tarafından 10-12 mm kadar dışarı itilecektir. Kapağı tamamen (90°) açın.

Yakıt dolum kapağını saatin tersi yönde çevirerek çıkarın ve şekilde gösterildiği gibi depo kapağına asın.

Yakıt deposunu kapatmak için, dolum kapağını dolum ağzına oturtun ve ardından tıklama sesini duyuncaya kadar saat yönünde çevirin. Depo kapağını, arka orta kısımdan bastırarak yerine oturtun.

UYARI!
Yakıt deposunun dolum ağzının yakınında, yalın alev veya yanan sigaralar bulunmasına izin vermevin.

DİKKAT!
Aracın yakıt deposu bir valf sistem vasıtasıyla atmosfere havalandırılır. Yakıt depo kapağı bir emniyet ve bir vakum valfinden oluşan entegre emniyet valfi ile donatılmıştır. Depo kapağını asla orjinalinden farklı bir kapakla değiştirmeyin.

DİKKAT!
Dizel motorlu araçlar yalnızca otomotiv dizel yakıtı ile doldurulmalıdır. Diğer petrol ürünlerinin veya karışımların kullanımı motorda ciddi arızalara neden olabilir ve üreticinin garanti kapsamı dışında kalmasına sebep olabilir.
Yanlış yakıtla dolum yapılması durumunda, motoru çalıştırmayınız ve yakıt deposundaki yakıtı boşaltınız. Eğer motor, araca uygun olmayan yakıtla çalıştırıldıysa, yakıt ikmal sisteminin tamamındaki yakıt boşaltılmalıdır.

DİKKAT!
Dizel motorlu araçların bazı donanım seviyelerinde egzoz sistemi içerisinde bir nötrleştirici (partikül filtresi) bulunur, bu nedenle kükürt oranı yüksek (10 ppm'den fazla) yakıtların kullanımı, nötrleştiricinin (partikül filtresinin) iç hücrelerinde kükürt birikmesine ve sistemin arızalanmasına neden olabilir.

DİKKAT!
Yakıt deposunda az miktarda yakıt varken motorun uzun süre çalıştırılması, besleme pompasının erken arızalanmasına neden olabilir.

Dizel motorun çalıştırılması için EN 590:2009 standardına uygun K5 sınıfı dizel yakıt kullanılmalıdır.

Ortam sıcaklığına bağlı olarak, aşağıda verilen tabloda belirtilen sınıf veya tipte yakıt kullanılması önerilir:

Yakıt sınıfı	0	1	2	3	4
Kullanım sıcaklığı, °C – en az	-20	-26	-32	-38	-44

Yakıt tipi	A	B	C	D	E	F
Kullanım sıcaklığı, °C – en az	+5	0	-5	-10	-15	-20

RODAJ

Araç belirli bir rodaj prosedürü gerektirmemekle birlikte, ünite ve parçaların ömrü büyük ölçüde ilk 2000 km'deki sürüş tarzına ve çalışma koşullarına bağlıdır.

Motor freniyle yokuş aşağı inerken dahil olmak üzere, krank milinin devri 2800 dev/dak'nın üzerine çıkmamalıdır.

Soğuk motoru yüksek devirde çalıştırmayın (park halinde veya seyir halinde).

Yol koşullarına göre, mümkün olan en düşük vitese vaktinde geçin ve motoru çok düşük devirlerde tam gaz çalıştırmaktan kaçının.

Rodaj döneminin ardından, fren regülatör (limitör) bağlantısının kontrol edilmesi ve gerekirse ayarlanması tavsiye edilir.

ARACIN HAREKETİ

Aracın hareketine kısmen ısınmış motorla başlanması tavsiye edilir. Eğer bu mümkün değilse ve motorun ısınması araç hareket halindeyken gerçekleşecekse, ortam sıcaklığı düşükse ve araç uzun süre park halinde kaldıysa, bir süre düşük viteslerde ve krank mili devri çok yüksek olmayacak şekilde sürüş yapılması önerilir. Motor ısındıkça kademeli olarak daha yüksek viteslere geçiniz.

Su birikintisi veya dere geçerken, karşıdan gelen dalga ve aracın önündeki su yığılması da hesaba katıldığında, su derinliğinin ön tamponun alt kenarının yol yüzeyinden yüksekliğini aşmamasına dikkat ediniz. Bu durumda, hava filtresi hava girişine su sıçramasını önlemek amacıyla, mümkün olan en düşük hızda, 20 km/s'yi aşmayacak şekilde ilerleyiniz.

Sudan geçtikten sonra, araç yıkandıktan sonra ve uzun süre ıslak yolda sürüş sırasında tekerlek fren mekanizmalarına su girmişse, hareket halinde birkaç kez hafif frenleme yaparak diskleri ve fren balatalarını kurutmak gereklidir.

Sudan ya da zorlu, çamurlu ve su seviyesi yüksek yollardan geçtikten sonra, şanzıman ve arka aksın erken arızalanmasını önlemek için, en kısa sürede (en geç aynı gün içinde), tüm bileşenlerdeki yağın durumunu kontrol ediniz; bunun için tahliye tapalarını hafifçe açınız. Eğer herhangi bir bileşendeki yağda su tespit edilirse, bu bileşenin yağı boşaltılmalı ve yerine yeni yağ doldurulmalıdır. Yağdaki su varlığı, yağın rengindeki değişiklikle anlaşılabilir. Ayrıca, şasinin tüm yağlama nipellerine (gresörlük) taze gres yağı basılmalıdır – gres dışarı çıkana kadar yağlama yapılmalıdır. Böyle bir kontrolü kendi başınıza gerçekleştirme imkânınız yoksa, en yakın yetkili servis istasyonuna başvurmanız tavsiye edilir.

Su birikintilerinde sürüş sırasında, su üzerinde kızaklama (aquaplaning) riskini önlemek amacıyla hızınızı düşürünüz; bu durum, kaymaya veya aracın kontrolünün kaybına neden olabilir. Aşınmış lastiklerde bu risk daha da fazladır.

Mümkünse, aracı ani hızlanma ve ani yavaşlamalardan kaçınarak kullanınız, çünkü bu durum lastiklerin aşırı aşınmasına ve yakıt tüketiminin artmasına yol açar.

3., 4., 5. ve 6. viteslerde düşük motor devirlerinde (1500 dev/dak'ya kadar) sürüş yapılması, motor ve şanzıman üzerinde ek yüklere neden olur ve şanzımanda rezonans oluşumuna sebep olabilir. Bu sürüş modları önerilmez. Bu tür etkileri önlemek için daha düşük vitese geçilmelidir.

Debriyaj pedalına bağlıyken, debriyaj pedalına normal hareket yönünün tersine kuvvet uygulamak yasaktır, çünkü bu durum debriyaj ana silindirinin plastik gövdesine zarar verebilir.

Şanzımanın uzun ömürlü çalışması için aşağıdaki kurallara mutlaka uyulmalı, bu kurallar sayesinde vites geçişleri kolay ve sessiz olur:

1. Debriyaj mekanizması debriyajın tamamen ayrılmasını sağlamalıdır. Pedal basılıyken debriyaj "tutmamalıdır."

2. Aracın ileri hareketine her zaman birinci vitesle başlanmalıdır. Tüm vites geçişleri, debriyaj tamamen ayrıldıktan sonra vites kolunun yumuşak şekilde hareket ettirilmesiyle gerçekleştirilmelidir. Viteslerin çok hızlı değiştirilmesi, senkromeçlerin erken aşınmasına veya bozulmasına neden olur. Debriyaj tam ayrılmadan vites değiştirilmesi veya aynı anda hem pedala hem de vites koluna müdahale edilmesi yasaktır.

3. Vites tam olarak devreye alınmamışken debriyajın bırakılmasına izin verilmez.

4. Geri vites yalnızca aracın tamamen durmasından sonra devreye alınmalıdır.

Aracın tahrik aksı, aracın hareketi sırasında denge ve yön kontrolünü sağlamak için tekerleklerin farklı hızlarda dönmesine olanak tanıyan konik dişli diferansiyelle donatılmıştır. Tahrik aksındaki tekerleklerden birinin 5 dakikadan uzun süre patinaj yapması, diferansiyel parçalarının aşırı ısınmasına ve arızalanmasına neden olabilir. Bu tür bir durum meydana gelirse, tekerleklerin yol yüzeyiyle temasını artırmak için mevcut olanaklardan faydalanınız veya aracı tehlikeli bölgeden çekerek çıkartınız.

DİKKAT!
Soğuk mevsimlerde ve/veya nemli havalarda, far bloğunun içinde nem yoğunlaşabilir; bu fiziksel bir olaydır ve bir arıza değildir. Işık demetinin geçtiği bölgede far camının iç yüzeyinde oluşan buğu ve nemi gidermek için kısa veya uzun farları yakınız ve aracı hareket ettiriniz. Buharlaşma süresi, ortam sıcaklığına, aracın hızına (farların havalandırmasını etkiler) ve havadaki bağıl neme bağlıdır.

DİKKAT!
Euro-6 motorlu araçlarda "AdBlue Doldurun" uyarısı belirdiğinde, en kısa sürede AdBlue dolumu yapılmalıdır. Yetersiz AdBlue seviyesi ile aracın çalıştırılmaya devam edilmesi, motorun çalışma modunun değişmesine ve gösterge panelinde ilgili bir uyarının çıkmasına neden olabilir.

UYARI!
Yakıt deposundaki minimum rezerv göstergesi yandığında, aracın ilk fırsatta yakıtla doldurulması gerekir. Depoda çok düşük yakıt seviyesiyle sürüşe devam edilmesi, aracın durmasına ve kazaya neden olabilecek bir duruma yol açabilir; ayrıca motorun ve katalitik konvertörün erken arızalanmasına sebep olabilir.

EKONOMİK SÜRÜŞ (KULLANIM)

Sürüş tarzı yakıt tüketimini etkileyen en önemli faktördür.

- Daha düzgün bir trafik akışı için, yeterli bir takip mesafesini muhafaza edin. Ani hızlanma ve sık frenlemeden kaçının.

- Araç hızlandıkça daha yüksek yol direncine maruz kalır ve dolayısıyla daha fazla yakıt tüketir. Ayrıca, hız arttıkça lastik aşınması hızlanır.

- Maksimum yakıt verimliliği için, motorun 1600 – 2400 devir aralığında (devir göstergesinin yeşil bölgesinde) tutulmasını sağlayacak vitesleri tercih etmenizi tavsiye ederiz.

Yüksek viteslerde düşük devirde yüklü sürüş yapmak yakıt tüketimini, şanzıman gürültüsünü ve motor aksamının aşınma ve eskimesini artırır.

Ayrıca, düşük viteslerde yüksek devirde sürüş yapmak, ani hızlanmak ve aracı yüksek hızda sürmek de yakıt tüketimini artırır.
Aracın genel durumu ve araç sistemlerinin iyi durumda olması yakıt tüketimini büyük ölçüde etkiler.

- Aracı teknik açıdan daima iyi durumda tutun. Ayarlanabilir parametrelerin değerleri üreticinin belirttiği teknik verileri karşılamalıdır.

- Lastik basınçlarını sık sık kontrol edin. Düşük basınç, yuvarlanma direncini artırır. Bu durum ise yakıt tüketiminin ve lastik aşınmasının artmasına yol açar ve aracın yol performansını olumsuz etkiler.

Lastik basıncının normalden yüksek olması sürüş konforunu olumsuz etkiler.

Seyir sırasında motor kumanda sistemi ”Uyarı” göstergesi yanarsa, motor bir bekleme modunda çalışıyor ve normalden fazla yakıt tüketiyor demektir.

Aracın çalışma koşulları ve teknik durumu yakıt tüketimini önemli ölçüde etkiler.

- Motor ve şanzıman yağlarının yeterince ısınmaması sürtünme yüzeylerinin direncini ve aşınmasını artırır. Yağın daha hızlı ısınmasını sağlamak için, soğuk şartlardaki ilk marşın ardından ilk bir-iki dakika süreyle orta devirlerde sürüş yapmanızı ve ani hızlanmadan kaçınmanızı tavsiye ederiz. Düşük ortam sıcaklıklarında ve araç uzun süreyle park edildikten sonra, aracı bir süre düşük devirde ve düşük viteste sürmenizi tavsiye ederiz.

Sadece fabrika onaylı yağlar kullanın. Kullanılan motor yağının sıcaklık aralığı, kararlı ortam sıcaklığı aralığıyla uyumlu olmalıdır.

- Motorun durdurulup tekrar çalıştırılmasını gerektiren kısa süreli seyahatlerden kaçının. Bu gibi seyahatlerde normal çalışma sıcaklıklarına ulaşılamaz.

- Mecbur kalmadıkça, park halindeyken motoru çalıştırmaktan kaçının.

- Araçta gereksiz eşya veya yük taşımaktan kaçının.

- Dizel Partikül Filtresinin rejenerasyonu yapılırken motoru durdurmayınız. Aksi takdirde, motorda büyük hasarlar meydana gelebilir.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI VE DURDURULMASI

UYARI!
Motorun kapalı bir mekânda ısıtılması yasaktır. Motorun egzoz gazları, solunduğunda ciddi zehirlenmelere ve hatta ölümle sonuçlanabilecek zararlı yanma ürünleri içerir. Motor çalışırken araç park halindeyken kabin havalandırmasının açılması da önerilmez.

UYARI!
Dizel motor, çalıştırmayı kolaylaştırmak için emme manifoldunda elektrikli bir ısıtıcı ile donatılmıştır.
Motorun çalıştırılmasını kolaylaştırmak amacıyla eter veya diğer kolay alev alabilen sıvıların kullanılması, patlama ve yaralanmalara yol açabilir.

UYARI!
Motora ilave ısı yalıtım kılıflarının takılması, motorun bazı parçaları yüksek sıcaklığa sahip olduğundan, yalıtım malzemesinin tutuşmasına ve yangına neden olabilir.
Dizel motorlu aracın düşük sıcaklıklarda kullanılması durumunda, ön ısıtma cihazı takılması önerilir.

DİKKAT!
Çevre sıcaklığı -20°C'nin altında ise, viskozite sınıfı 10W-40 olan yağ ile soğuk motorun çalıştırılması yasaktır. 5W-40 viskozite sınıfındaki yağda bu sınır -25°C, 0W-40 veya 0W-30 yağlarda ise -30°C'dir. Daha düşük çevre sıcaklıklarında dizel motorun çalıştırılması sadece önceden ısıtıldıktan sonra yapılmalıdır.

DİKKAT!
Motorun yağ karterini açık alevle ısıtmak yasaktır.

DİKKAT!
Egzoz gazı arıtma sisteminin erken arızalanmasını önlemek için, motorun aracı iterek, çekerek veya yokuş aşağı hareket ettirerek çalıştırılması yasaktır.

DİKKAT!
Çalışır durumdaki araç sürücüsüz bırakılmamalıdır. Motor çalışırken sürücünün araçta bulunmaması ve kritik arıza uyarı lambasının yanması durumunda, motor zamanında durdurulamayabilir; bu da motorun arızalanmasına neden olabilir.

DİKKAT!
F2.8 motorlu araçlarda, motor çalıştırılırken marş motorunun uzun süreli dönmesini önleyen bir koruma sistemi mevcuttur – marş motoru 15 saniye boyunca çalıştırıldığında, otomatik olarak kapanır ve 30 saniye boyunca bloke edilir. Aynı zamanda, kontrol ünitesine arıza kodu kaydedilir ancak bu kod gösterge panelinde görüntülenmez.

DİKKAT!
Aracın marş motoruyla hareket ettirilmesi yasaktır. Bu şekilde kullanım, marş motorunun yalnızca kısa süreli çalıştırmalarda dahi arızalanmasına neden olur.

Motor yağının çalışma sıcaklığı aralığı, aracın kullanıldığı ortam sıcaklıklarıyla uyumlu olmalıdır. Ortam sıcaklığı motor yağının çalışma sıcaklığı aralığının altında ise, çalıştırmadan önce motoru ısıtın. Araç soğuk iklim bölgelerinde kullanılıyorsa, bir blok ısıtıcı kullanılması tavsiye edilir.

Motoru çalıştırmadan önce, soğutma sistemindeki soğutma sıvısı seviyesi, karterdeki yağ seviyesi ve direksiyon hidrolik deposundaki hidrolik seviyesini kontrol edin.

Motorun Çalıştırılması

Motoru çalıştırmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Vites kolunu boşa alın.
2. Debriyaj pedalına sonuna kadar basın.
3. Kontağı I konumuna çevirin. İlgili uyarı ışıkları kısa süreyle (maksimum 5 sn.) yanacaktır ("Gösterge panelindeki uyarı ışıkları/göstergeler" bölümüne bakın). Ön ısıtma uyarı ışığı, hava sıcaklığına bağlı olarak, sürücüye motorun çalıştırılabileceğini belirtir (ışık söndüğünde motor çalıştırılabilir.)

Motor kumanda sistemi "Uyarı" göstergesi uzun süre yanmaya devam ederse, kritik olmayan bir motor kumanda sistemi arızası vardır; yani sürücü motoru çalıştırabilir ve aracı bir yetkili servis merkezine sürebilir. Motor ikaz ışığının uzun süre yanması halinde ise, sorun giderilinceye kadar motor çalıştırılmamalıdır.

4. Motoru 10 saniyeden fazla marş etmeyin. Gaz pedalına basmayın! Akü uyarı ışığı sönmelidir.
5. Motor çalıştığında, anahtarı ve debriyaj pedalını bırakın.

Gerekirse 2 veya 3 marş denemesi yapılabilir; ancak her denemeden önce en az 1 dakika beklenmeli ve kontak öncelikle "0" konumuna getirilmelidir.

Soğuk motor çalıştırıldıktan sonra, motor devri muhafaza edilmeli ve gaza basmadan kendi kendine ısınması sağlanmalıdır.

Blok ısıtıcının çalışması

Motor durdurulduğunda iç mekan ısıtması açıksa, motor blok ısıtıcısı tekrar çalıştırıldığında ısıtıcının pompası sıcak soğutma sıvısını ısıtma sisteminde dolaştırarak öncelikle iç ısıtıcı radyatörlerini ısıtır ve ardından sıvıyı motorda dolaştırır. Isıtıcı fanı kullanılmaz.

Motor durdurulduğunda iç mekan ısıtması kapalıysa (hava sıcaklığı ayar düğmesi en sol konumda ise), motor blok ısıtıcısı tekrar çalıştırıldığında ısıtıcının pompası sıcak soğutma sıvısını sadece motorda dolaştırır. Bu durumda motor daha hızlı ısınır.

Blok ısıtıcı, soğutma sıvısını motorun kış şartlarında

çalıştırılmasını kolaylaştıracak bir sıcaklığa kadar ısıtır ve ardından kapanır.

Blok ısıtıcıyı bir soğutma sıvısı ısıtıcısı olarak kullanmak için, motor çalışır durumda olarak soğutma sıvısı ısıtma düğmesine basın; ısıtıcı çalışacaktır (soğutma sıvısı ısıtıcısının çalışması ile ilgili açıklamalar için, "Isıtma, Havalandırma ve Klima" alt bölümüne bakın).

Blok ısıtıcının performansını koruması için, hava sıcak olsa dahi, ısıtıcının ayda bir 10 dakika süreyle çalıştırılması önerilir. Soğuk mevsimlerde ısıtıcıyı sürekli kullanmadan önce kısa süreyle çalıştırarak deneyin. Aracın uzun süre servis dışı bırakıldığı durumlarda, araç tekrar kullanılmadan önce emme ve egzoz portları kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir.

Kışlık dizel yakıtı doldurduktan sonra, yakıt hatları ve dozaj pompasının yeni yakıtla dolmasını sağlamak için ısıtıcıyı 15 dakika süreyle çalıştırın.

Motorun durdurulması

Motor yüksek yükte çalıştırılıyorsa, birden durdurmayın. Motorun 2-3 dakika rölantide bırakılması gerekir. Aksi durum, Turbo'nun zarar görmesine neden olabilir.

Motoru durdurmak için kontağı "0" konumuna getirin.

DİZEL PARTİKÜL FİLTRESİ

Egzoz sisteminin Dizel Parçacık Filtresi (DPF) zamanla tıkanır ve rejenerasyona tabi tutulur. Bu durum yüksek egzoz sıcaklığı ve DPF tıkama uyarı ışıkları ile sürücüye bildirilir.



Yüksek egzoz sıcaklığı uyarı ışığı (Rejenerasyon İşlemi)

Yüksek egzoz sıcaklığı uyarı ışığı, DPF'nin otomatik rejenerasyon işleminden dolayı egzoz sıcaklığının yükseldiğini belirtir. Otomatik rejenerasyon normalde 40 dakika içerisinde tamamlanır ve ilgili ışık sönmeden motor durdurulmamalıdır. Aksi takdirde motorda ciddi hasarlanmalar meydana gelebilir. Rejenerasyon işlemi sürerken motor devrinde dalgalanmalar görülebilir.

UYARI!
Uyarı ışığı sürekli olarak yanıyorsa, egzoz sistemi parçaları sıcaktır ve bu nedenle aracın altında yanıcı veya patlayıcı cisimler olmamalı ve egzoz borusu erime, tutuşma veya patlama ihtimali olan yüzey veya malzemelere doğru konumlandırılmamalıdır.

Yüksek egzoz sıcaklığı uyarı ışığı yanıyorken egzoz kokusu hissedilebilir. Bu durum normaldir. Çok güçlü bir koku ve beyaz duman çıkıyorsa, egzoz sistemi bir yetkili servis merkezinde kaçak kontrolüne tabi tutulmalıdır.

F2.8 motorlu araç için



Dizel partikül filtresi tıkanıklık uyarı lambası

Bu uyarı lambası, dizel partikül filtresinin durumunu sürücüye bildirir.

Uyarı lambasının **sürekli yanması**, kurum birikiminin başladığını ve partikül filtresinin rejenerasyona ihtiyaç duyduğunu gösterir. Rejenerasyon işlemi için (yol koşulları uygunsa) aracın hızını 60 km/s üzerine çıkarınız veya motor devrini 2000 dev/dak^{-1} üzerine çıkararak uyarı lambası sönene kadar devam ediniz (rejenerasyon işlemi 40 dakikaya kadar sürebilir).

Dizel partikül filtresi tıkanıklık uyarı lambasının **yanıp sönmesi**, partikül filtresinde daha yüksek düzeyde kurum birikimi olduğunu gösterir. Buna ek olarak motor gücü otomatik olarak azaltılabilir. Rejenerasyonun park halinde zorunlu modda yapılması tavsiye edilir.

Motor yönetim sistemi "Dikkat" uyarı lambası + dizel partikül filtresi tıkanıklık uyarı lambası

"Dikkat" uyarı lambasının sürekli yanması ile birlikte partikül filtresi tıkanıklık uyarı lambasının yanıp sönmesi, partikül filtresinin derhal rejenerasyona ihtiyaç duyduğunu sürücüye bildirir. Motor gücü otomatik olarak azaltılır. Park halinde rejenerasyon işlemi zorunlu modda **derhal** gerçekleştirilmelidir.



Kritik motor arızası uyarı lambası.

Kritik motor arızası uyarı lambası sürekli yanıyorsa, araç derhal durdurulmalı, motor kapatılmalı ve teknik servis merkezinde bakım yapılmadan tekrar çalıştırılmamalıdır.

4F25TC2/4F25TC27 motorlu araç için:



Dizel partikül filtresi tıkanıklık uyarı lambası

Bu uyarı lambası, dizel partikül filtresinin durumunu sürücüye bildirir.

Dizel partikül filtresi tıkanıklık uyarı lambasının yanıp sönmesi, kurum birikiminin başladığını ve partikül filtresinin rejenerasyona ihtiyaç duyduğunu gösterir. Rejenerasyon işlemi için (yol koşulları uygunsa) aracın hızını 60 km/s üzerine çıkarınız veya motor devrini 2000 dev/dak^{-1} üzerine çıkararak uyarı lambası sönene kadar devam ediniz (rejenerasyon işlemi 40 dakikaya kadar sürebilir). Rejenerasyon işlemi park halinde de gerçekleştirilebilir, bu işlem gösterge panelindeki rejenerasyon düğmesi ile başlatılabilir. Rejenerasyon işlemi 40 dakikaya kadar sürebilir.

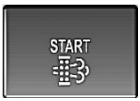
Motor yönetim sistemi "Dikkat" uyarı lambası + dizel partikül filtresi tıkanıklık uyarı lambası

"Dikkat" uyarı lambasının sürekli yanması ile birlikte dizel partikül filtresi tıkanıklık uyarı lambasının sürekli yanması, partikül filtresinin derhal rejenerasyona ihtiyaç duyduğunu bildirir. Park halinde rejenerasyon işlemi zorunlu modda **derhal** gerçekleştirilmelidir. Motor gücü orta derecede azaltılır. Rejenerasyon işlemi başarıyla tamamlanmazsa, motor gücü ciddi şekilde düşürülür. Bu durumda ve rejenerasyonun mümkün olmaması halinde, teknik servis merkezinde arıza teşhisi ve bakım yapılmalıdır.

Kritik motor arızası uyarı lambası.
Kritik motor arızası uyarı lambası sürekli yanıyorsa, araç derhal durdurulmalı, motor kapatılmalı ve teknik servis merkezinde bakım yapılmadan tekrar çalıştırılmamalıdır. Dizel partikül filtresinin zorunlu rejenerasyonu yalnızca teknik servis uzmanları tarafından gerçekleştirilebilir.

Park halinde dizel partikül filtresinin zorunlu rejenerasyonunun gerçekleştirilmesi.
Dizel partikül filtresinin rejenerasyonu, gösterge panelinde bulunan "START" düğmesi kullanılarak gerçekleştirilir.

Dizel partikül filtresi rejenerasyon düğmesi.
Bu düğme (basıldığında sabit kalmayan tip) partikül filtresi rejenerasyona ihtiyaç duyuyorsa, park halinde rejenerasyonu zorunlu olarak başlatmak amacıyla tasarlanmıştır.



Park halinde partikül filtresi rejenerasyonu:
- Aracı durdurun, el frenini çekin ve vites kolunu boş (boş vites) konumuna getirin;
-Egzoz sistemi çevresinde ve egzoz gazlarının çıkış yönünde kolay alev alabilecek nesnelerin bulunmadığından emin olun;
-F2.8 motorlu araçlarda motoru çalıştırın ve dizel partikül filtresi rejenerasyonunu başlatmak için "START" düğmesine basın;
-4F25TC2/4F25TC27 motorlu araçlarda motoru çalıştırın, "START" düğmesine 3 saniyeden uzun süre basılı tutun. Düğmeyi bırakın, sistem rejenerasyona başlamak için 2 saniyelik bir gecikmeyle devreye girecektir.

DİKKAT!
Motor devri artacaktır ve kontrol ünitesi dizel partikül filtresinin rejenerasyonunu zorunlu modda gerçekleştirecektir. Rejenerasyon tamamlandıktan sonra motor otomatik olarak normal rölanti devrine dönecek ve **motor kontrol sistemi "Dikkat" uyarı lambaları ile dizel partikül filtresi tıkanıklığı uyarı lambaları** sönecektir.

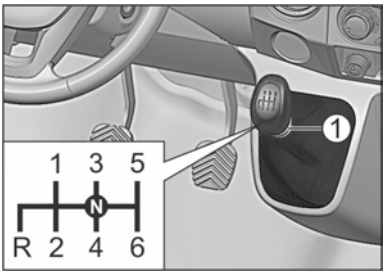
-Rejenerasyon sırasında aracı ve çevresindeki alanı kontrol edin. Güvenli koşulların ihlali durumunda motoru derhal durdurun veya rejenerasyonu durdurmak için debriyaj, fren veya gaz pedalına basın.

4F25TC2/4F25TC27 motorlu araçlarda rejenerasyonu durdurmak için ayrıca "START" düğmesine 3 saniyeden fazla basılı tutup bırakabilirsiniz, bu işlem rejenerasyonu sonlandıracaktır.

DİKKAT!
Zorunlu rejenerasyon işlemi 40 dakikaya kadar sürebilir. Aracın tahliyesi gerekirse rejenerasyonu durdurun: motoru kapatın veya debriyaj, fren ya da gaz pedalına basın, uyarı lambalarının göstergelerine göre hareket etmeye devam edin. Gerektiğinde uygun ve güvenli bir yerde zorunlu rejenerasyonu tekrar gerçekleştirin.

TEHLİKELİDİR!
Rejenerasyon tamamlandıktan sonra egzoz gazlarının ve egzoz sistemi parçalarının sıcaklığı bir süre yüksek kalmaya devam eder.

VİTES DEĞİŞTİRME



Vitesleri sessiz bir şekilde değiştirmek için debriyaj pedalına sonuna kadar basın. Senkromeçlerin erken aşınmasını önlemek amacıyla, vites kolunu gösterilen şemaya uygun olarak vites boş konumunda kısa bir gecikmeyle ve yumuşak bir şekilde hareket ettirin.

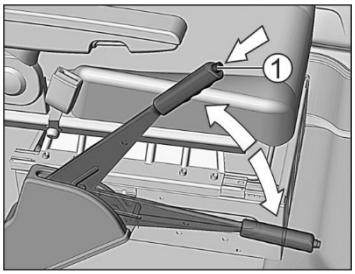
Geri vitesi (R) devreye almak için, vites kolunun alt kısmında bulunan kilitleme halkası 1'i yukarı kaldırın ve vites kolunu vites değiştirme şemasına uygun şekilde hareket ettirin.

Geri vites, aracın tamamen durmasından sonra devreye alınmalıdır.

Geri vites sadece boş konumdan (**N**) devreye alınabilir. Bu durumda, eğer araç sistemleri ve marş motoru açık ise, arka lambalarda geri vites ışığı yanar.

DİKKAT!
Araç hareket halindeyken ayağınızı sürekli olarak debriyaj pedalının üzerinde tutmayın. Bu, debriyajın arızalanmasına neden olabilir.
Debriyajın zarar görmesini önlemek için aracın hızı 15 km/s'yi aşmışken birinci vitesi devreye almayın.

EL FRENİ



Aracı park ederken el frenini devreye almak için kolu yukarı doğru kuvvetlice çekin. Kolu daha kolay hareket ettirebilmek için aynı anda fren pedalına basın. Araç eğimli bir yerde park edilecekse, kolu gerektiği kadar daha kuvvetli çekin, ayrıca şanzımanın birinci vitesini devreye almanız tavsiye edilir.

Araç frenlenmiş durumdayken, eğer gösterge sistemleri ve marş motoru açık ise, gösterge panelinde aralıklı yanıp sönen bir uyarı lambası yanar (P).

Frenin serbest bırakılması için kolu hafifçe yukarı çekin, kol ucundaki 1 numaralı kilit düğmesine basın ve kolu tamamen aşağı indirin; bu işlemle birlikte uyarı lambası söner.

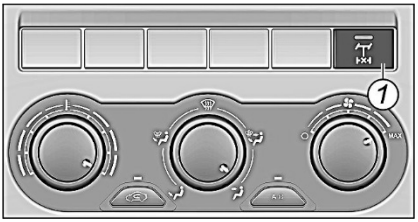
DİKKAT!

Çalışma fren sistemi arızalandığında acil durum freni olarak el freninin kullanılması hali dışında, el freni devredeyken araçla hareket edilmesi yasaktır.

Yüklü bir araç kuru ve sert bir zeminde hareket halindeyken el freni ile ani fren yapılması durumunda (disk frenli araçlar için) el freni mekanizmalarının parçalarında deformasyon meydana gelebilir, bu da el freninin sonraki frenlemelerde etkinliğinin azalmasına, hareket sırasında frenleme, yakıt tüketiminin artmasına, tekerlek bileşenlerinin aşırı ısınmasına ve arızalanmasına yol açabilir.

Belirtilen şekilde frenleme yapıldıysa, el freni mekanizmalarının durumunun teşhis edilmesi ve gerekirse deforme olmuş parçaların değiştirilmesi için gerekli ekipmana sahip bir teknik servise başvurulmalıdır.

KİLİTLENEBİLİR DİFERANSİYEL



Bazı araç donanımlarında arka aksa kilitlenebilir diferansiyel takılmaktadır. Zorlu bir yol kesimini geçmek gerektiğinde, diferansiyel kilidi sürücünün her iki arka tekerleği sert şekilde birbirine bağlamasına ve tüm torkun bu tekerleklere iletilmesine olanak sağlar. Diferansiyel kilidi, gösterge panelindeki 1 numaralı anahtarla devreye alınır.

Anahtara basıldığında, gösterge panelinde arka aks diferansiyel kilidinin devrede olduğunu gösteren bir uyarı lambası yanar.

Araç hızı 5 km/s'den fazla ise kilit devreye girmez. Araç 30 km/s hıza ulaştığında diferansiyel kilidi otomatik olarak devreden çıkar, bu durumda gösterge panelindeki uyarı lambası söner. Kilit, otomatik olarak devreden çıktıktan sonra tekrar devreye alınmak istenirse, aracın hızı düşürülmeli ve kilitleme anahtarına yeniden basılmalıdır. Diferansiyel kilidi devreden çıkarmak için kilit anahtarına tekrar basmak yeterlidir. Diferansiyel kilidi, araç hareket halindeyken devreden çıkarılabilir.

DİKKAT!

Diferansiyel kilidini engeli aşmadan önce devreye alın.

Diferansiyel kilidini, araç hareketsizken veya tekerleklerin minimum patinaj yaptığı 5 km/s hıza kadar olan hareket sırasında devreye alın.

Tekerleklerden biri patinaj yaparken diferansiyel kilidini devreye almayın, çünkü bu diferansiyelin arızalanmasına yol açar. Bunu önlemek için, patinaj yapan veya tekerleklerinden biri patinaj yaparak hareket eden aracı durdurun (tekerlekleri tamamen durdurmak için fren pedalına basılması önerilir), ardından diferansiyel kilidi anahtarına basın ve hareket etmeye devam edin.

Sert ve kuru zeminde diferansiyel kilidini devreye almayın. Kilitli diferansiyelle sert zemin üzerinde uzun süreli sürüş, transmisyon üzerine sürekli yük bindirir ve erken arızalanmasına neden olur.

DİKKAT!

Yüksek hızlarda diferansiyel kilidini devreye almayın, bu tehlikeli bir duruma yol açar. Diferansiyel kilidinin yüksek hızda devreye alınması aracın öngörülemeyen şekilde davranmasına ve kontrol kaybına neden olabilir.

Virajlarda veya transmisyonun yük altında olduğu durumlarda diferansiyel kilidini devreden çıkarmayın. Araç yük altındayken veya virajda hareket ederken, diferansiyel kilidi devreden çıkarıldıktan sonra bir süre daha kilitli durumda kalabilir, bu da aracın davranışı üzerinde olumsuz etki yaratabilir. Viraj tamamlandıktan sonra aracın en az 3-5 metre düz bir hatta ilerlemesi önerilir, ardından kilit devreden çıkarılmalıdır.

Kaygan yollarda yüksek hızda kilitli diferansiyelle hareket etmeyin, bu aracın kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

Zorlu yol kesimi geçildikten sonra diferansiyel kilidi devreden çıkarılmalıdır.

FRENLEME

Araç, farklı zemin türlerinden oluşan yollarda (örneğin asfalt – buz) ani frenleme sırasında daha düşük yol tutuşuna sahip yüzeylerde (buzda) bulunan tekerleklerin kilitlenmesini önleyen Anti Blokaj Fren Sistemi (ABS) ile donatılmıştır. Bu sistem, söz konusu yol yüzeyi için mümkün olan en kısa fren mesafesini sağlarken aracın dengeli ve kontrol edilebilir kalmasına olanak tanır. ABS devreye girdiğinde, fren pedalında nabız gibi titreşimler hissedilir. Bu ABS sistemi, frenleme kuvvetlerinin elektronik düzenleyicisi (EBD) işlevine sahiptir. EBD, kısmen yüklü bir aracın ani frenlemesi sırasında arka aksın savrulmasını önler.

DİKKAT!
ABS'li araçta ani frenleme sırasında maksimum fren performansı elde etmek için, fren pedalı ve debriyaj pedalına aynı anda ve sonuna kadar basılmalıdır.

Araç, çift devreli bir fren sistemi ile donatılmıştır. Devrelerden birinin arızalanması durumunda, diğer devre araç frenlemesini sağlar. Bu durumda fren pedalının hareket mesafesi artar ve frenleme etkinliği azalır, bu da ilk anda frenlerin tamamen devre dışı kaldığı izlenimini verebilir. Ancak, işlevini sürdüren fren devresi etkili bir frenleme sağlayacaktır. Bu durumda fren pedalını bırakmayın, maksimum etkili frenleme elde etmek için pedala mümkün olan en yüksek kuvvetle basmaya devam edin. Fren pedalına tekrar tekrar basmak sadece fren mesafesini uzatır.

Derin su birikintilerinden geçerken, ıslak yollarda sürüş yaparken veya araç yıkama sırasında suyun tekerleklerin fren mekanizmalarına girmesi mümkündür. Bu durum frenlerin etkinliğinin azalmasına neden olabilir. Bu durumlarda, araç hareket halindeyken fren mekanizmalarını kurutmak için birkaç yumuşak frenleme yapın.

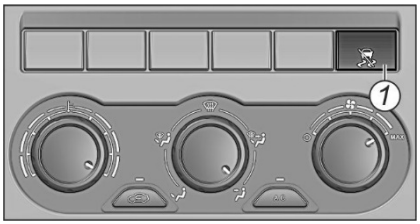
Uzun inişlerde düşük vitese geçilmesi ve motor frenlemesi etkisinin fren sistemi ile birlikte kullanılması tavsiye edilir.

Araç, fren pedalına uygulanan kuvveti azaltan bir vakumlu fren destek sistemi (servo fren) ile donatılmıştır. Motor durduktan sonra ve fren pedalına bir-iki kez basıldığında fren destek sistemi çalışmayı durdurur. Bu durumda, aracı etkili bir şekilde durdurmak için fren pedalına uygulanması gereken kuvvet önemli ölçüde artar.

Elektronik Denge Kontrol Sistemi (ESC-ESP) bulunan araçlar

Bu sistem, devrilme karşıtı işlevleri ve seyir yönü kontrol işlevlerini içerir; bu sayede frenleme yapılmadan çeşitli manevralar sırasında devrilme önlenir ve belirlenen sürüş rotası korunur.

Ayrıca, ESC-ESP ile donatılmış araçlar yukarıda tanımlanan ABS'ye, düşük yol tutuşuna sahip yollarda (sertleşmiş kar, buz) kalkış yapılmasına yardımcı olan patinaj önleyici sisteme ve yokuşta kalkış yardım sistemine sahiptir. Son durumda, fren pedalı bırakıldıktan sonra araç iki saniye boyunca geriye kaymaz.



Tekerleklerin patinaj yapmasının mümkün olduğu durumlarda (örneğin virajlı bir yokuşta, yolda ıslak kar varsa) ESC-ESP'nin devreden çıkarılması mümkündür. Bu, gösterge panelindeki 1 numaralı düğmeye basılarak yapılır. Zorlu bölüm aşıldıktan sonra, araç yaklaşık 75 km/s hıza ulaştığında ESC-ESP otomatik olarak tekrar devreye girer.

DİKKAT!
Eğer araç frenleme sırasında yabancı bir ses (gıcırtı) çıkarıyorsa, bu, aracın tekerleklerinden birinde bulunan disk fren mekanizmasındaki fren balatalarının aşırı aşınması sonucu, fren balatalarının mekanik aşınma göstergesinin (“cıyırtı çubuğu”) devreye girdiğini gösterebilir. Araç, teknik servis işletmesinde kontrol edilmelidir.

JANTLAR VE LASTİKLER

Genel Bilgiler

Araç, 51/2Jx16 H2 pres çelik jantlara sahiptir.

> **TEHLİKELİDİR!**
> Aracın dengesi ve manevra kabiliyetinin bozulmaması için, aynı tipte jantlar ve aynı ebat ve modelde lastikler kullanılmalıdır. Aksi durumlar sürüş güvenliğini tehlikeye sokabilir.

Lastik Kodu

Lastik modeli ve kodu lastiğin yanağında belirtilir. Lastikler fabrikada takılmıştır.

185/75R16C 104/102R.

Lastik kodu aşağıdaki bilgileri içerir:

185 - normal genişlik (milimetre)

75 - yükseklik / genişlik (yüzde)

R - radyal lastik

16 - jant çağı (inç)

C – hafif ticari araç lastiği

104 – yük endeksi; izin verilen maksimum lastik yükü (tekli tekerlekler için);

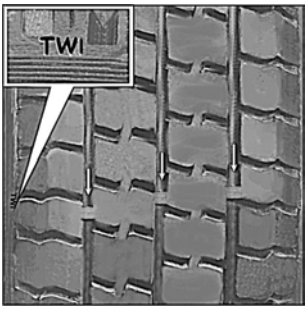
Bu örnekte 900 kg

102 – yük endeksi; izin verilen maksimum lastik yükü (çift tekerlekler için);

Bu örnekte 850 kg

R – hız endeksi; lastik için izin verilen maksimum hız – 170 km/sa

Aşınma Göstergeleri



Lastiklerin sırt kanalında, lastik çevresi boyunca eşit mesafede olacak şekilde 1,6 mm yükseklikte aşınma göstergeleri vardır. Aşınma göstergelerinin konumu lastiğin yanağındaki ilgili işaretlerle belirtilir (örn. "TWI" harfleri veya simgeler).

Aşınma göstergesi sert bir kauçuk malzemedir ve izin verilen maksimum aşınmaya, yani 1,6 mm diş derinliğine ulaşıldığını belirtir. Bu durumda lastik değiştirilmelidir. Aşınan lastikler set halinde yeni lastiklerle değiştirilmelidir.

DİKKAT!
Lastiğin diş derinliği azaldıkça, özellikle ıslak veya karlı yollarda aracın dengesi, manevra kabiliyeti ve yol tutuşu da azalır. Tehlikeli durumlardan kaçmak için lastikleri vaktinde değiştirin. İzin verilen minimum diş derinliğine ulaşıldığında (aşınma göstergeleri belirdiğinde) lastikler mutlaka değiştirilmelidir.

Lastik Basıncı

Anormal lastik basıncı lastiğin hızlı ve dengesiz aşınmasına neden olur ve aracın manevra kabiliyetini ve iç mekanda hissedilen gürültü ve titreşim seviyelerini olumsuz etkiler. Düşük lastik basıncı yakıt tüketimini artırır.

Lastik basınçlarını sık sık kontrol edin (haftada bir ve ayrıca uzun yol öncesinde). Lastik basıncı değerleri için, bu Kılavuzun Teknik Özellikler bölümüne bakın. Lastik basınçlarını lastikler soğukken kontrol edin.

Araç hareket halindeyken lastikler ısınır. Bunun sonucunda lastiklerdeki hava basıncı artar. Lastik basınçlarını aracı durdurduktan hemen sonra ayarlamayın.

Stepneyi de daima doğru basınçta tutun.

1 saatten uzun süreyle otobanda yüksek hızda sürüş yapacaksanız, lastik basınçlarını normalden 20-20 kPa (0,2-0,3 kgf/cm²) yüksek değere ayarlamanızı tavsiye ederiz. Sürüş sırasında aracın yana çektiğini hissediyorsanız, lastiklerden birinin basıncı düşmüş veya aracın ön düzen ayarı bozulmuş olabilir.

Lastiklerden birinin basıncı düşüyorsa, sabunlu su kullanarak supapta kaçak kontrolü yapın. Kaçak varsa, supap mekanizmasını bir anahtarla sıkarak sızdırmaz hale getirin. Sonuç alamazsanız, mekanizmayı değiştirin. Makara sorunsuz olmasına rağmen basınç düşüyorsa, lastiğin onarılması gerekir.

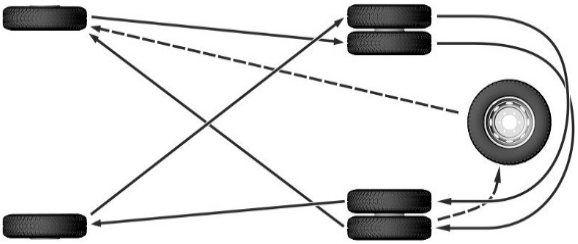
Mümkünse bu onarımı gerekli teçhizata sahip bir servis merkezinde yaptırmanızı tavsiye ederiz.

Balans Ayarı

Yüksek hızlar, iyi bir dinamik lastik balansı gerektirir. Balans bozukluğu, araç dengesini etkileyen ve hem lastiklerin hem de ön ve arka süspansiyon, direksiyon sistemi ve gövde aksamının daha hızlı aşınmasına neden olan titreşimlerle kendini gösterir. Ön tekerleklerin balanssızlığından kaynaklanan titreşimler direksiyon simidine, kumanda elemanlarına ve gövde tabanına da ulaşılabilir.

Balans bozukluğu belirtileri gözlemlediğinizde ve lastikler onarım amacıyla söküldüğünde, lastik balanslarını kontrol edin ve gerekirse ayarlayın. Bu işlemi, gerekli teçhizata sahip bir servis merkezine yaptırın. Balans ayarı öncesinde lastikler ve jantlar yıkanarak kir ve yabancı maddelerden arındırılmalıdır.

Bir tekerleğin her iki tarafında izin verilen dengesizlik (balanssızlık) jant başına 20 gramı aşmamalıdır. Dinamik balans ayarının gerçekleştirilemediği hallerde, statik balans ayarına da izin verilir. Balans ağırlıkları jant flanşının tekerlek disk montaj yüzeyine yakın bir noktaya sabitlenmelidir.



Lastik Rotasyonu

15.000 km'den sonra (gerekirse) lastik rotasyonu yapılmasını tavsiye ederiz.

Lastik rotasyonunun amacı, stepne de dahil olmak üzere tüm lastiklerin eşit şekilde aşınmasını ve aksla uyumlu olmasını sağlamaktır.

Aşınma deseni aynı olan lastikler aynı aksa takılmalı ve ayrıca en güvenilir lastikler ön aksa takılmalıdır.

Lastik rotasyonu için sırtta aşınma belirtilerinin (yani ön lastiklerde sırtın kenarlardan aşınması; arka lastiklerde sırtın merkezden aşınması) oluşmasını beklemeyin.

Lastik rotasyonunun ardından lastik basınçlarını ayarlayın.

Kış lastikleri

Kış lastikleri, buzlu ve karlı yollarda araç hakimiyetini ve aracın dengesi, dinamiği ve fren performansını iyileştirir. Lastikler aynı ebatta ve aynı yük endeksinde olmalı ve tüm jantlara takılmalıdır. Aşağıdaki hususlar dikkate alınmalıdır:

- Yeni lastiklerin alışması için 500 -1500 km sürüş yapılmalıdır.
- Kış lastikleri için izin verilen maksimum hız değeri (lastiğin hız endeksine göre belirlenir) asla aşmayın. İzin verilen hız aşıldığı takdirde lastik arızalanabilir.
- Çivili kış lastiklerini kuru veya ıslak yollarda kullanmak durma mesafesini artırır ve bu nedenle özellikle dönüşlerden önce hız düşürülmelidir.
- Kış lastiklerinde diş derinliği 4 mm'nin altına düştüğünde lastiğin performansı önemli ölçüde azalır.
- Kış lastikleri kullanırken, aracın içine iletilen ve dışarıya yaydığı gürültü hafifçe artar.

Kış lastikleri (özellikle çivili olanlar) kış şartları haricinde yeterli tutuşu sağlayamaz.

Bu nedenle, günlük ortalama dış sıcaklıklar 7°C'nin üzerine çıktığında kış lastiklerini gecikmeden yaz lastikleriyle veya dört mevsim lastiklerle değiştirin.

Lastik bakımı

Sırt aşınmasının miktarını ve dengeli olup olmadığını belirlemek ve ayrıca gözle görülür kusurları vaktinde tespit etmek için lastikleri sık sık kontrol edin. Kabarıklıklar, çatlaklar veya ciddi kesikler barındıran lastikleri değiştirin. Bir lastiği kullanmaya devam etmenin uygun olup olmadığından veya lastiğin onarım gerektirip gerektirmediğinden emin olamadığınız durumlarda, bir servis merkezine danışın.

Lastiğin bir engele çarpması gizli lastik hasarına yol açabilir. Bu gibi lastikler, yüksek hızlarda araç güvenliğini tehdit eder. Bu nedenle, bir engelin (kaldırım taşı vb.) üzerinden geçmeniz gerektiğinde, dikkatli bir şekilde ve yavaş hareket edin ve mümkünse aracı engele dik açıyla yaklaştırın.

Deforme olmuş tekerlekler ve iyi durumda olmayan jant yüzeyleri lastik balansını bozabilir ve dubleks lastiklerde basınç düşüşüne yol açabilir.

Söküp takma işlemleri sırasında jant kenarlarının hasar görmemesine dikkat edin. Bu işlemler bir servis merkezinde gerçekleştirildiği takdirde bu gibi hasarlar yaşanmaz.

Sökülen lastik veya tekerlekleri karanlık, kuru ve serin bir yerde saklayın. Lastikler kullanılmışsa, tekrar takılırken aynı dönüş yönünün muhafaza edilmesi için, dönüş yönlerini tebeşir vb. bir malzeme ile işaretleyin.

TEHLİKELİDİR!
Lastik ve jantları sık sık kontrol edin. Lastiklerin iyi durumda olmaması kazalara sebebiyet verebilir.

Lastik aşınmasını yavaşlatmak için tavsiyeler
- Gerekli lastik basıncını muhafaza edin.
- Yavaş kalkış yapın ve dönüşlerden önce hızı düşürün.
- Ani frenlemeden kaçının.
- Yüksek hızlarda, lastiklerin daha hızlı aşınacağını unutmayın.
- Radyal lastikler daima aynı dönüş yönünde olacak şekilde takılmalıdır.
- Aracın ön süspansiyonunun ayarlanabilir parametre değerleri, üreticinin belirttiği teknik değerleri karşılamalıdır.
- Lastik yanaklarını kaldırım taşlarına temas ettirmekten ve bozuk yollarda yüksek hızda sürüş yapmaktan kaçının.
- Lastik balanssızlığı lastik aşınmasını artırır ve sürüş kalitesini düşürür.
- Aracı aşırı yüklemeyin.
- Lastikleri yağ, yakıt, hidrolik ve kimyasallardan ve kauçuğa zarar veren diğer maddelerden koruyun.
- Yükleme sınırından daha ağır araçları çekmeyiniz.

Kayma önleyici zincirler

Kayma önleyici zincirlerin kullanımı, aracın kullanıldığı ülkenin yürürlükteki mevzuatına tabidir.

Zincirler yalnızca tahrik (çekiş) tekerleklerinin lastiklerine takılabilir. Üreticinin montaj talimatlarına kesinlikle uyunuz.

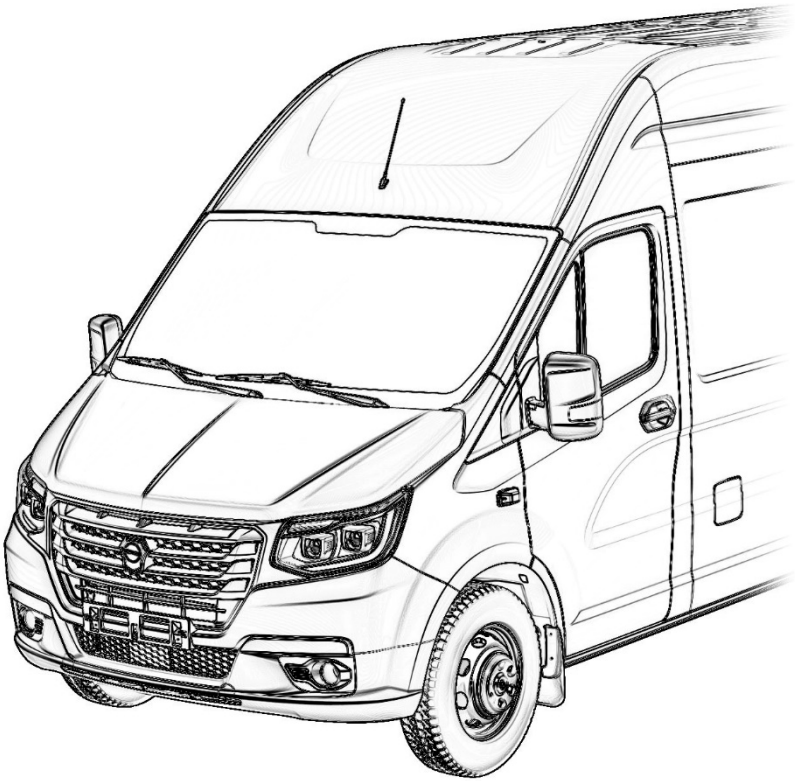
185/75R 16C CCJI 6/6 "tip 1" kayma önleyici zincirlerinin kullanılmasını tavsiye ederiz.

Yaklaşık yirmi otuz metre yol aldıktan sonra zincirlerin gerginlik derecesini kontrol ediniz.

DİKKAT!
Kayma önleyici zincirler takılıyken aracın sürüş hızı düşürülmelidir. Sürüş hızı 50 km/s'yi geçmemelidir.

Tekerleklerin yoldaki çukurlara düşmesinden kaçının, basamaklara ve kaldırım kenarlarına çıkmayın. Karla kaplı olmayan yollarda uzun mesafelerde seyir etmekten kaçının.

TEKNİK BAKIM



PLANLI BAKIM

Düzenli teknik bakım, aracın ekonomikliği, güvenilirliği ve güvenliği açısından bir teminattır. Aracın güvenilir ve kullanıma elverişli bir durumda tutulmasından tamamen araç sahibi sorumludur, bu unutulmamalıdır.

Teknik bakım sırasında yapılan işlemler, araca eklenen servis kitabında belirtilmiştir.

Araç garanti süresi içinde iken teknik bakım işlemlerinin, üreticinin servis ve satış ağına ait işletmede, orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılması tavsiye edilir. Orijinal yedek parçalar, aracın kullanım güvenliği, güvenilirliği ve uzun ömürlülüğü açısından tüm gereklilikleri karşılar.

Eğer orijinal olmayan yedek parçalar ve güvenlik açısından önemli bileşenler kullanırsanız, aracın işletme güvenliği tehlikeye girebilir. Fren sistemi gibi güvenlik açısından önemli sistemlerin işlevselliği zarar görebilir. Garanti süresi sonrası dönemde de dahil olmak üzere yalnızca orijinal yedek parçalar kullanınız.

Garanti yükümlülükleri yalnızca orijinal yedek parçalar için geçerlidir. Orijinal olmayan yedek parçaların kullanımı sonucu meydana gelen hasarlara ilişkin olarak garanti yükümlülükleri geçerli olmayabilir.

Teknik bakım sırasında güvenlik tedbirleri:

• Teknik bakım sırasında başka bir gereklilik belirtilmemişse, cihazlar ve marş kapatılmalı ve anahtar çıkarılmalıdır.

• Eller, aletler ve giysiler çalışan motorun tahrik kayışları veya kasnaklarının bulunduğu bölgede bulunmamalıdır.

• Soğutma radyatörünün fanı her an çalışmaya başlayabilir. Ellerinizi ve giysilerinizi fan pervanelerinin çalışma alanından uzak tutunuz.

• Sıcak motorla çalışırken dikkatli olunmalı ve güvenlik önlemlerine uyulmalıdır.

• Cihazlar ve marş açıkken elektrik donanımına ait kablolara ve parçalara dokunulmamalıdır.

• Motorun havalandırılmayan bir alanda çalışır halde bırakılması yasaktır.

• Mümkünse motor bölmesinde, motor kapalıyken ve akü kutusunun eksi kutbu sökülmüşken çalışılmalıdır. Çalışan motorla motor bölmesinde çalışılması gerekiyorsa, araç düz ve sağlam bir zemin üzerine yerleştirilmeli ve el freni çekilmelidir.

• Sadece kriko ile desteklenen bir aracın altında çalışmak yasaktır. Güvenlik için tekerleklerin altına takoz konulmalıdır.

• Akü ve yakıt sistemi parçaları yakınında kıvılcım oluşmasına veya açık alev kullanılmasına izin verilmez. Sigara içilmez.

• Araçlarda kullanılan birçok işletim sıvısı zehirlidir. Ciltle veya gözle temas etmesi kabul edilemez. Gerekirse koruyucu eldiven takılmalıdır. Etiketlerde ve kaplarda belirtilen talimatlara uyulmalıdır. Araç altında çalışırken gözlerinizi koruyunuz.

• Motor yağıyla uzun süreli temas, ciltte tahrişe neden olabilir. Temas sonrası eller iyice yıkanmalıdır.

Bakım Türleri

Aşağıdaki bakım türleri belirlenmiştir:

1. Günlük teknik bakım (GB).
2. Periyodik teknik bakım (TB).
3. Mevsimlik teknik bakım (MB).

Mevsimlik teknik bakım, yılda bir kez gerçekleştirilir ve planlı teknik bakım ile birlikte yapılır.

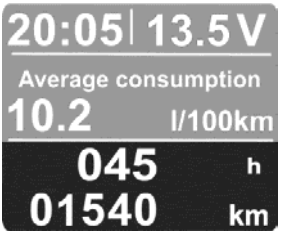
Teknik bakımların periyodluğu, aracın kullanım koşullarına bağlı olarak belirlenir.

TEKNİK BAKIM GÖSTERGESİ

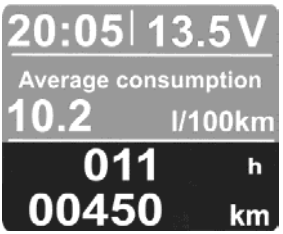
Bir sonraki teknik bakımın (TB) yapılması gerektiğine dair bilgi, gösterge paneli üzerindeki çok fonksiyonlu ekranda görüntülenir.

(Motor kontrol ünitesinde teknik bakım kontrol fonksiyonu varsa,) motorun bir sonraki bakıma kadar kalan motor saati süresi ve bir sonraki bakıma kadar kalan kilometre bilgisi aşağıdaki durumlarda görüntülenir:

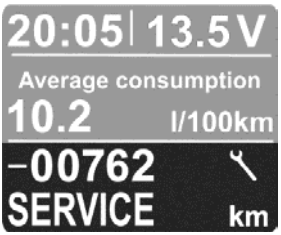
1. "Mod" düğmesinin sola çevrilip, değer belirene kadar basılı tutulmasıyla.



2. Her gösterge ve marşın çalıştırılmasında, eğer teknik bakıma kadar kalan süre 10 motor saati veya daha az ise (motor kontrol ünitesinde teknik bakım kontrol fonksiyonu varsa), ayrıca teknik bakıma kadar kalan mesafe 500 km veya daha az ise.

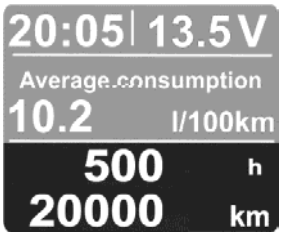


3. Her gösterge ve marşın çalıştırılmasında, sesli uyarı ve "SERVİS" yazısıyla birlikte, eğer teknik bakıma kadar kalan süre 0 motor saati veya daha az ise (motor kontrol ünitesinde teknik bakım kontrol fonksiyonu varsa), ayrıca teknik bakıma kadar kalan mesafe 0 km veya daha az ise (değer sıfırdan küçükse, önüne eksi işareti konur).



DİKKAT!
Bakım göstergesi yandığında, bakım işlemlerinin yapılması için bir yetkili servis kuruluşuna başvurulması gerekmektedir. Bakım için zamanında bir servis kuruluşuna başvurulmaması durumunda, araç garanti kapsamından çıkarılabilir.

Bakım periyodunun gösterimi (Değer, üretici firmanın servis-satış ağı kuruluşunda girilir.)



Madde 1'deki değerin gösterimi sırasında (5 saniye boyunca), günlük kilometre sayacını sıfırlama düğmesine kısa süreli basınız.

Bir sonraki bakıma kadar kalan kilometre bilgisinin gösterge paneline ayarlanması.

Bakım gerçekleştikten sonra, bir sonraki bakıma kadar olan kilometre bilgisi gösterge paneline ayarlanır. Bunun için madde 1'deki değerin gösterimi sırasında (5 saniye boyunca), günlük kilometre sayacını sıfırlama düğmesine en az 3 saniye basılı tutunuz.

Motor kontrol ünitesinde teknik bakım kontrol fonksiyonu (eğer fonksiyon mevcutsa).

Motor kontrol ünitesinde, her 500 motor saati çalışma süresinden sonra teknik bakım kontrol fonksiyonu aktif hale gelir. 490 motor saatine ulaşıldığında, motor kontrol ünitesi belleğinde "Motor yağı değiştirme aralığı" arızası kaydedilir. Her gösterge çalıştırıldığında, gösterge panelinde motor yönetim sistemi uyarı lambası aralıklı olarak yanar. Eğer başka aktif bir arıza yoksa, uyarı lambası 15–18 saniye içinde söner. Bu şekilde, kontrol ünitesi sürücüye teknik bakımın yapılması gerektiğini hatırlatır. Teknik akım yapıldıktan sonra, teknik bakım kontrol fonksiyonu başlangıç durumuna sıfırlanmalıdır, yani 500 motor saati süresi yeniden ayarlanmalı ve gösterge panelindeki uyarı göstergesi kapatılmalıdır. Bu, aşağıda açıklanan prosedür yardımıyla yapılabilir.

F2.8 motorlu araçlar için:

1. Göstergeleri açınız
2. Gaz pedalına sonuna kadar basınız.
3. Fren pedalına hızlıca üç kez basıp bırakınız.
4. Gaz pedalını başlangıç konumuna bırakınız.
5. 10 saniye içinde: madde 2-4 arası işlemi tekrar ediniz.

4F25TC2/4F25TC27 motorlu araçlar için:

1. Göstergeleri açınız
2. 5 saniye içinde: gaz pedalına sonuna kadar basınız.
3. Gaz pedalını tam basılı konumda en az 20 saniye tutunuz.
4. Gaz pedalını başlangıç konumuna bırakınız.
5. 5 saniye içinde: göstergeleri kapatınız.
6. 5 saniye içinde: göstergeleri tekrar açınız.
7. 5 saniye içinde: gaz pedalına sonuna kadar basınız.
8. Gaz pedalını tam basılı konumda en az 20 saniye tutunuz.
9. Gaz pedalını başlangıç konumuna bırakınız.
10. 5 saniye içinde: göstergeleri kapatınız.

Teknik bakım periyodunun işletme koşullarına göre değiştirilmesi sadece üretici firmanın servis-satış ağı kuruluşunda mümkündür.

GEREKLİ KONTROLLER

Aşağıdaki açıklanan kontrol işlemleri basit fakat önemlidir. Düzenli olarak her seyahat öncesinde gerçekleştirilmelidir.

Günlük kontroller:

• Lambalar, korna, ön göğüs panelindeki uyarı ışıkları ve ön cam silecek ve yıkayıcısının durumu ve çalışmasını kontrol edin.

• Emniyet kemerlerinin durumu ve çalışmasını kontrol edin.

• Ayak fren sisteminin çalışmasını kontrol edin. Bu kontrol işlemi, motor rölantide çalışırken fren pedalına maksimum kuvvetle basılarak gerçekleştirilmelidir. Fren pedalı zemine kadar inmemeli ve fren ana merkez hidrolik uyarı ışığı yanmamalıdır.

• Aracın altında su, soğutma sıvısı, yağ, yakıt veya başka sıvı izleri olup olmadığını kontrol edin.

• Panelvanlar ve açılır basamağa sahip araçlarda, açılır basamağın ve gösterge panelindeki ilgili uyarı ışığının çalışma algoritmasını kontrol edin ve gerekirse sürgülü kapı temas grubunu bir bezle veya kontak spreyi kullanarak temizleyin.

Haftalık (veya uzun yol öncesi) kontroller:

Seviyeleri kontrol edin / eksik ise tamamlayın:

• Motor yağı
• Soğutma sıvısı
• Ön cam suyu
• Direksiyon hidrolik deposundaki hidrolik
• Fren ana merkez deposundaki fren hidroliği
• Adblue
• Yakıt filtresindeki biriken su. Gerekirse suyu tahliye edin.
• Lastiklerin durumu ve basıncı (stepneler dahil). Gerekirse, lastikleri gerekli basınca şişirin.

Aylık kontroller:

Klimanın çalışmasını kontrol etmek için 10 dakika süreyle motoru ve klimayı çalıştırın.

Blok ısıtıcı / soğutma sıvısı ısıtıcısını 10 dakika süreyle çalıştırarak, düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

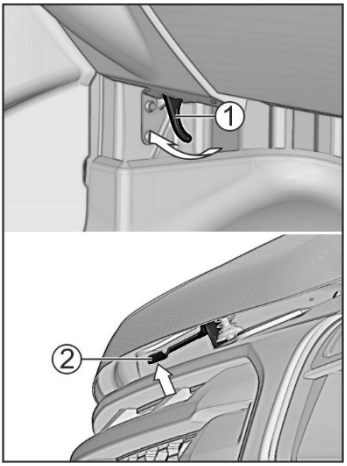
Bağımsız ısıtıcıyı 10 dakika süreyle çalıştırarak, düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Ön tamponun iç köşelerindeki tahliyeleri kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

KAPUTUN AÇILMASI VE KAPATILMASI

> **DİKKAT!**
> Kaputu tam olarak kapatılmadan araçla hareket edilmesi yasaktır.

Kaput kilidinin açılması:



Gösterge panelinin sol alt kısmında bulunan 1 numaralı kaput kilidi kolunu çekiniz.

Kaputun ön kısmını hafifçe kaldırınız, 2 numaralı emniyet mandalını yukarı kaydırınız ve kaputu tamamen açınız.

Destek çubuğunu kaldırınız ve kaputtaki deliğe yerleştiriniz.

Kapatma işlemi:

Kaputun ön kısmını hafifçe kaldırınız, destek çubuğunu yerinden çıkarınız, yerine yatırınız ve sabitleyiniz.

Kaputu motor bölmesine yaklaşık 100–150 mm mesafeden bırakınız.

Kaputun kapanması için bırakınız.

Kaputun güvenli bir şekilde kapandığından emin olmak için yukarı doğru hafifçe kaldırmayı deneyiniz.

> **DİKKAT!**
> Kaputu kapatmadan önce motor bölmesinde yabancı cisimlerin bulunmadığından emin olun.

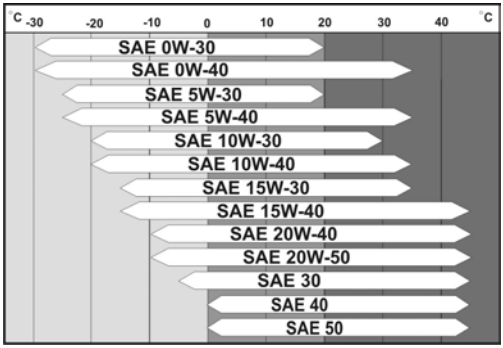
MOTOR

F2.8 dizel motorunda kullanılan **motor yağları**, API kalite sınıfı açısından en az CJ-4 standardına ve SAE viskozite sınıfına, aracın ağırlıklı olarak kullanıldığı bölgedeki çevre sıcaklığına göre (bakınız tablo), uygun olmalıdır.

4F25TC2 / 4F25TC27 dizel motorlarında kullanılan motor yağları, API kalite sınıfı açısından en az CJ-4 standardına ve SAE 5W-40 viskozite sınıfına uygun olmalıdır.

Motor yağı kullanım aralığını aşan dış ortam sıcaklıklarında, motorun yüksek devirde uzun süre çalışmasına ve ağır yüklere maruz kalmasına izin vermeyiniz.

Motor yağı sıcaklık aralığının altına düşen dış ortam sıcaklıklarında, motorun çalıştırılmasında zorluklar yaşanabilir.



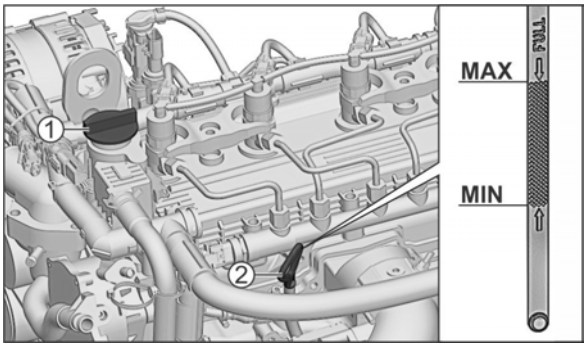
DİKKAT!
Çevre sıcaklığı eksi 25°C'nin altına düştüğünde, 4F25TC2/ 4F25TC27 dizel motorunun çalıştırılması ön ısıtma işlemi sonrasında önerilir.

DİKKAT!
API CD, CC veya CF kalite sınıfındaki motor yağlarının kullanımı, motorun erken arızalanmasına neden olabilir.

DİKKAT!
Motor yağı farklı bir marka veya firma yağı ile değiştirildiğinde, yağlama sisteminin temizleme yağı ile yıkanması zorunludur.
Farklı marka ve firmalara ait motor yağlarının karıştırılması (eklenmesi) kesinlikle yasaktır.

Yağ seviyesi, motor çalışmaz ve soğuk durumdayken, araç düz ve yatay bir zemine yerleştirilmişken kontrol edilmelidir.

F2.8 Motor

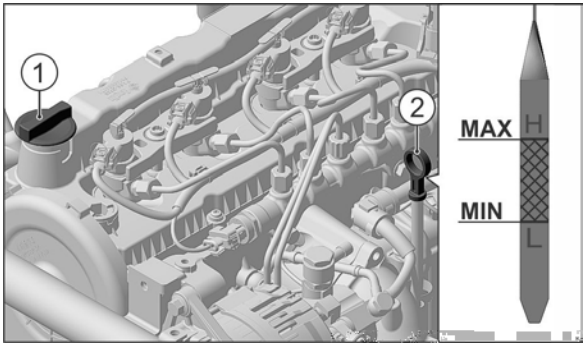


Motor yağı seviyesi, yağ çubuğu 2 üzerindeki "MAX" ve "MIN" işaretleri arasında olmalıdır. Gerekirse yağ ilave edilmelidir.

Yağ çubuğundaki alt seviye işaretinden üst seviye işaretine kadar motor karterine ilave edilen yağ miktarı 1,0 litredir.

Yeni yağ, 1 numaralı tapa ile kapatılan yağ dolum ağzından doldurulmalıdır.

Motor tipi: 4F25TC2/4F25TC27

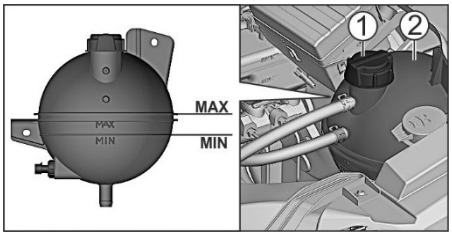


Motor yağı seviyesi, yağ çubuğu 2 üzerindeki "MAX" ve "MIN" işaretleri arasında olmalıdır. Gerekirse yağ ilave edilmelidir.

Yağ çubuğundaki alt seviye işaretinden üst seviye işaretine kadar motor karterine ilave edilen yağ miktarı 2,5 litredir.

Yeni yağ, 1 numaralı tapa ile kapatılan yağ dolum ağzından doldurulmalıdır.

SOĞUTMA SİSTEMİ



Genleşme kabı 2 içindeki soğutma sıvısı seviyesini sadece motor soğukken kontrol ediniz.

Genleşme kabı içindeki sıvı seviyesi, MIN işaretinden düşük olmamalı ve üst kaynak flanşı (MAX işareti) seviyesinden yüksek olmamalıdır.

Soğutma sıvısı ilavesi, 1 numaralı tapa ile kapatılan genleşme kabı ağzından yapılmalıdır. Sık sık sıvı ekleme gerekiyorsa, soğutma sisteminin sızdırmazlığını kontrol ediniz.

Sıvı seviyesindeki düşüş sızdırmazlık problemlerinden kaynaklanıyorsa, arızayı giderin ve seviyeyi normale getiriniz.

Eğer sistem sızdırmaz durumda ise, sıvı seviyesindeki düşüş motorun aşırı ısınması sonucu sıvının kaynamasından kaynaklanabilir. Aşırı ısınmanın nedenleri şunlar olabilir:

- Radyatöre dışarıdan hava akışının azalması; bu, radyatörün koruyucu örtü ile kapatılması, radyatör kanatlarının yaprak, toz, böcek gibi etkenlerle aşırı kirlenmesi veya radyatör ızgarası önüne ek farların monte edilmesi ile meydana gelebilir.
- Fanın çalışmaması.

DİKKAT!
Sıcak motorun soğutma sistemi basınç altındadır. Tapayı hızlı bir şekilde çıkarmak sıcak sıvı ve buharın fışkırmasına neden olabilir. Yanma tehlikesine karşı dikkatli olunuz!

TEHLİKELİ!
Motor soğutma sistemine su ilavesinden kaçınınız. Su, sıvının donma sıcaklığını artırır ve kullanım özelliklerini azaltır.

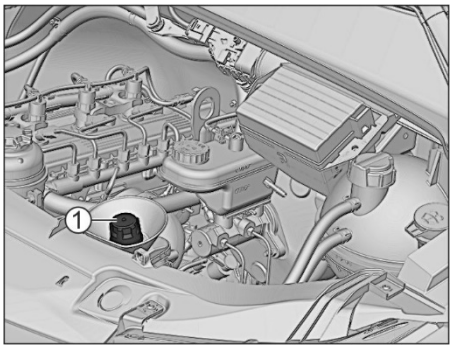
TEHLİKELİ!
Farklı markalara ve firmalara ait soğutma sıvılarının karıştırılması (ilavesi) yasaktır.

EGZOZ GAZI TEMİZLEME SİSTEMİ

Motoru Euro-6 olan araç

AdBlue reaktifi, 1 numaralı kapakla kapatılan depo dolum borusu ağzından doldurulmalıdır.

AdBlue ek depo içindeki düşük reaktif seviyesi, gösterge paneli ekranında görüntülenir (bkz. Çok Fonksiyonlu Ekran bölümü).

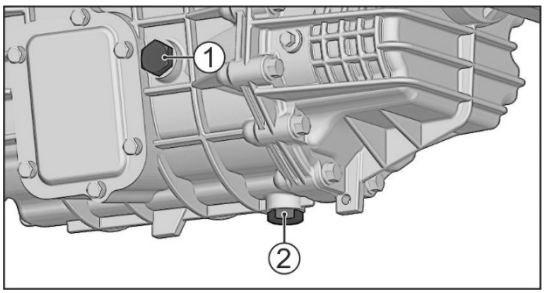


TEHLİKELİ!
"Refill AdBlue" (AdBlue doldurun) uyarısı belirdiğinde, ilk fırsatta AdBlue dolumu yapılmalıdır. AdBlue seviyesi yetersiz şekilde aracın kullanılmaya devam edilmesi, motorun çalışma modunun değişmesine ve gösterge panelinde ilgili uyarının belirmesine neden olabilir.

TEHLİKELİ!
AdBlue reaktifinin aracın boyalı yüzeylerine teması, boya kaplamasına zarar verir. Bu nedenle AdBlue reaktifi boyalı yüzeylere temas ederse, bu bölgeleri derhal nemli bir bez veya süngerle siliniz.

ŞANZIMAN

Yağ seviyesi kontrolü, yük altında olmayan, düz ve yatay bir zemine yerleştirilmiş araçta, soğumuş ünitelerde gerçekleştirilmelidir.



Şanzımandaki yağ seviyesi, 1 numaralı tapa ile kapatılan dolum deliğinin alt kenarına kadar olmalıdır. Yağ seviyesi, ön karterin sol tarafında bulunan delikten kontrol edilir.

2 numaralı tapa, şanzıman karterinden yağı boşaltmak içindir ve şanzıman parçalarının aşınma ürünlerini yakalayan bir mıknatıs içerir.

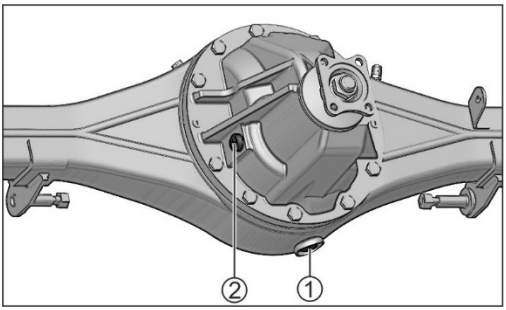
ARKA AKS

Yağ seviyesi kontrolü, yük altında olmayan, düz ve yatay bir zemine yerleştirilmiş araçta, soğumuş ünitelerde gerçekleştirilmelidir.

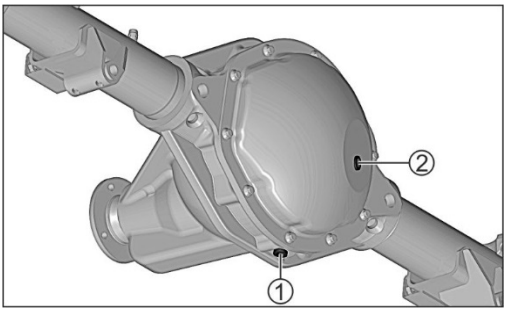
Arka aks içindeki yağ seviyesi, 2 numaralı tapa ile kapatılan dolum deliğinin alt kenarına kadar olmalıdır.

Yağ boşaltımı, 1 numaralı tapa ile kapatılan delikten yapılır.

Versiyon 1



Versiyon 2



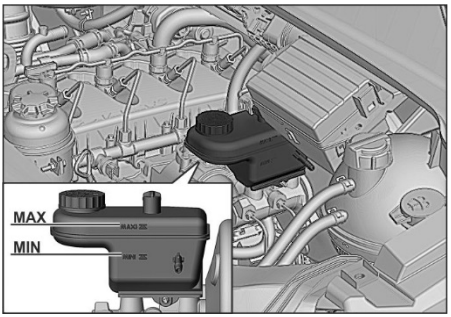
⚠ TEHLİKELİ!

Arka aks, üretici fabrikada, çevre sıcaklığı -25°C ile +40°C arasında olan şartlarda kullanım için öngörülen transmisyon yağı ile doldurulmuştur.

Arka aksta, üretici tarafından doldurulan yağın 60 bin km'den önce değiştirilmesi önerilmez, ancak aracın düşük çevre sıcaklığında kullanılması halleri bunun istisnasıdır.

Garanti süresi içerisinde, aks yağının değişimi sadece araçların garanti bakımını gerçekleştiren yetkili teknik servis kuruluşlarında yapılmalıdır.

FREN HİDROLİK SİSTEMİ



Ana fren silindirinin yarı saydam deposundaki fren hidroliği seviyesi, deponun gövdesinde bulunan işaretlerden görsel olarak kontrol edilir.

Fren balatalarının yeni olduğu durumda sıvı seviyesi MAX işaretinde olmalıdır. Fren hidrolik sistemi düzgün çalışıyorsa, sıvı seviyesindeki kademeli düşüş fren balata kaplamalarının aşınmasından kaynaklanır. Sıvı seviyesinin MIN işaretine düşmesi, kaplamaların aşınma sınırına ulaştığını dolaylı olarak gösterir. Bu durumda fren balataları değiştirilmelidir; depo içine sıvı eklemeye gerek yoktur, çünkü yeni balataların montajından sonra depo içindeki sıvı seviyesi normal seviyeye yükselecektir.

Fren hidroliği seviyesindeki ani düşüş uyarı lambası, sıvı seviyesi MIN işaretinin altına düştüğünde yanar; bu, yeni veya kısmen aşınmış balata kaplamalarıyla birlikte sistemin sızdırmazlığını kaybettiğini ve sıvı kaçağının olduğunu gösterir. Bu durumda sıvı eklemesi, ancak sistemin sızdırmazlığı sağlandıktan sonra yapılmalıdır.

Fren hidroliği eklendikten sonra depo kapağı 2,0–2,6 N·m (0,2–0,26 kgf·m) torkla sıkılmalıdır.

Fren hidroliği havadan nem emer; yüksek nem oranı, fren sisteminin arızalı çalışmasına neden olabilir.

Fren hidroliğinin tamamen değiştirilmesi ve fren hidroliği sistemine hava girmesinin önlenmesi için bu işlemin gerekli donanıma sahip teknik servis kuruluşlarında yapılmasını öneririz.

DİKKAT!

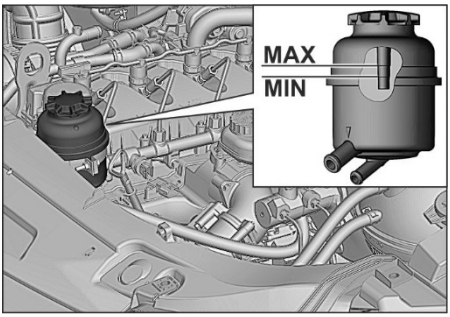
Fren hidroliği zehirlidir! Gözlere ve açık cilt yüzeylerine temasından kaçının. Temas etmesi durumunda, etkilenen bölgeyi derhal bol suyla yıkayın.

TEHLİKELİ!

Sıvı, üretici firma tarafından sağlanan orijinal kapalı kabında, çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

Fren hidroliğinin aracın boyalı yüzeylerine teması, boya kaplamasına zarar verir. Bu nedenle fren hidroliği boyalı yüzeylere temas ederse, bu alanları derhal nemli bir bez veya süngerle siliniz.AdBlue reaktifinin aracın boyalı yüzeylerine teması, boya kaplamasına zarar verir.

HİDROLİK DİREKSİYON SİSTEMİ



Yağ seviyesi, kapağın çubuğuna işaretlenmiş olan minimum ve maksimum sınırları belirten işaretler arasında olmalıdır. Kontrol, kapağın tamamen sıkılmış pozisyonda olduğu durumda yapılmalıdır. Yağ seviyesi kontrolü soğuk motor üzerinde gerçekleştirilmelidir.

⚠ TEHLİKELİ!
Çalışan motor sırasında, direksiyon simidinin tamamen çevrilmiş konumda 15 saniyeden fazla tutulmasına izin verilmez; çünkü bu durumda yağın aşırı ısınması nedeniyle hidrolik direksiyon pompası arızalanabilir.
Hidrolik direksiyon yağ deposunda yetersiz yağ seviyesi varken motorun çalıştırılması yasaktır.

⚠ TEHLİKELİ!
Depo içine kir, su ve toz girmesine izin verilmemelidir.

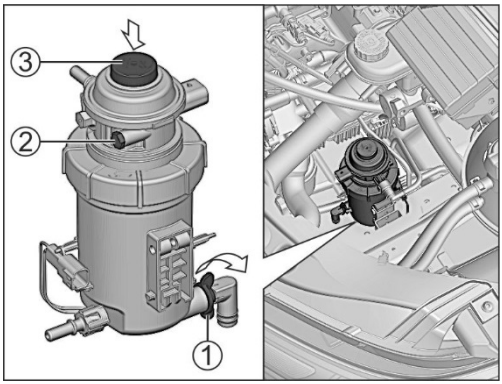
⚠ TEHLİKELİ!
Farklı marka ve firmalara ait hidrolik direksiyon sistemine ait yağların karıştırılması (ilave edilmesi) yasaktır.

DİZEL MOTOR YAKIT FİLTRESİ

Yakıt filtresinden suyun boşaltılması

Eğer yakıt filtresinde su varlığına ilişkin uyarı lambası motor çalıştırıldıktan sonra sönmezse ya da araç seyir halindeyken yanarsa, motor derhal durdurulmalı ve yakıt filtresindeki su boşaltılmalıdır.

F2.8 motorlu araç için



Suyun boşaltılması için:

-Yakıt filtresinin drenaj valfinin altına uygun bir kap yerleştirin;

-2 numaralı hava tahliye vidasını gevşetin;

-1 numaralı kelebek somunu, şekilde gösterildiği gibi ok yönünde yaklaşık iki tur gevşetin, su akmaya başlayana kadar gevşetin. Somunu tamamen çıkarmayın!;

-(Yaklaşık 250 ml kadar) su akıtın; temiz dizel yakıt gelene kadar su boşaltmaya devam edin;

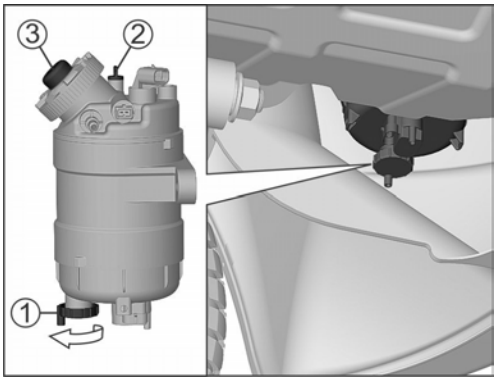
-Kelebek somunu ters yönde sıkın;

-3 numaralı manuel yakıt pompası düğmesine birkaç kez basarak yakıt sistemi havasını alın, hava tahliye vidası 2'den yakıt çıkmaya başlayana kadar devam edin. Belirgin bir direnç hissedildiğinde pompalamayı durdurun;

-2 numaralı hava tahliye vidasını 1,5 Nm torkla sıkın;

-Motoru çalıştırın, yakıtta su varlığına ilişkin uyarı lambası yaklaşık 2 saniye sonra sönmelidir.

4F25TC2/4F25TC27 motorlu araç için:



Suyun boşaltılması için:

-Yakıt filtresinin drenaj valfinin altına uygun bir kap yerleştirin;

-2 numaralı hava tahliye valfini gevşetin;

-1 numaralı somunu, şekilde gösterildiği gibi ok yönünde yaklaşık bir tur gevşetin, su akmaya başlayana kadar gevşetin. Somunu tamamen çıkarmayın!;

-(Yaklaşık 250 ml kadar) su akıtın; temiz dizel yakıt gelene kadar su boşaltmaya devam edin;

-Somunu ters yönde sıkın;

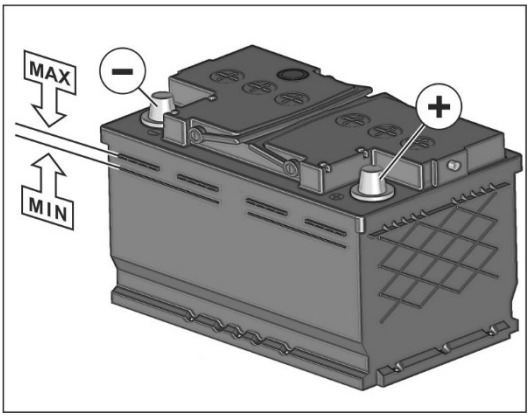
3 numaralı manuel yakıt pompası düğmesine birkaç kez basarak yakıt sistemi havasını alın, hava tahliye valfi 2'den yakıt çıkmaya başlayana kadar devam edin. Belirgin bir direnç hissedildiğinde pompalamayı durdurun;

-2 numaralı hava tahliye valfini sıkın;

-Motoru çalıştırın, yakıtta su varlığına ilişkin uyarı lambası yaklaşık 2 saniye sonra sönmelidir.

AKÜ (AKÜMÜLATÖR BATARYASI)

Elektrolit seviyesinin kontrolü



Normal kullanım koşullarında batarya neredeyse hiç bakım gerektirmez. Ancak, dış ortam sıcaklığı yüksek olduğunda elektrolit seviyesinin düzenli olarak kontrol edilmesi önerilir. Tüm hücrelerde elektrolit seviyesi her zaman batarya gövdesi üzerinde bulunan MAX ve MIN işaretleri arasında olmalıdır.

Elektrolit seviyesi düşükse, damıtılmış su ilave ederek normal seviyeye getirin.

Batarya yüzeyine dökülen elektroliti, %10 amonyaklı su veya soda çözeltisine batırılmış temiz bir bezle temizleyin, ardından yüzeyi kuru bir bezle silerek kurulayın.

TEHLİKE!

Elektrolit koroziftir, bu nedenle gözle, ciltle veya giysilerle temasından kaçınılmalıdır. Temas gerçekleşirse, etkilenen bölgeyi derhal bol su ile yıkayın ve gerekirse bir doktora başvurun.

Akü şarj edilirken patlayıcı gaz oluşur. Bu nedenle, aküye yakın yanan kibrit, sigara veya diğer yanıcı maddeleri yaklaştırmayın. Aküyü kesinlikle kısa devre yapmayın; bu durumda akü aşırı ısınır ve patlayabilir. Bu sırada oluşabilecek kıvılcımlar da gazların patlamasına neden olabilir.

Kışın akü kullanımı

Kışın aküye binen yük artar. Ayrıca düşük sıcaklıklarda, marş motorunu çalıştırma kabiliyeti normal sıcaklıklara göre önemli ölçüde azalır. Bu nedenle soğuk hava gelmeden önce bir servis istasyonunda akünün kontrol edilmesini ve gerekiyorsa şarj edilmesini öneririz. Bu sayede yalnızca motorun güvenilir şekilde çalıştırılmasını sağlamakla kalmaz, aynı zamanda iyi şarj edilmiş bir akü daha uzun ömürlü olur.

UYARI!

Elektronik ekipmanların zarar görmesini önlemek için çalışan motor sırasında akü kutup başlarından kabloları çıkarmayın.
Araç göstergeleri veya marş motoru çalışır durumdayken akünün ya da herhangi bir elektronik cihazın soketlerini bağlamak veya çıkarmak yasaktır.
Akünün bakımında daima önce eksi (-) kutup başını çıkarın ve bağlantıyı en son yapın.
Aküler sülfürik asit ve kurşun içerir. Kullanılmış aküler sanayi atık toplama noktalarına teslim edilmelidir.

UYARI!

AdBlue besleme sisteminin çalışmasını bozabilecek durumlardan kaçınmak için, kontağı kapattıktan sonra iki dakikadan kısa bir süre içinde aküden eksi (-) kutup başının çıkarılması yasaktır.

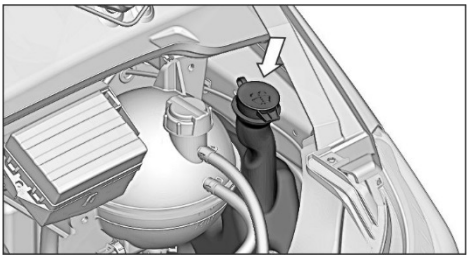
UYARI!

Araç uzun süre (1 aydan fazla) kullanılmayacaksa, aküye araçla birlikte verilen kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde teknik bakım (şarj etme) yapılmalıdır.

ÖN CAM YIKAMA SİSTEMİ

⚠ UYARI!
Ön cam üzerine görünür şekilde yıkama sıvısı gelmediği durumda, cam yıkayıcıyı uzun süreli (5 saniyeden fazla) veya art arda (5 kereden fazla) çalıştırmak cam yıkayıcı elektrikli pompasının arızalanmasına neden olabileceğinden yasaktır.

Ön cam yıkama suyu deposu

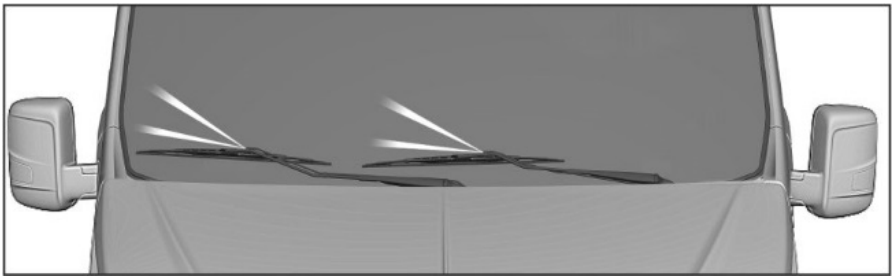


Araçta elektrikli silecek ve cam yıkama sistemi bulunmaktadır. Silecek ve yıkayıcı sistemi birlikte çalışır. Silecek mekanizması ve cam yıkama pompası ile birlikte yıkayıcı deposu motor bölmesinde yer almaktadır.

Silecek kuru veya kirli camda çalıştırılmamalıdır; bu durumda camda çizikler ve aşınmalar oluşabilir ve silecek lastikleri zarar görebilir. Camı temizlemek için önce cam yıkama sistemini çalıştırın. Cam yıkayıcı devreye girdiğinde özel bir röle, sileceklerin çalışmasını sağlar ve yıkayıcı kapandıktan sonra da bir süre çalışmaya devam eder.

Soğuk havalarda, cam yıkama deposunu düşük donma noktasına sahip özel cam yıkama sıvısı ile doldurun.

Ön cam yıkayıcı püskürtme memeleri

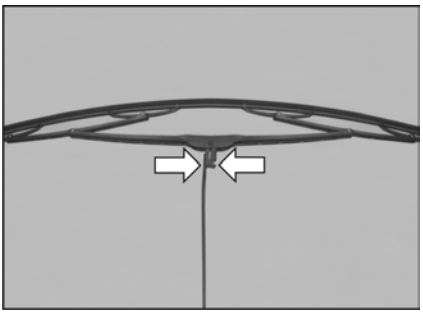


Su yeterli miktarda püskürtülmüyorsa, öncelikle cam suyu deposunda yeterli miktarda cam suyu olup olmadığını kontrol edin. Suyun zayıf püskürtülmesi fıskiyelerin tıkanmasından kaynaklanıyor olabilir. Gerekirse fıskiyeleri temizleyin.

SİLECEKLER

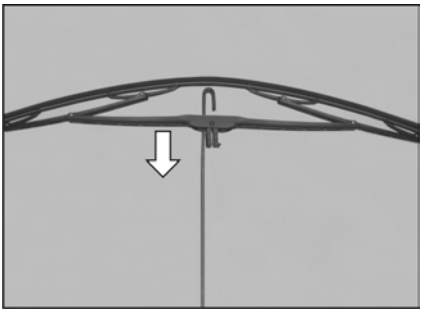
Araç aşağıdaki uzunluklarda sileceklerle donatılmıştır:

- Sürücü tarafı: 550 – 650 mm;
- Yolcu tarafı: 550 mm. Silecek lastiklerini değiştirmek için aşağıdaki adımları izleyin:



- Silecek kolunu çekerek camdan uzaklaştırın ve silecek lastiğini kola dik konumda tutun.

- Plastik kelepçelerin uçlarını oklarla gösterilen şekilde sıkıştırın.



- Lastiği kol boyunca ok yönünde kaydırarak çıkarın.

- Yukarıdaki adımları tersten uygulayarak yeni bir lastik yakın ve lastiğin kola doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.



Lastikleri, birkaç damla bulaşık deterjanı ilave edilmiş ılık suyla Temizleyin. Lastiklerin cam ile temas eden yüzeyi kayganlık özelliğine sahiptir. Bu yüzeylerin basınçlı şekilde silinmesi kayganlığa zarar verebilir.

Temizledikten sonra lastikler ön camda iz bırakıyorsa, lastikleri değiştirin.

⚠ DİKKAT!

Ön cam sileceğini asla kaput açıkken çalıştırmayın; aksi takdirde kaput boyası ve silecek kolu zarar görür.

ARACIN KORUNMASI

Aracın yıkanması

Aracın düzenli olarak yıkanması, aracı zararlı çevresel etkilerden korumak için gerekli önlemlerden biridir.

Tuz, yol ve sanayi tozu, yapışmış haşereler, kuş pisliği vs. aracın üzerinde ne kadar uzun süre kalırsa, boyanın yıpranması ve korozyon oluşumu o kadar hızlanır.

Kirin kurumasına müsaade etmeden, düşük basınçta bolca su püskürterek ve yumuşak bir sünger kullanarak aracı yıkamak iyi bir uygulamadır.

Toz ve kiri asla kuru temizlik malzemeleri ile gidermeye çalışmayın. Yaz aylarında aracı açık alanda ve gölgelik bir yerde yıkayın. Güneş ışığı altında veya bir seyahatin hemen ardından kaput hala sıcakken yıkamak boyanın kararmasına neden olabilir.

Aracı yıkarken, suyu motor bölmesindeki çıkarılabilir elektrik soketlerine veya elektrikli aksama ve kapı kilitlerine doğrultmayın.

Kış aylarında, aracı sıcak bir kapalı mekanda yıkadıktan sonra, dışarı çıkarmadan önce araç gövdesini silin; gövdenin ıslak yüzeyleri donarsa boya çatlayabilir. Kapı kilit göbeğini basınçlı hava uygulayarak kurutun ve tavsiye edilen yağlayıcı ile yağlayın (aşağıdaki tablolara bakın).

Zift lekeleri, yağ izleri, yapışmış haşereler vs. yıkama ile her zaman giderilemeyebilir. Ancak, bu kirleticiler (özellikle kuş pisliği) boyaya zarar verdiğinden, özel araç bakım ürünleri kullanılarak en kısa sürede giderilmeleri gerekir.

Yük kasasının kabinle birlikte yıkanması tavsiye edilir. Kasa boyası genellikle taşınan yüklerden dolayı hasar gördüğünden, hasarın vaktinde giderilmesi özel dikkat gerektirir.

Boya Bakımı

Boyayı düzenli olarak cilalamak, özellikle kış öncesinde, boyanın korunması için uygun bir yöntemdir. Cilanın oluşturduğu koruyucu tabaka, boya üzerinde pas lekelerine yol açan ince metal parçacıklar içeren sanayi tozunu boya tabakasından uzak tutar.

Boya matlaştığında parlatmak gerekir ve koruyucu cila arzu edilen ışıltıyı sağlamaya yeterlidir. Uygulanan parlatıcı malzeme herhangi bir koruyucu unsur içermiyorsa, buna ilaveten boyanın cilalanması gerekir.

Küçük boya hasarları, çentikler ve çizikler, paslanmaya yol açmadan önce giderilmelidir.

Gövde altı, gövde eşikleri ve çamurluk davlumbazlarının korunması

Aracın alt kısmı kimyasal maddelere ve mekanik hasar karşı koruma altındadır.

Ancak, koruyucu tabaka zamanla hasar görebileceğinden, durumu düzenli olarak (tercihen kış ve ilkbahar öncesinde) kontrol edilmeli ve gerekirse onarılmalıdır.

Uzman servis merkezleri bu işlemlerin gerçekleştirilmesi için gereken koruyucu spreylere, teçhizata ve deneyime sahiptir.

Dış dikiz aynalarının temizliği

Aynaları, daima, herhangi bir cam temizleme ürününe batırılmış yumuşak bir bezle temizleyin. Aynayı parlatmayın ve aynalardaki buzu gidermek için ıspatula ve benzeri sert kazıyıcılar kullanmayın.

Dış lambaların temizliği

Farlar, sinyal lambaları ve arka lambaların camları ve çerçeveleri plastiktir. Bu nedenle, toz ve kiri gidermek için asla yakıt vb. aktif kimyasal maddeler ve sıvılar kullanmayın ve fırça ve paçavralarla kuru temizleme yapmaktan kaçının.

Bu parçaları sadece bol miktarda suyla yıkayarak temizleyin.

Fitil Bakımı

Kapı ve cam fitilleri daima esnek ve iyi durumda olmalıdır. Fitiller, kış aylarında esnekliklerini muhafaza etmeleri için, zaman zaman kauçuk yağlayıcısı ile yağlanabilir.

Kumaş Döşemelerin Bakımı

Kumaş döşemeleri temizlemek için, özel deterjanlar, kuru bir sünger, yumuşak bir fırça ve/veya elektrikli süpürge kullanın.

İç Döşemelerin Bakımı

İç döşemeler özel deterjan kullanılarak nemli bez veya nemli süngerle temizlenmelidir.

Direksiyon Simidinin Bakımı

Direksiyon simidine aşındırıcı sıvılar (örneğin mineral veya kozmetik yağlar, çözücüler vs.) temas ettirmekten kaçının. Bu maddeler direksiyon simidinin zarar görmesine neden olabilir. Direksiyon simidine bu gibi maddelerin temas etmesi halinde, derhal silerek temizleyin.

Parlatıcı ürünler kullanmayın. Bu gibi ürünler yüzey malzemesinde solma, buruşma, çatlama ve soyulmaya yol açar.

Temizlemek için, direksiyon simidinin yüzeyini temiz suyla veya nötr (asitsiz) tercihen arap sabunu çözeltisiyle nemlendirilmiş temiz bir yumuşak bezle silin.

Hava yastığı modüllerinin bakımı

Hava yastığı modüllerinin dekoratif yüzeylerine (kapaklarına) – özellikle sürücü hava yastığı modülünün kapağına – aşındırıcı sıvıların, örneğin mineral veya kozmetik yağların, çözücülerin temas etmesine izin vermeyin. Bu, bu yüzeylerin zarar görmesine neden olabilir. Benzer maddeler modül kapaklarına temas ederse, derhal silinmelidirler.

Parlatıcı maddeler kullanmayın. Bu tür maddeler, rengin solmasına, kırışıklıkların oluşmasına, çatlaklara ve malzemenin soyulmasına yol açar.

Temizlik için hava yastığı modüllerinin yüzeylerini, temiz suya veya nötr sabun çözeltisine batırılmış temiz, yumuşak bir bezle silin.

UYARI!
Çözücü içeren maddelerle hava yastığı modüllerinin yüzeylerini temizlemek kesinlikle yasaktır. Çözücülerin etkisiyle hava yastığı modüllerinin yüzeyleri gözenekli hâle gelir. Hava yastıklarının açılması sırasında soyulan plastik parçalar ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Emniyet kemerlerinin bakımı

Emniyet kemerlerinin kirlenmesi durumunda aşağıdaki hususlara dikkat edilmelidir:

- Temizlik amacıyla emniyet kemerlerini sökmek yasaktır;
- Yapışmış kir, yumuşak bir fırça ile giderilmeli, kemer şeridindeki lekeler ise yumuşak sabunlu çözeltiyle temizlenmelidir;
- Emniyet kemeri şeritleri ütülenmemelidir;
- Otomatik sarıcılı kemerlerde, temizlenen kemer, sarılmadan önce tamamen kuru olmalıdır; aksi takdirde otomatik sarıcı bozulabilir.
- Emniyet kemerlerinin kuru temizlenmesi yasaktır; kemer şeritleri ve diğer parçalar, aşındırıcı kimyasallar, çözücüler ve keskin nesnelerden korunmalıdır bu maddeler kumaşa zarar vererek dayanıklılığını azaltabilir.
- Emniyet kemeri kilitleri ve yuvalarına yabancı cisimlerin ve sıvıların girmesi engellenmelidir; aksi hâlde kemerlerin ve kilitlerinin işlevselliği bozulabilir.

DOLUM HACİMLERİ, YAKITLAR VE KULLANIM MALZEMELERİ

⚠ TEHLİKELİ!
Bu Kılavuzda belirtilenler dışında başka tür ve marka yakıt, yağ, gres ve sıvıların kullanılması yasaktır.

Yakıt deposu

Yakıt deposu kapasitesi: 80 litre	Yakıt: EN 590:2009 standardına uygun EURO dizel – bkz. "Aracın yakıtla doldurulması" bölümü

Motor yağlama sistemi

F2.8 motorunun yağlama sistemi kapasitesi: 5,5 litre	Motor yağı SAE viskozite sınıfı: 0W-30 (eksi 30 ila artı 20°C) 0W-40 (eksi 30 ila artı 35°C) 5W-40 (eksi 25 ila artı 35°C) 10W-40 (eksi 20 ila artı 40°C) 15W-40 (eksi 15 ila artı 45°C) API kalite sınıfı: CJ-4 veya daha yüksek
4F25TC2/ 4F25TC27 motorunun yağlama sistemi kapasitesi: 7 litre	Motor yağı SAE viskozite sınıfı: 5W-40 API kalite sınıfı: CJ-4 veya daha yüksek

Şanzıman karteri

Şanzıman karteri kapasitesi: 4 litre.	Yağ: "Lukoil TM-4" SAE 75W, API GL-4

Arka aks karteri

Arka aks karteri kapasitesi: -2,0 litre (3,5 tonluk redüktöre sahip araçlar için) -3,0 litre (4,6 tonluk redüktöre sahip araçlar için)	Sıcaklık -25°C ile +40°C arasında olduğunda: Yağ: "Lukoil TM-5" SAE 85W-90, API GL-5. Yedek yağlar: "Süper T-3 (TM-5)" SAE 85W-90, API GL-5 veya "Devon Süper T" SAE 85W-90, API GL-5. Sıcaklık -40°C ile +25°C arasında olduğunda: Yağ:Yağ: "Lukoil TM-5" SAE 75W-90

Direksiyon hidrosistemi

Hidrosistem kapasitesi 1,2 litre	**Sıcaklık -30°C ile +40°C arasında olduğunda:** - Otomatik şanzıman yağı "Lukoil ATF" (üretici firma: OAO "Lukoil") veya -sıvı "Rosneft Kinetic ATF IID" (üretici firma: OOO "RN-Smazoçnıye materyalı") veya - otomatik şanzıman yağı "DEXRON III" (üretici firmalar: Mobil, Texaco, Castrol, ESSO) veya -otomatik transmisyon sıvısı "Shell Spirax S4 ATF HDX", "GM Dexron III G" (üretici firma: Shell) veya - otomatik şanzıman yağı "ATF+4" (üretici firmalar: Mobil, Texaco, Castrol, ESSO) veya - hidrolik yağı "Shell Spirax S2 ATF AX" (üretici firma: Shell) veya -hidrolik yağı "Fuchs Titan ATF 4000" (üretici firma: Fuchs) veya -hidrolik yağı "Fuchs Titan ATF 3000" (üretici firma: Fuchs) veya -hidrolik yağı "Total FLUIDE ATX" (üretici firma: Total) veya hidrolik yağı "Mobil ATF 220" (üretici firma: Mobil) - hidrolik yağı "Mobil ATF 220" (üretici firma: Mobil) **Sıcaklık -40°C ile +40°C arasında olduğunda:** Hidrolik sıvısı "Pentosin CHF 11S" (üretici firma: "Pentosin").

Motor soğutma sistemi

Soğutma sistemi kapasitesi: -12,0 litre (F2.8 motorlu ve tek ısıtıcılı araçlar için) -13,0 litre (F2.8 motorlu ve çift ısıtıcılı araçlar için) -12,0 litre (4F25TC2/4F25TC27 motorlu ve tek ısıtıcılı araçlar için) -13,0 litre (4F25TC2/4F25TC27 motorlu ve çift ısıtıcılı araçlar için)	Soğutma sıvısı: “Cool Stream Premium” veya ASTM D 4985 standardına uygun soğutma sıvıları Soğutma sıvısı: “NIAGARA RED”, antifriz “FELIX CARBOX”

Fren sistemi ve debriyaj hidrolik kumanda sistemi

Sistem kapasitesi: -845 cm^3	Fren sıvısı: “ROSDOT”, “Lukoil DOT 4” veya SAE J 1703 standardına uygun fren sıvıları

Klima sistemi

Dolum hacmi: 480 ± 25 g	Soğutucu: R134a

AdBlue katkı maddesi deposu (Euro-6 motorlu araç için)

Depo kapasitesi (etkili hacim):	Sıvı: AUS 32 (AdBlue), ISO 22241 standardına uygun
-11,5 litre (F2.8 motorlu araçlar için)	
-12,8±0,1 litre (4F25TC27 motorlu araçlar için)	

Cam suyu deposu

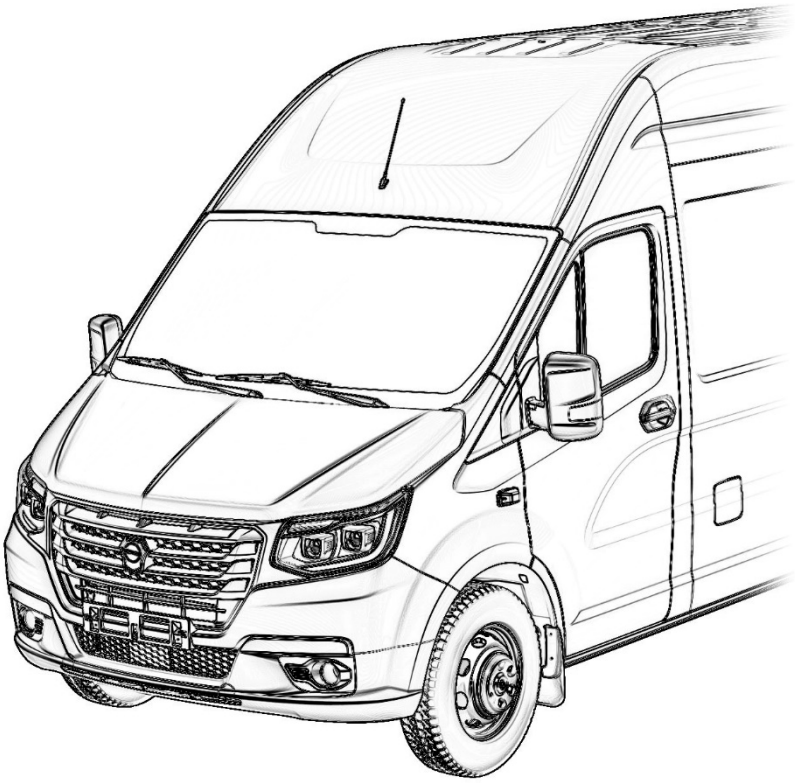
Cam suyu deposunun kapasitesi 4,8 litredir.	Çevre sıcaklığı pozitif olduğunda temiz içme suyu kullanılır. Çevre sıcaklığı negatif olduğunda otomobil cam yıkayıcıları için özel sıvılar kullanılır.

Kabin elemanları ve mekanizmaları

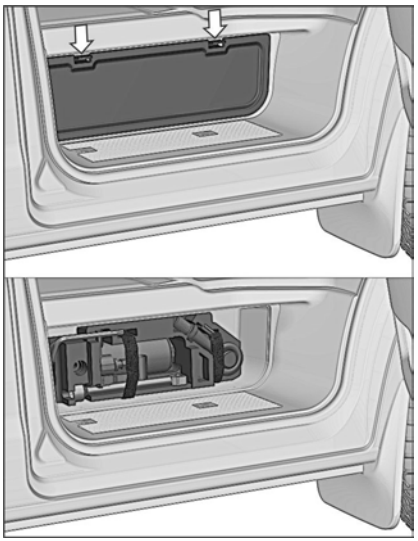
Kaput kilidi	Sürücü: "Litol-24", "Lita" veya "Tsiatim 201" Yedek sürücüler: Mil-G-18709A, Mil-G-10924C veya SM-1C-4515A (Ford)
Kapı kilidi anahtarı (silindirin kilit yuvası, silindirin geri dönüş yayını sadece gerektiğinde yağlanmalıdır)	Yağ: "VMGZ-60", otomobil kapı kilitleri için beyaz veya renksiz aerosol tipi su itici yağlayıcı (örneğin LIQUI MOLY Turschloss-Pflege 7623).

⚠ TEHLİKELİ!
Kullanılmış akaryakıt ve yağlayıcı malzemeleri, teknik sıvılar ve bunlara ait boş kapları petrol ürünleri toplama noktalarına teslim ediniz.

PRATİK TAVSİYELER



TAKIMLAR VE AKSESUARLAR



Yolcu tarafındaki basamak bölümünde, kapaklı özel bir muhafaza içerisinde yer alan bir takım seti ve kriko mevcuttur.

Araç; S14 jant kapakları için S27 bijon anahtarı, bir lokma kolu, bir hidrolik kriko ve bir mapa içeren bir takım ve aksesuar setine sahiptir.

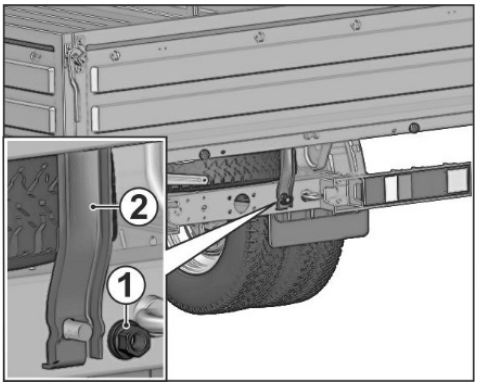
Panelvanlar stepne tutucu için ilave bir özel anahtara da sahiptir.

Araç opsiyonel olarak bir yangın söndürücü ile teçhiz edilebilir.

YEDEK LASTİK

DİKKAT!
Stepne sabitlenmemiş veya gevşek durumdayken aracı asla sürmeyin.

Kamyonetler

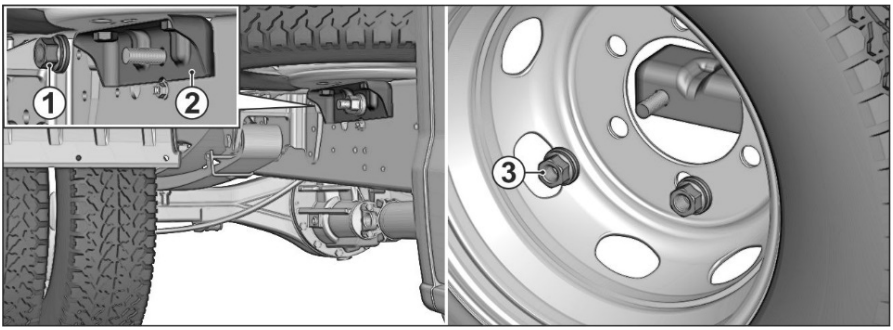


Kamyonetlerin stepnesi yük kasasının arka tarafında veya kabinin arkasında yer alır (versiyona bağlı olarak).

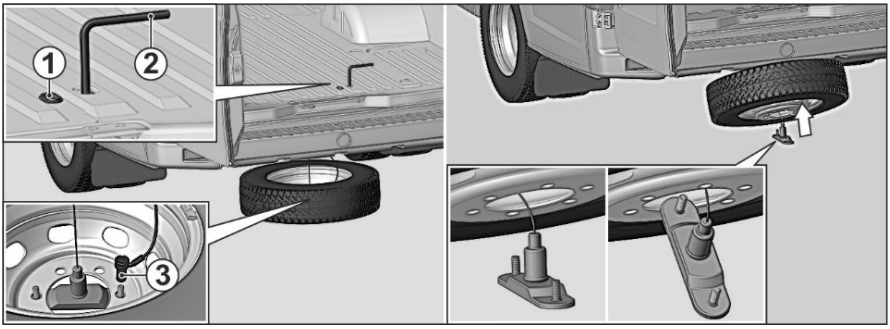
Yük kasasının arka tarafında yer alan stepne, şasi kirişlerine monte edilmiş braketler tarafından tutulur ve şasinin arka traversindeki bir klips tarafından sabitlenir.

Stepneyi çıkarmak için, öncelikle stepneyi klipse (2) bağlayan somunu (1) sökün ve ardından stepneyi çıkarın.

Kabinin arkasında yer alan stepne, bir tutucuya monte edilmiştir. Stepneyi çıkarmak için, tutucuyu (2) şasi kirişine bağlayan somunu (1) sökün, stepneyi tutucu ile birlikte indirin ve ardında stepneyi tutucuya (2) bağlayann iki somunu (3) sökün.



Panelvanlar



Stepne arka çıkıntıdadır ve bir vinç halatıyla araç şasisine bağlanmıştır.

Stepneyi çıkarmak için, zeminden tapayı (1) sökün, özel anahtarı (2) vinç mekanizması miline şekilde gösterildiği gibi sokun ve bir anahtar ve lokma kolu kullanarak saatin tersi yönde çevirin.

Stepneyi indirdikten sonra anahtarı sonuna kadar çevirmeye devam edin ve aynı zamanda stepneyi aracın altından çekin ve bu esnada vinç halatını sürekli olarak en az 2,5 kg kuvvetle gergin tutun.

Stepneyi çıkarmak için, emniyet telinin somununu (3) stepne braketi saplamasından elinizle sökün ve stepnenin kenarını kaldırdıktan sonra braketi tekerlek diskinin orta deliğinden şekilde gösterildiği gibi çıkarın.

Stepneyi yerine takmak için bu adımlar tersten uygulayın ve vinç halatını daima en az 2,5 kg kuvvetle gergin tutmayı ve stepneyi yatay konumda tutmayı unutmayın ve 37 Nm torku aşmayın (lokma kolunun kenarı yaklaşık 9,5 kg kuvvet uygulanır).

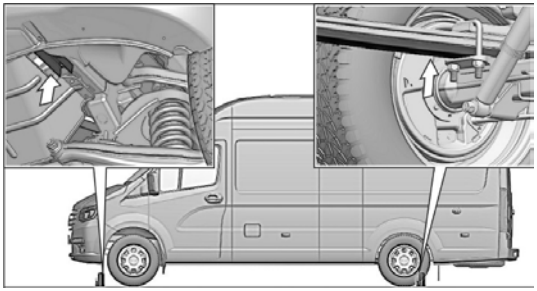
Panelvanların bazı versiyonlarında, takım seti ile birlikte gelen ve stepneyi sökmek için kullanılan L şekilli özel bir anahtar mevcuttur.

Anahtarı elinizde çevirin ve herhangi bir takım veya aygıt kullanmayın.

Sıkma sırasında 37 Nm torku aşmayın (anahtarın ucuna 29 kg kuvvet uygulanır).

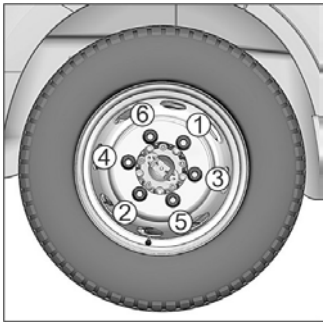
TEKERLEK DEĞİŞİMİ

TEHLİKE!
Yalnızca kriko ile kaldırılmış bir aracın altında çalışmak yasaktır.



Tekerlek değiştirmek için aşağıdaki adımları izleyin:
- Aracınızı sert ve düz bir zemine çekin.
- El frenini çekin ve etkinliğinden emin olun.
- Sökülecek tekerleğin karşı tarafındaki tekerleklerin altına takozlar yerleştirin.
- Sökülecek tekerleğin bijon somunlarını gevşetin.
- Krikoyu ön tekerleğin yakınından şasinin altına (ön tekerleklerden biri değiştirilecekse) veya merdivenin ve sökülecek tekerleğin yanındaki merdivenin yakınından amortisörün en alt plakasının altına uygulayın

Tekerlek yerden kaldırılırken, kriko ayağının altına bir çubuk veya kalas yerleştirilmesi tavsiye edilir.
- Kriko kolunu işleterek aracı kaldırın ve tekerleğin yerden kesilmesini sağlayın.



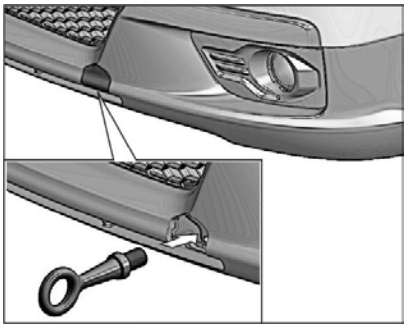
- Bijon somunlarını sökün ve tekerleği ve bijon somunlarını değiştirin.
- Aracı indirin.
- Bijon somunlarını 3-38 kgfm'ye sıkın ve tekerleklerden takozları alın. Somunları dairesel düzende değil, şekildeki örnekte gösterildiği gibi çapraz düzende sıkın.
- Basıncın normal olduğundan emin olun. Kriko kullanım talimatları kriko kullanım kılavuzu mevcuttur.

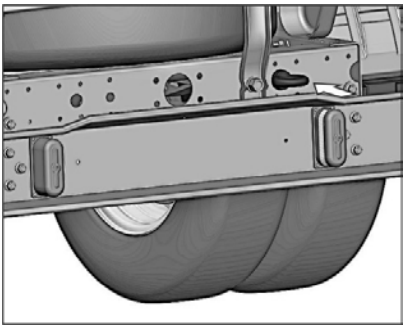
DİKKAT!
İlk 100 km'nin ardından veya tekerlek değişiminden (sökme-takma) 50 km sonra veya uzun yol öncesinde, bijon somunlarını kontrol edin ve gerekirse 30-38 kgfm'ye sıkın.

TEHLİKE!
Bijon somunlarının doğru sıkılmaması trafik kazalarına neden olabilir.

DİKKAT!
Bir aracı çekerken, hareket etmeden önce stepnenin lastik basıncını kontrol edin ve stepne montajını sıkılaştırın.

ARAÇ ÇEKME





Şasinin ön kirişlerinde kaynaklı bir braket vardır. Saplanmış bir aracı çekerken veya kurtarırken, sol braketteki kaynaklı manşona mapayı vidalayın ve halat veya zinciri mapaya bağlayın (mapa araçtadır).

Kamyonetlerde, araç çekmek için kullanılan mapa arka şasi traversine takılıdır.

Araç çekmek için aşağıdaki adımları izleyin:

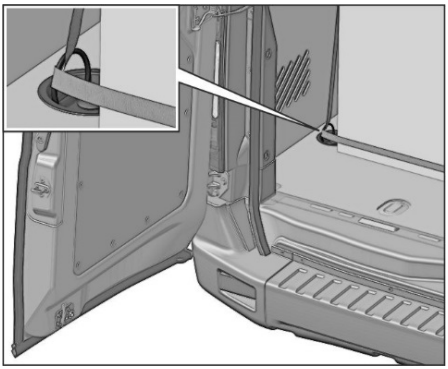
- Çekme halatını emniyetli bir şekilde araçlara bağlayın.
- Çekilecek aracın dörtlü flaşör lambalarını yakın.
- Aracın yönlendirilebilmesi için, direksiyon kilidini devreden çıkarın.
- Trafik kurallarının gerektirdiği tüm önlemleri alın ve yasal şartları yerine getirin.

Araç çekerken, çekici aracın sürücüsü yavaş bir kalkış yapmalı ve aracı sarsmadan ve yüksek hızlardan kaçınarak düzgün bir şekilde sürmelidir; çekilen aracın sürücüsü ise halatın daima gergin olmasını sağlamalıdır.

Motor çalışıyorken fren ve direksiyon servolarının çalışmayacağını ve dolayısıyla fren pedalına ve direksiyon simidine normalden daha fazla kuvvet uygulamak gerekeceğini unutmayın.

İki tekerlek havada olarak gerçekleştirilen çekme işlemlerinde, şanzıman hasarından kaçınmak için, şaft flanşını mahruti flanşından ayırın ve şaftın ayrılan ucunu ahşap bir ara parça vasıtasıyla el fren teli braketinin traversine sabitleyin.

YÜK TAŞIMA



Panelvanlarda, yük bölmesindeki yükü sabitlemek ve hareket etmesini önlemek için kullanılan bağlama halkaları vardır.

Araçlarda, yük bölmesinin büyüklüğüne bağlı olarak, 6 ila 10 adet bağlama halkası mevcuttur.

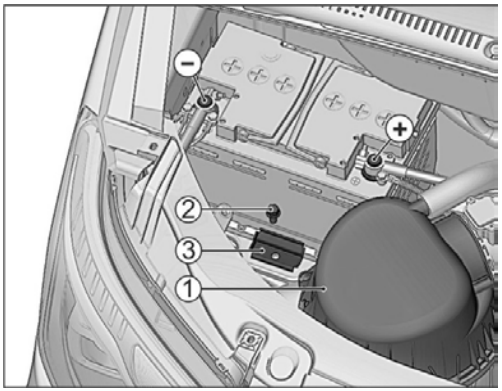
Yükü, araç ekseni boyunca karşılıklı olarak yer alan bağlama halkalarını kullanarak sabitleyin.

Yükü sabitlemek için kullanılan her bir bağlama halkası için fabrikanın belirlediği "izin verilen maksimum kuvvet" değeri 300 kgf'dir (3 kN). Yük bağlanırken, bağlama halkalarına uygulanan kuvvetin izin verilen değeri aşmamasını sağlamak sürücünün sorumluluğudur.

DİKKAT!
Ön ve/veya arka aksı asla aşırı yüklemeyin ve ağır yükleri yerleştirirken aşırı yükleme olmamasına özellikle dikkat edin.

DİKKAT!
Halkalara uygulanan kuvvet münferit olarak 300 kgf'yi aşmamalıdır; aksi takdirde halka kırılabilir ve gövdede deformasyon oluşabilir. Yükü askılarla ve gergi mekanizmalarıyla sabitlerken, bağlama halkalarının deforme olmasına izin vermeyin.

AKÜNÜN SÖKÜLÜP TAKILMASI



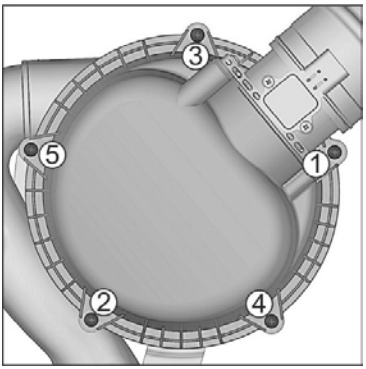
Akü kutup başı bağlantılarının sökülme sırası: Önce eksi kutup başını, sonra artı kutup başını sökün. Aküyü sökmek için aşağıdaki adımları izleyin:

- Hava filtre kapağını (1) sökün ve bir kenara çekin.
- Cıvatayı (2) ve ardından akü mesnedini (3) sökün.
- Aküyü yuvasından çıkarın.

Değişim için, aynı tipte ve kapasitede bir akü kullanın.
Aküyü takmak için, sökme adımlarını tersten uygulayın.

DİKKAT!
Kablolar akü kutup başlarına doğru şekilde bağlanmalıdır. Aküyü ters bağlamayın. Aksi halde ciddi hasarlanmalara neden olacaktır.

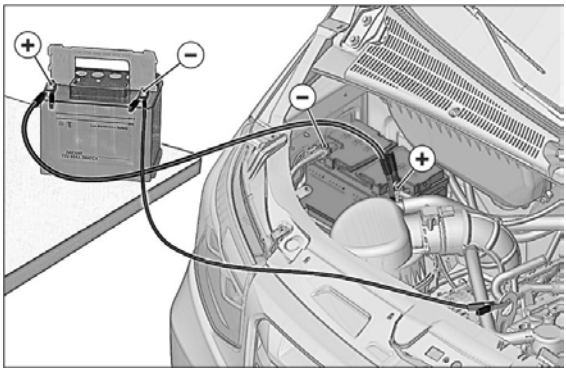
Aküyü takarken, önce artı kabloyu artı kutup başına bağlayın, sonra eksi kabloyu eksi kutup başına bağlayın. Kutup başlarına PVK gres veya katı gres uygulayın.



Hava filtresi kapağını gövdeye yerleştirin ve bağlantı cıvatalarını şekilde gösterilen sıraya göre sıkın. Sıkma torku: 2,8–3,5 N·m.

DİKKAT!
Hava filtresi kapağı bağlantı cıvatalarının torkunun aşılması kabul edilemez.

AKÜ TAKVİYESİ ALARAK ÇALIŞTIRMA



Akünüzün boşalması halinde, motoru başka bir aracın aküsünden takviye ile çalıştırmak mümkündür. Ancak, her iki akünün nominal gerilimleri aynı (12 V) ve kapasiteleri de (Ah) yaklaşık olarak aynı olmalıdır.

Aşağıdaki talimatlara eksiksiz olarak uyulmalıdır.

- Aküler patlayıcı gazlar salınımlar, bu gazlar oldukça güçlü bir sülfürik asit içerir ve kısa devre durumunda çarpılmaya yol açabilir; dolayısıyla doğru işlemler yapılmadığı takdirde tehlike teşkil eder. Kısa devre ayrıca her iki aracın elektrikli aksamında arızaya yol açabilir.

Akülerle ilgili işlemler sırasında:

- Çıplak uzuvlarınız ve gözlerinizi elektrolitten koruyun; koruyucu gözlük ve eldiven takın.
- Motoru çalıştırırken akünün üzerine eğilmeyin.
- Takviye yapılacak akünün kutup başı kablolarını sökmeyin.
- İhtiyacınız olmayan elektrikli donanımların tamamını kapatın.
- Bağlantı kablolarının kelepçelerinin birbirine temas etmediğinden emin olun. Takviye kablolarının kelepçelerini aşağıdaki gibi bağlayın:
- Birinci takviye kablosunun penslerinden birini, takviye eden akünün artı (+) kutup başına dağlayın.
- Kablonun diğer pensini de boşalmış akünün artı (+) kutup başına bağlayın.
- İkinci takviye kablosunun penslerinden birini, takviye eden akünün eksi (-) kutup başına bağlayın.

- İkinci takviye kablonun pensini ise şekilde gösterildiği gibi aküsü boşalmış motorun kaldırma halkasına bağlayın. Bağlantı kablolarını motorun dönen (Alternatör, Su ve Yakıt Pompası ve kayışlar) aksamlarına temas etmeyecek şekilde konumlandırın.
- Motorun çalıştırılması bölümünde açıklanan talimatları izleyerek motorunuzu çalıştırın.
- Takviye alınan aracın motoru stop konumunda olmalıdır.
- Bağlantı adımlarını tersten uygulayarak takviye kablolarını dikkatli bir şekilde sökün.

DİKKAT!
Takviye kablosunun pensini, boşalmış akünün eksi kutup başına kesinlikle bağlamayın. Kıvılcımlar akünün saldığı patlayıcı gazları tutuşturabilir.

SİGORTALAR VE RÖLELER

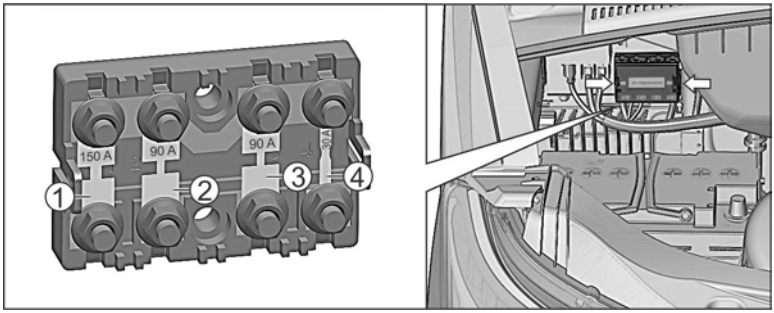
Motor bölmesindeki güç sigortaları bloğu

Blok, kaputun altında, ön panelin sağ tarafındaki muhafaza üzerine yerleştirilmiştir.

Sigortalara erişim için, kapağın yanlarındaki iki plastik mandalı bastırarak kapağı çıkarın.

Yanmış sigortayı çıkarın, korunan devreyi kontrol edin ve aynı amperde (nominalde) yeni bir sigorta takın (yedek sigortalar sigorta kutusunun kapağında yer almaktadır).

Plakalı sigorta değiştirildikten sonra, bağlantı somununu 5,5–7,8 N·m torkla sıkın.

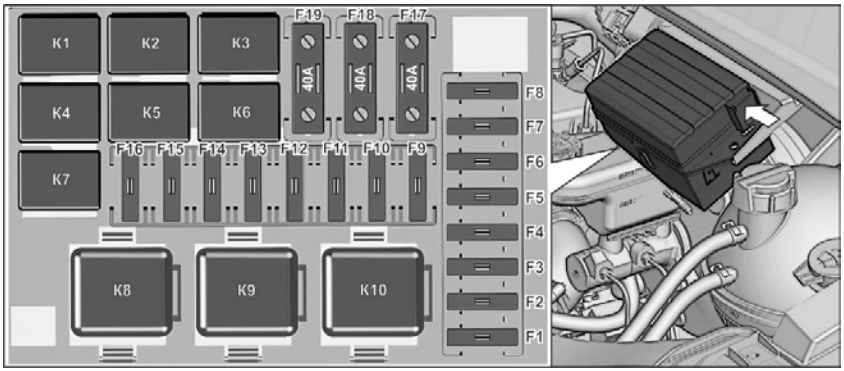


Korunan devreler:

1	150A	Hava ön ısıtıcı (F2.8 motorlu araç)
	60A	Hava ön ısıtıcı (4F25TC2/4F25TC27 motorlu araç)
2	90A	Aracın genel pozitif hattı
3	90A	Yedek
4	30A	Motor kullanma sistemi

Motor bölmesindeki sigorta ve röle bloğu

Blok, kaputun altında, ön panelin sol tarafındaki destek üzerine yerleştirilmiştir.



Sigorta ve rölelere erişim için:

- Kapağın sol kenarındaki plastik mandalı içeri doğru bastırın ve kapağı çıkarın;
- Arızalı sigortayı cımbızla çıkarın;
- Korunan devredeki arızayı giderin;
- Yeni sigortayı takın;
- Mandal yerine oturuncaya kadar kapağı kapatın.

Korunan devreler:

Sigortalar

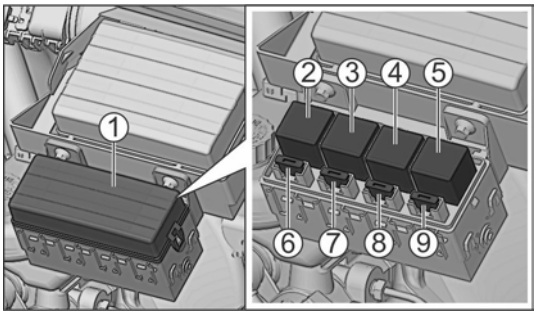
F1	15A	Sis farları rölesi
F2	7,5A	Fren lambaları
F3	-	Yedek
	10A	2 devreli klima kompresörü veya yedek (4F25TC2/4F25TC27 motorlu araç)
F4	25A	Yakıt ısıtıcısı rölesi
F5	25A	Soğutma sıvısı ısıtıcısı

F6	25A	Gösterge paneli ve marş rölesi (F2.8 motorlu araç)
	-	Yedek (4F25TC2/4F25TC27 motorlu araç)
F7	25A	Anti Blokaj Fren Sistemi (ABS)
F8	25A	Klima fanı
	25A	Klima fanı veya gösterge ve marş anahtarı (4F25TC2/4F25TC27 motorlu araç)
F9	-	Yedek
F10	10A	Kısa far
F11	5A	Uzun far (sol far)
F12	5A	Uzun far (sağ far)
F13	7,5A	Konum (park) lambaları (sol taraf)
F14	5A	Konum (park) lambaları (sağ taraf)
F15	7,5A	Geri vites lambası
F16	10A	Klima kompresörü
F17	40A	Isıtıcı
F18	40A	Anti Blokaj Fren Sistemi (ABS)
F19	40A	Klima fanı
	40A	Gösterge ve marş anahtarı veya klima fanı (4F25TC2/4F25TC27 motorlu araç)

Röle

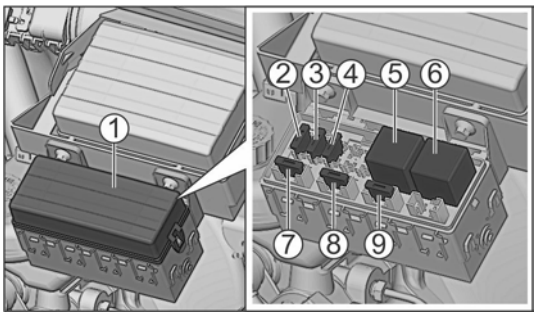
K1	Klima kompresörü rölesi
K2	Marş kilitleme rölesi (F2.8 motorlu araç)
	Klima çalıştırma sinyal güçlendiricisi veya yedek (4F25TC2/4F25TC27 motorlu araç)
K3	Fren lambası rölesi (4F25TC2/4F25TC27 motorlu araç)
K4	Sis farları rölesi
K5	Uzun far rölesi
K6	Kısa far rölesi
K7	Klima fanı rölesi veya yedek
K8	Silecek fırçalarının geri dönüş rölesi
K9	Yakıt ısıtıcısı rölesi
K10	Marş rölesi

4F25TC2 motorlu araç için ek röle ve sigorta bloğu



Kaput altında, ana röle ve sigorta bloğunun önünde, sol tarafta ayrı bir brakete monte edilmiş ek bir röle ve sigorta bloğu bulunmaktadır. Rölelere ve sigortalara erişmek için, kapağın iki kenarındaki mandalları açarak blok kapağı 1 çıkarılmalıdır. Blok içinde aşağıdaki elemanlar yer almaktadır: Ana röle 3; 15A, 10A, 20A ve 5A nominal değerine sahip 6, 7, 8 ve 9 numaralı sigortalar; bu sigortalar motor kontrol sistemi elemanlarını ve motor kontrol ünitesini korur; Fan röleleri 2; Klima sisteminin ikinci ve birinci devresine ait kompresör röleleri 4 ve 5.

4F25TC27 motorlu araç için ek röle ve sigorta bloğu

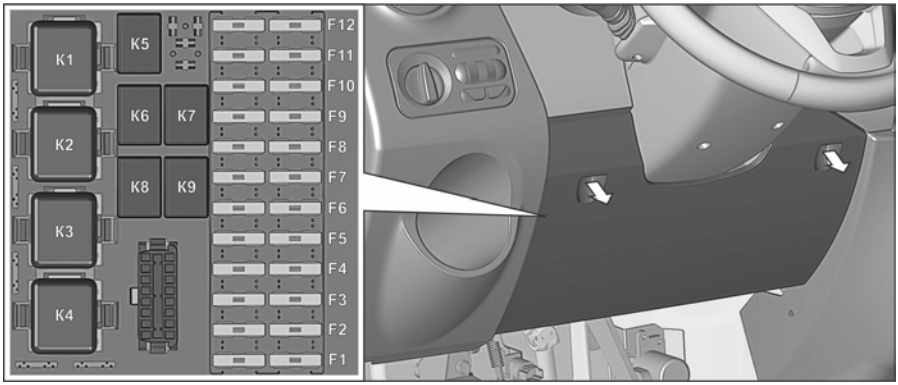


Kaput altında, ana röle ve sigorta bloğunun önünde, sol tarafta ayrı bir brakete monte edilmiş ek bir röle ve sigorta bloğu bulunmaktadır. Rölelere ve sigortalara erişmek için, kapağın iki kenarındaki mandalları açarak blok kapağı 1 çıkarılmalıdır. Blok içinde aşağıdaki elemanlar yer almaktadır: 15A nominal değerine sahip, üre enjeksiyon sistemi elemanlarını koruyan 2, 3 ve 4 numaralı sigortalar; Ana röle 5; 15A, 10A ve 20A nominal değerine sahip, motor kontrol sistemi elemanlarını ve motor kontrol ünitesini koruyan 7, 8 ve 9 numaralı sigortalar; Klima fan rölesi 6.

Gösterge Panelindeki Sigorta ve Röle Bloğu

Blok, gösterge panelinin alt kısmında, direksiyon kolonu altında yer almaktadır.

Sigortalara erişmek için kapağı kendinize doğru çekerek açınız.



Korunan devreler:

Sol sıra sigortaları:

F1	7,5A	Gündüz sürüş farları
F2	5A	Arka sis lambaları
F3	7,5A	Sinyal lambaları
F4	7,5A	Gösterge paneli kombinasyonu, hız sensörü, ısıtıcı kumanda paneli, merkezi kilit
F5	5A	Motor kontrol sistemi
F6	5A	Anti Blokaj Fren Sistemi (ABS)
F7	20A	Çakmaklık, ikinci sıra koltuklar için priz
F8	15A	Merkezi kilit, radyo/teyp
F9	15A	Aydınlatma kontrol modülü, aydınlatma lambaları
F10	10A	İç aydınlatma
F11	10A	Dörtlü flaşör (acil durum uyarı lambaları)
F12	7,5A	Gösterge paneli kombinasyonu, teşhis konnektörü, ön ısıtıcı kontrol paneli

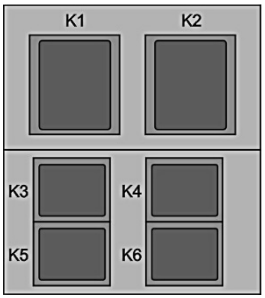
Sağ sıra sigortaları:

F1	20A	Silecek, cam yıkayıcı
F2	10A	Aydınlatma kontrol modülü
F3	5A	Aynaların elektrikli ayarı
F4	30A	Cam açma/kapatma sistemleri (elektrikli camlar)
F5	10A	Ayna ısıtması
F6	10A	Sürücü koltuğu ısıtması
F7	15A	İlave ısıtıcı
F8	10A	Pasif güvenlik sistemi
F9	10A	Kilitlenebilir diferansiyel
F10	20A	Sesli ikaz sistemleri (korna)
F11	-	Yedek
F12	10A	Priz

Röleler

K1	Silecek rölesi
K2	Isıtıcı rölesi
K3	Kilit boşaltma rölesi
K4	Acil fren rölesi
K5	Ek ısıtıcı rölesi
K6	Diferansiyel kilidi rölesi
K7	Park lambası rölesi (OTOMATİK)
K8	Sesli ikaz (korna) rölesi
K9	Kilit boşaltma rölesi

4F25TC27 motorlu araç için ek röle bloğu



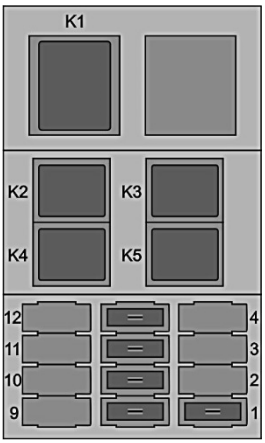
Blok, kabin içinde, gösterge panelinin sol yan kısmında yer almaktadır.

Röleler

K1	Seçici kataliz sistemi (SCR) ana rölesi
K2	Üre ısıtma rölesi
K3	Üre modülü ısıtma rölesi
K4	Üre besleme hattı ısıtma rölesi
K5	Üre giriş hattı ısıtma rölesi
K6	Üre çıkış hattı ısıtma rölesi

F2.8 Euro-6 motorlu araç için ek röle ve sigortalar

Kabin içinde, gösterge panelinin sol yan kısmında, ek röle ve sigorta bloğu bulunmaktadır.



Sigortalar

1	20A	SCR SİSTEMİ
2	-	Yedek
3	-	Yedek
4	-	Yedek
5	5A	Üre tahliye borusunun ısıtılması
6	5A	Üre dozaj borusunun ısıtılması
7	5A	Üre besleme borusunun ısıtılması
8	10A	Üre besleme modülü
9	-	Yedek
10	-	Yedek
11	-	Yedek
12	-	Yedek

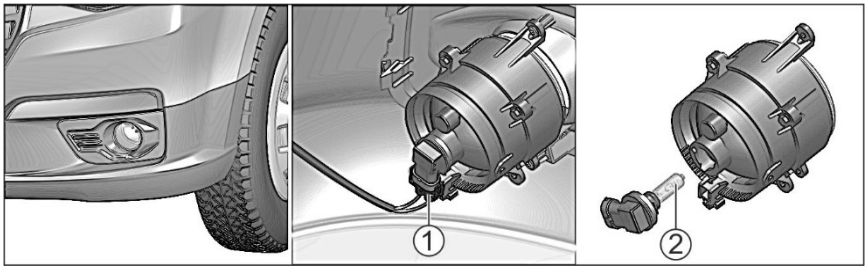
Röleler

K1	Seçici katalitik indirgeme (SCR) sistemi rölesi
K2	Tahliye borusu ısıtma rölesi
K3	Dozaj borusu ısıtma rölesi
K4	Besleme borusu ısıtma rölesi
K5	Üre besleme modülü rölesi

AMPUL DEĞİŞİMİ

Sis farı ampulünün değiştirilmesi (LED sis farlı araçlar hariç)

Sis farı ampulüne erişim tamponun altından sağlanır.



Ampulün değiştirilmesi için:

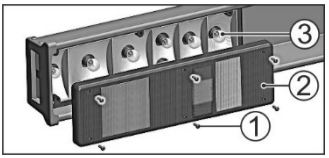
- Bağlantı soketini (1) çıkarın;
- Duy kısmını çevirin ve ampul ile birlikte duy kısmını çıkarın (2). Duy ve ampul birlikte değiştirilmelidir.

Arka lambalardaki ampullerin değiştirilmesi

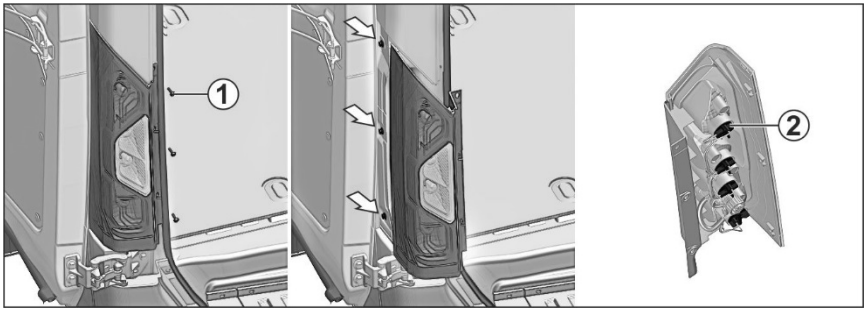
Platformlu araçlar

Ampulün değiştirilmesi için:

- Dağıtıcıyı (2) sabitleyen altı adet vidayı (1) sökün ve dağıtıcıyı çıkarın;
- Ampulü (3) çıkarın.



Panelvan araçlar



Ampulü değiştirmek için aşağıdaki adımları izleyin:

- Lambayı gövdeye sabitleyen üç vidayı (1) sökün.
- Lambayı arkaya doğru çekerek üç perçinden ayırın.
- Duyu (2) çevirin ve ampul-duy grubunu çekip çıkarın.

ARAÇTA KULLANILAN AMPULLER

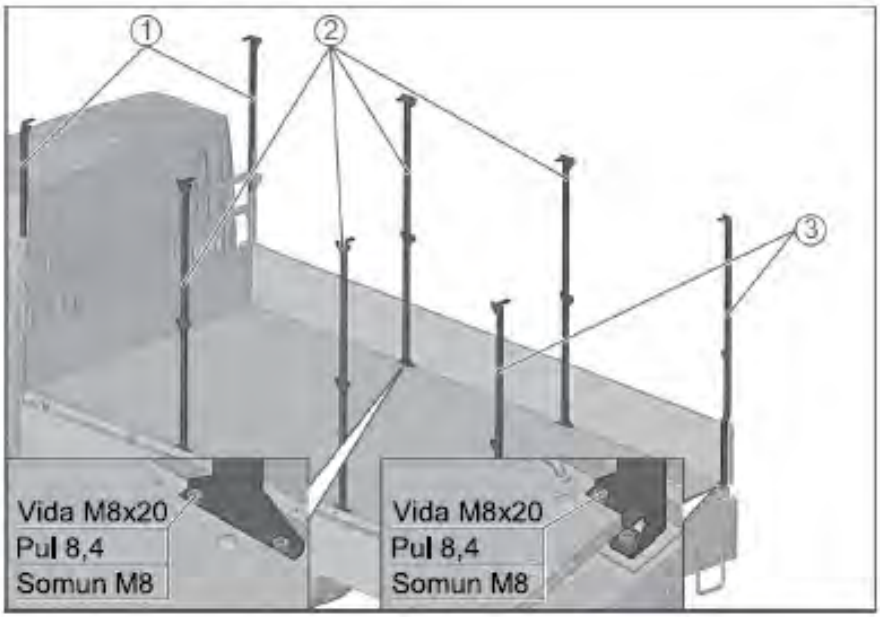
Kullanım amacı ve montaj yeri	Tip	Güç, W
Farlar	LED	
Sis farları	H11 veya LED	55 —
Yan sinyal tekrarlayıcıları	LED	
Arka lambalar (platformlu araçlar):		
Sinyal lambası	P21W	21
Park lambası	R10W	10
Fren lambası	P21W	21
Geri vites lambası	P21W	21
Arka sis lambası	P21W	21
Arka lambalar (kapalı kasa araçlar):		
Park lambası/ fren lambası	P21/5W	21/5
Sinyal lambası	PY21W	21
Geri vites lambası	P21W	21
Arka sis lambası	P21W	21
Plaka aydınlatma lambaları	LED	
Çakmak aydınlatması	A12-1,2	1,2
Dörtlü flaşör anahtar kontrol lambası	A12-1,2 veya LED	1,2
Yük bölmesi içi tavan lambası	LED	
Ekstra fren sinyali lambası	LED	

ARAÇ PLATFORMUNA BRANDA İSKELETİ VE BRANDASININ MONTAJI

Tek sıralı kabinli araç örneği üzerinden branda iskeleti montajı için parça seti içeriği:

Ön branda yayı	2 adet
Orta branda yayı	2 adet
Sağ ön branda dikmesi	1 adet
Sol ön branda dikmesi	1 adet
Orta branda dikmesi	4 adet
Sağ arka branda dikmesi	1 adet
Sol arka branda dikmesi	1 adet
Üst branda yay rayı	4 adet
Branda yay rayı	4 adet
Branda yay rayı	2 adet
Destek çubuğu	4 adet

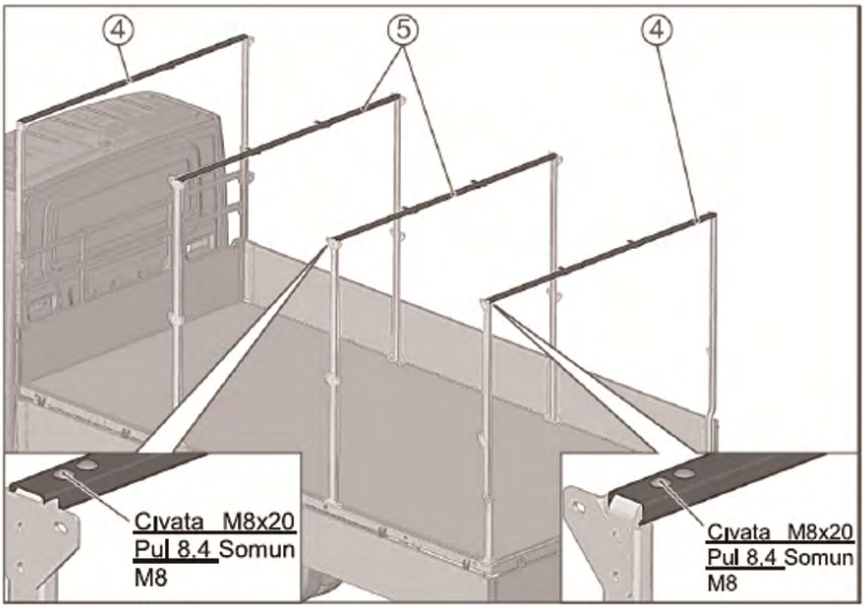
Tente iskeleti parçalarının montaj sırası



Tente ön dikmeleri 1'i ön ek yan duvara yerleştirin.

Tente orta dikmeleri 2'yi yerleştirin ve vidalarla taban çerçevesine sabitleyin.

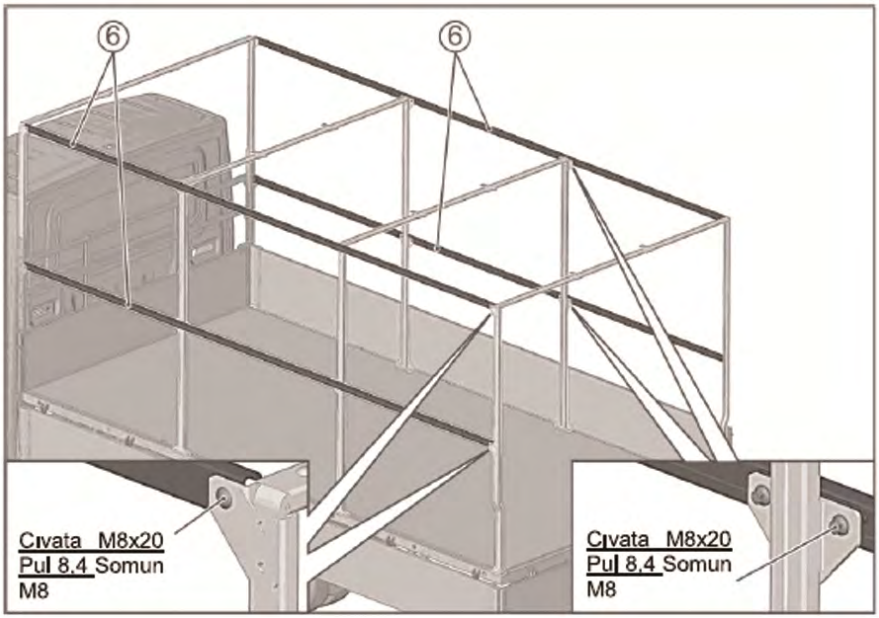
Tente arka dikmeleri 3'ü yerleştirin ve vidalarla taban çerçevesine sabitleyin.



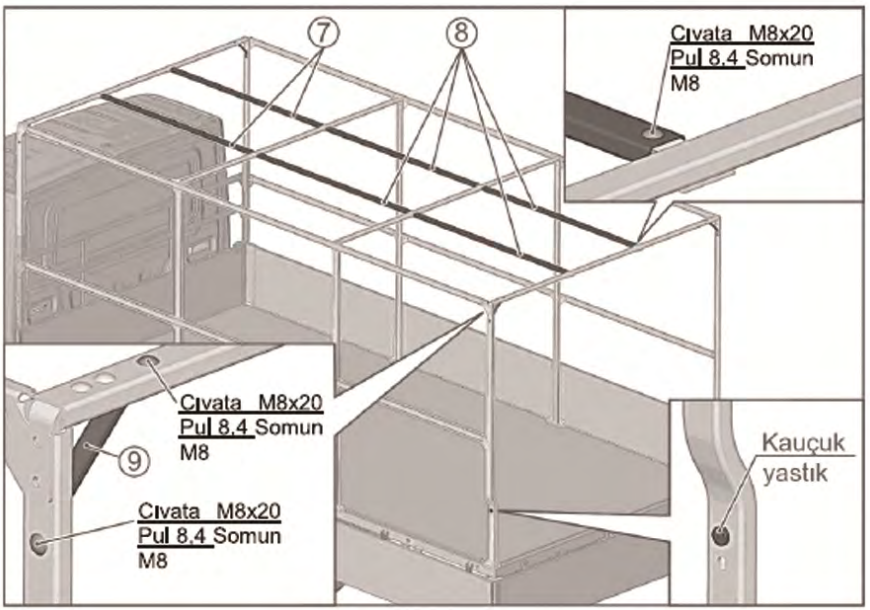
Tente ön kemeri 4'ü tente ön dikmeleriyle birleştirin, cıvatalarla sabitleyin.

Tente orta kemeri 5'i tente orta dikmeleriyle birleştirin, cıvatalarla sabitleyin.

Tente ön kemeri 4'ü tente arka dikmeleriyle birleştirin, cıvatalarla sabitleyin.



Tente kemerlerinin üst raylarını 6 takın, ön, orta ve arka tente dikmelerine cıvatalarla sabitleyin.



Tente kemerlerinin raylarını 7 ve 8 takın, cıvatalarla sabitleyin.

Tente iskeletinin ön ve arka dikmelerine 9 takviye çubuklarını takın, bunları tente kemerlerine bağlayarak cıvatalarla sabitleyin.

Tente iskeletinin arka ve orta dikmelerine lastik tamponlar yerleştirin.

Tente takımının bileşimi:

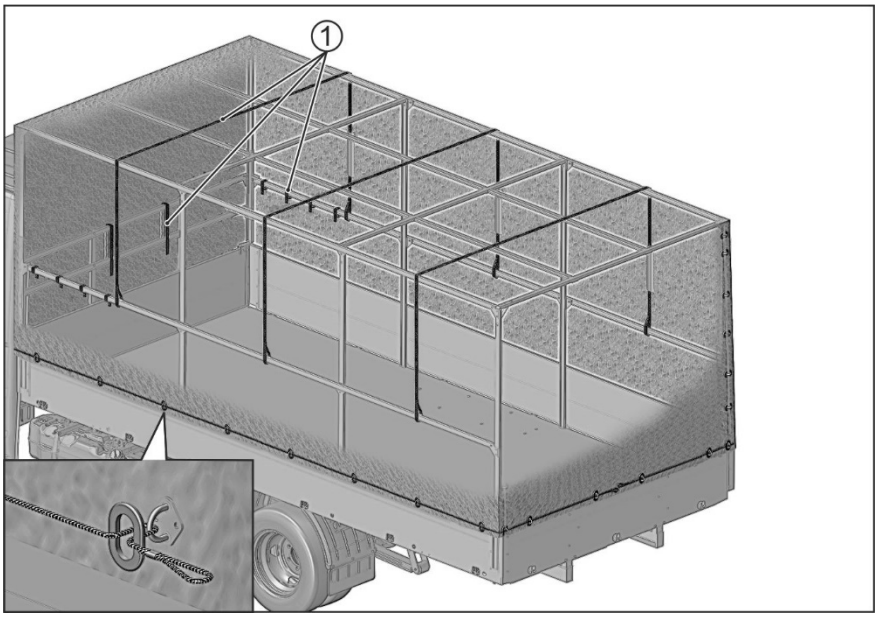
Tente 1 adet
Tente bağlama halatı 1 adet
Montaj kayışı 3 adet
Tente ön kısmı sabitleme kayışı 2 adet
Tente yan kısmı sabitleme kayışı 8 adet

Tente montaj sırası

Tentenin platformun yan duvarlarına sabitlenmesi tente bağlama halatı ile gerçekleştirilir.

Tenteyi tente iskeletinin üzerine yerleştirin.

Tente halatının montajına ön yan duvarın orta kelepçelerinden başlayın. Halatın bu kelepçelere geçirilmesi platformun iç kısmından yapılmalıdır.



Tente bağlama halatını tentenin dış kısmındaki deliğe geçirin, halatı ön yan duvardaki kelepçeye takın ve tekrar tentenin deliğine geri geçirin.

Tente şişkinliğini ve çırpma seslerini azaltmak için tenteyi, 1 numaralı kayışlarla platformun içinden tente iskeletinin parçalarına sabitleyin.

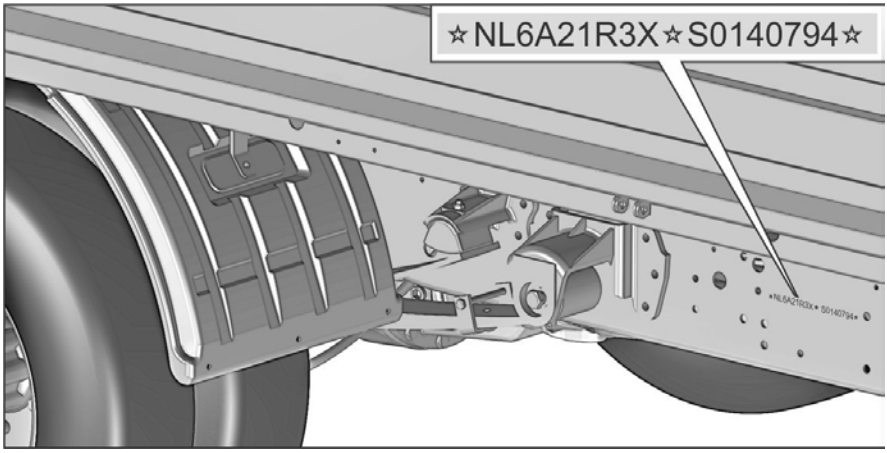
TEHLİKE!
Trafik güvenliği ve tente iskeleti parçalarının zarar görmesini önlemek için araca monte edilmiş tentenin kar, buz ve yabancı maddelerden temizlenmesi gerekmektedir.

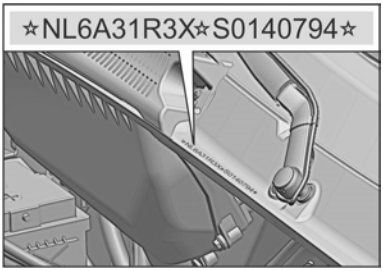
DİKKAT!
Çevre sıcaklığındaki ani değişikliklerde platform zeminine zarar gelmesini önlemek için platform içinde kar bulundurulmasına izin verilmez.

KİMLİK NUMARALARI

Şasi numarası (VIN), kabin kimlik numarası, motor kimlik numarası ve isim levhası, özel araçların üretimi için harici şirketlere iletilen araç ve şasi verileri kapsamındadır.

Kamyonetlerin şasi numarası (VIN) sağ şasi kirişinde, arka makasın ön braketinin önündedir.





Panelvanlar ve şasilerinde taşıt aracı tanıtım numarası (VIN), kaput altında, aracın hareket yönüne göre sağ tarafta, ön panelin dış kısmına işlenmiştir.

Araç ve araç şasisi VIN numarası örneği:
★NL6A21R3X★S0140794★,
burada: NL6 – üreticinin uluslararası tanıtım kodudur;

A21R3X – aracın modeli veya modifikasyonudur, burada A21R3 – tanımlayıcı kısım olup modelin veya modifikasyonun ilk beş karakteridir, X – kontrol rakamıdır (0'dan 9'a kadar), özel bir yönteme göre matematiksel olarak hesaplanır (hesaplama sonucunda kalan 10 olursa, araç tanıtım numarasındaki kontrol rakamı olarak "X" harfi kullanılır);

S – model yılı kodudur (S – 2025, T – 2026, V – 2027);

0140794 – aracın sıra numarasıdır.

Model yılı, aynı yapısal özelliklere sahip araçların üretildiği ve ortalama olarak takvim yılına eşit olan dönemdir.

Kabin veya panelvan tanıtım numarası, motor kaputunun altında, aracın hareket yönüne göre sol tarafta, ön panelin dış yüzeyine işlenmiştir.



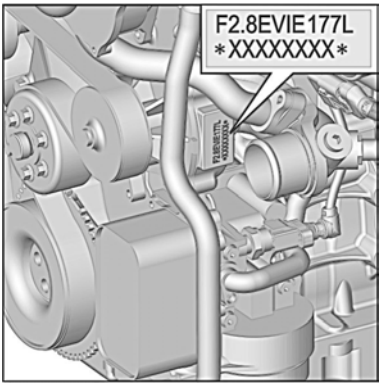
Kabin (karoser) numarasının yazım örneği:

★A21R3XS0100125★, burada:

A21R3X – kabin (karoser) modeli veya modifikasyonu;

S – model yılı kodu;

0100125 – kabin (karoser) sıra numarasıdır.



Motor tanımlama numarası F2.8, silindir bloğunun sol tarafına kazınmıştır.

Motor tanıtım numarasının yazım örneği:

F2.8EVIE177L XXXXXXXX, burada:

F2.8EVIE177L – motor modelidir;

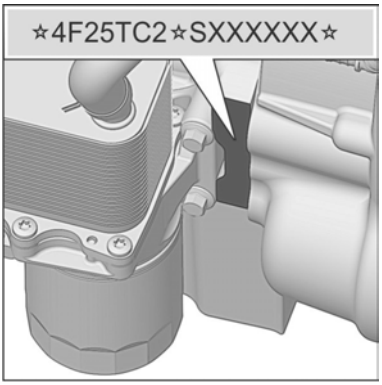
XXXXXXXX – motorun sıra numarasıdır.

4F25TC2/4F25TC27 motorlarının tanıtım numarası, silindir bloğunun sol tarafına işlenmiştir.

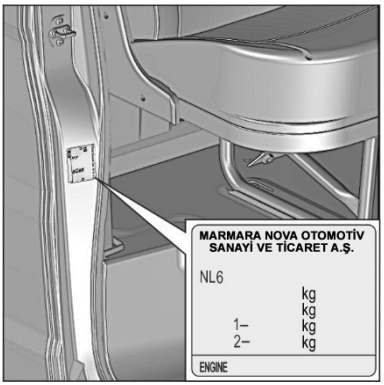
Motor tanıtım numarasının yazım örneği:

★4F25TC2.★SXXXXXX★, burada:

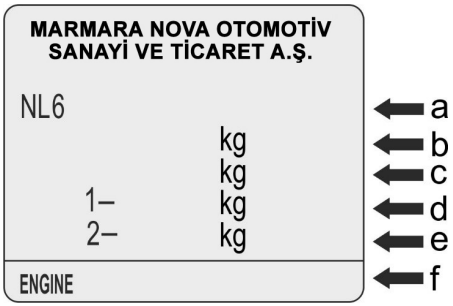
4F25TC2 – motor modelidir; S – üretim yılı kodudur (S – 2025, T – 2026, V – 2027); XXXXXX – motorun sıra numarasıdır.



Fabrika etiketi, kabin sağ kapı boşluğunun arka sütununa yerleştirilmiştir.



Araç verilerini içeren fabrika etiketi varyantı 1.



Fabrika etiketinde alanların tanımlamaları:

a – taşıt aracı veya araç şasisinin tanıtım numarası (VIN);

b – aracın teknik olarak izin verilen azami kütlesi;

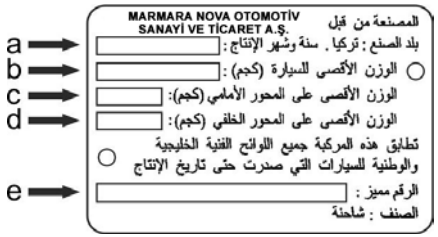
c – araç konvoyunun (römorklu) teknik olarak izin verilen azami kütlesi;

d – ön aks üzerine düşen teknik olarak izin verilen azami kütle;

e – arka aks üzerine düşen teknik olarak izin verilen azami kütle;

f – motor modeli.

Araç verilerini içeren fabrika etiketi varyantı 2.



Fabrika etiketinde alanların tanımlamaları:

a – taşıtın (şasinin) üretim yılı/ay;

b – taşıtın (şasinin) teknik olarak izin verilen azami kütlesi;

c – ön aks üzerine düşen teknik olarak izin verilen azami kütle;

d – arka aks üzerine düşen teknik olarak izin verilen azami kütle;

e – taşıt veya araç şasisinin tanıtım numarası (VIN).

Fabrika etiketindeki tanıtım numarası, şasi üzerindeki tanıtım numarası ile aynı olmalı, ve etiket üzerindeki motor modeli, motorun üzerinde yazılı olan model ile uyuşmalıdır.

Fabrika etiketinin yanında, her bir araca ait olan uluslararası sertifikalar (resmi onaylar) hakkında bilgilerin yer aldığı özel bir etiket bulunmaktadır.

GERİ DÖNÜŞÜM

Araç, insan sağlığına ve çevreye zararlı herhangi bir madde içermez.

Araç bertaraf edilecekse, pasif güvenlik sistemi bir TENAX yetkili servisi tarafından parçalarına ayrılmalıdır.

Ömrünü tamamlamış bir araç bertaraf edilirken:

- Karterde, güç aktarma organlarında ve direksiyon hidrolik sistemindeki yağ/hidrolik tahliye edilmeli ve gerekirse geri kazanım için uygun bir tesise gönderilmelidir. Klima sistemindeki gaz alınmalıdır.

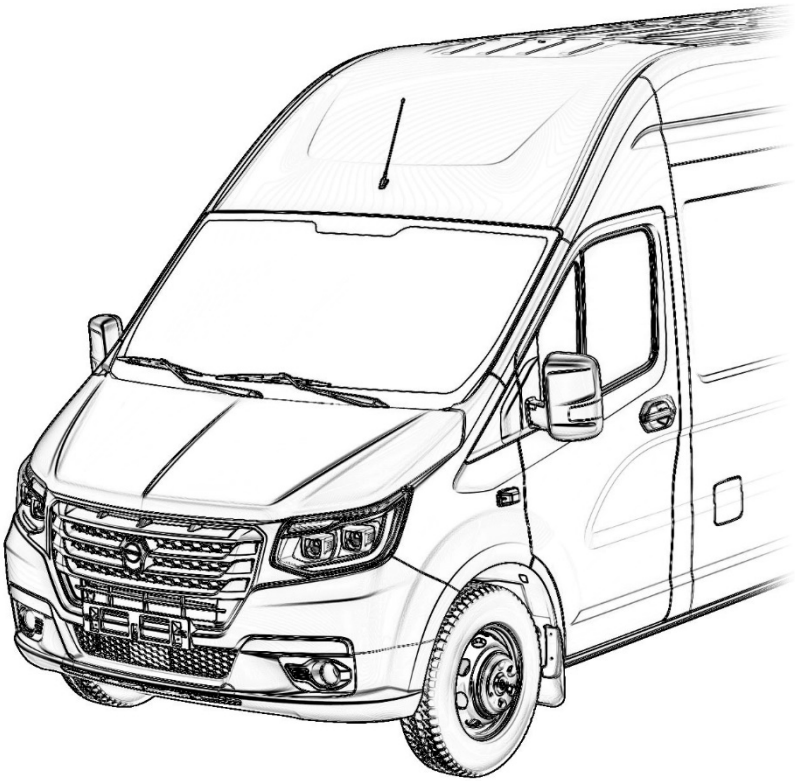
- Soğutma sistemindeki soğutma sıvısı tahliye edilmeli ve bu amaç için ayrılmış kaplara doldurulmalıdır.

-Araç bütünüyle parçalara ayrılmalı, parçalar çelik, dökme demir, alüminyum, demirsiz metal, değerli metal, kauçuk ve plastik olmak üzere sınıflandırılmalı ve gerekirse geri dönüşüm için uygun bir tesise gönderilmelidir.

Aracın bakım ve onarımı sırasında, değiştirilecek olan parçalar ve parça grupları/üniteler geri kazanım için uygun bir tesise gönderilmeli; ancak öncesinde parça grupları/üniteler parçalara ayrılmalı ve malzeme tipine göre sınıflandırılmalıdır.

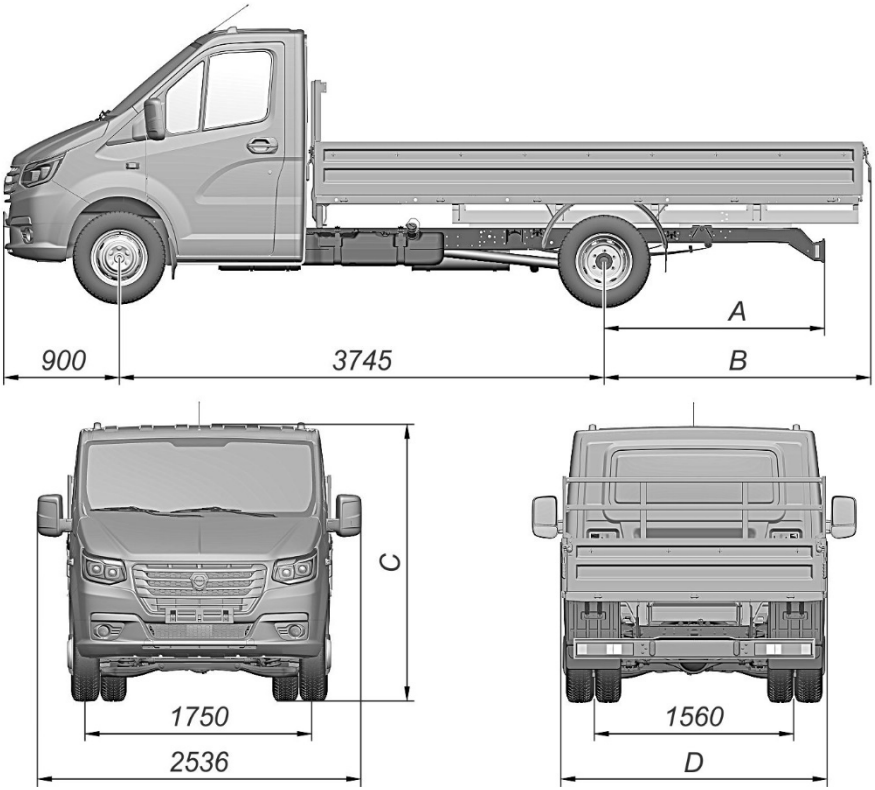
Aküler ve yağ filtreleri ilgili toplama tesislerine teslim edilmelidir.

TEKNİK ÖZELLİKLER



TEMEL BOYUTLAR

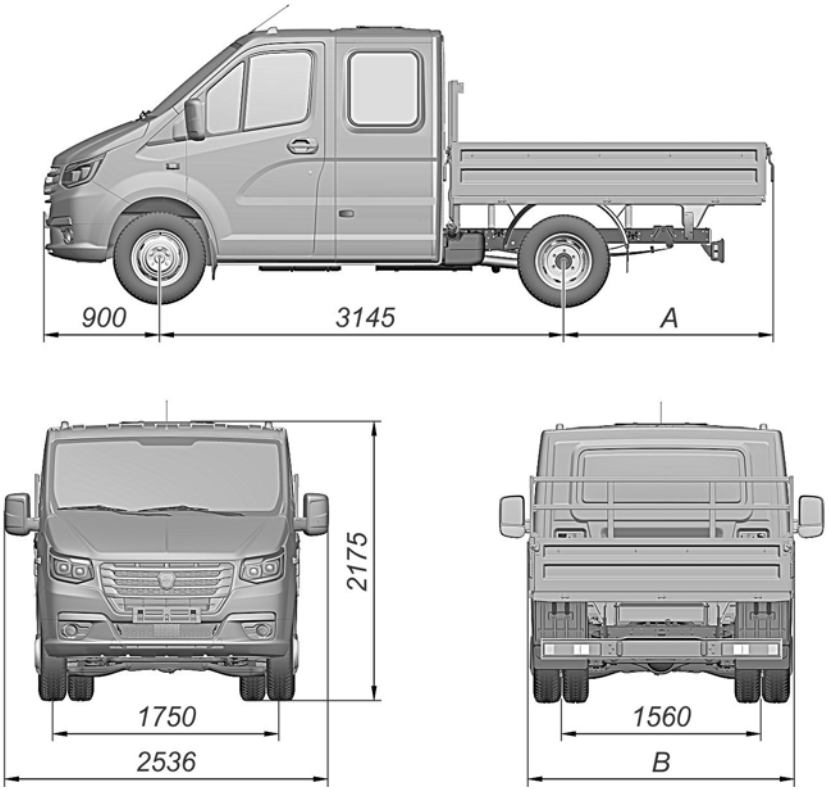
Araç: A21R32, A21R32 şasi, C41R92, C41R92 şasi



A = 1720 (1980[1]) mm (A21R32 şasi, C41R92 şasi için);
B = 2090 mm (çelik kasalı araç için);
B = 2025 mm (alüminyum kasalı araç için);
C = 2140 mm (A21R32, A21R32 şasi için);
C = 2170 mm (C41R92, C41R92 şasi için);
D = 2060 mm (çelik kasalı araç için);
D = 2160 mm (büyük boy çelik kasalı araç için);
B = 2053 mm (alüminyum kasalı araç için);

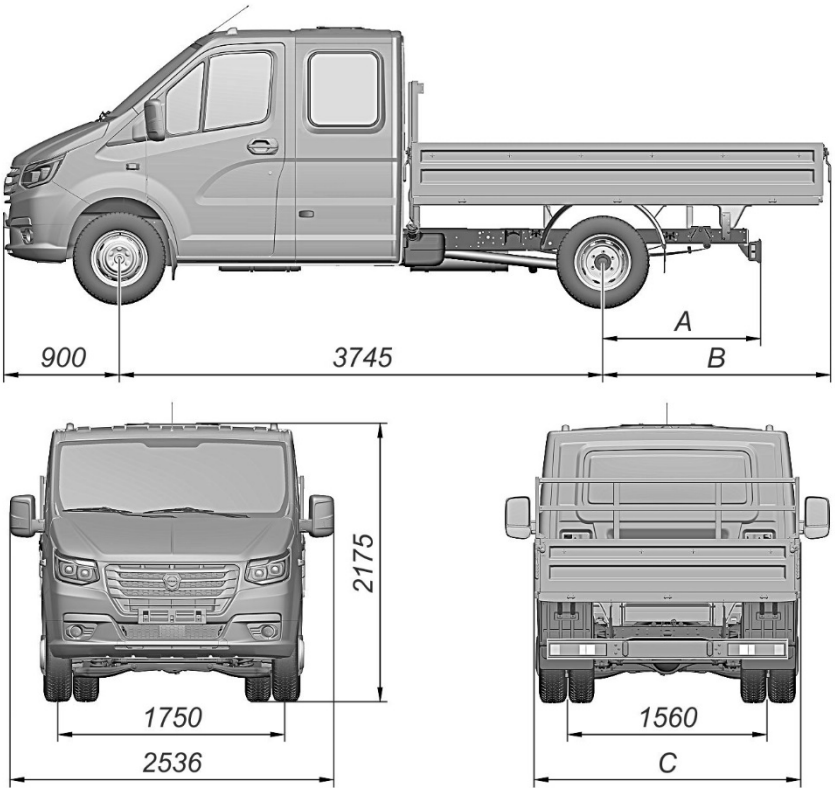
[1]) Uzatılmış konsollara sahip arka alt koruma çubuğu bulunan araç için.

Araç: A22R22



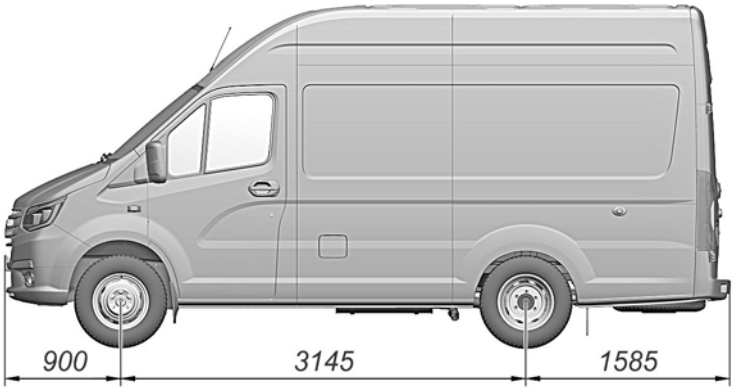
A = 1610 mm (çelik kasalı araç için);
A = 1545 mm (alüminyum kasalı araç için);
B = 2060 mm (çelik kasalı araç için);
B = 2053 mm (alüminyum kasalı araç için).

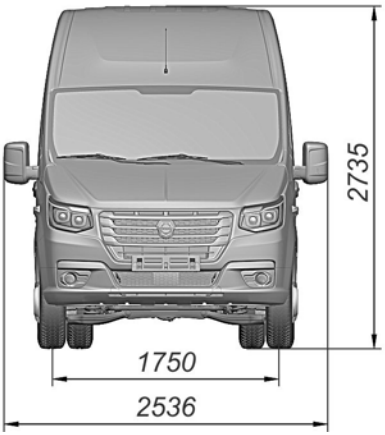
Araç: A22R32, A22R32 şasi

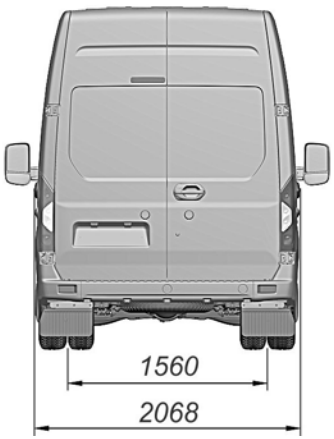


A = 1225 mm (A22R32 şasi için);
B = 1755 mm (çelik kasalı araç için);
B = 1690 mm (alüminyum kasalı araç için).
C = 2060 mm (çelik kasalı araç için);
C = 2160 mm (büyük boy çelik kasalı araç için);
C = 2160 mm (alüminyum kasalı araç için).

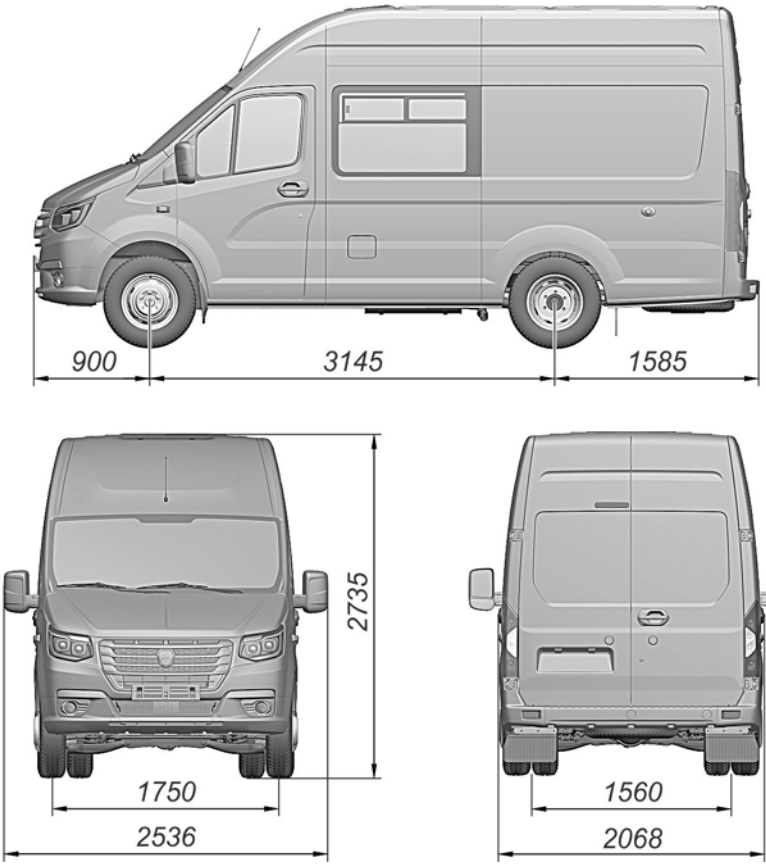
Araçlar: A31R22



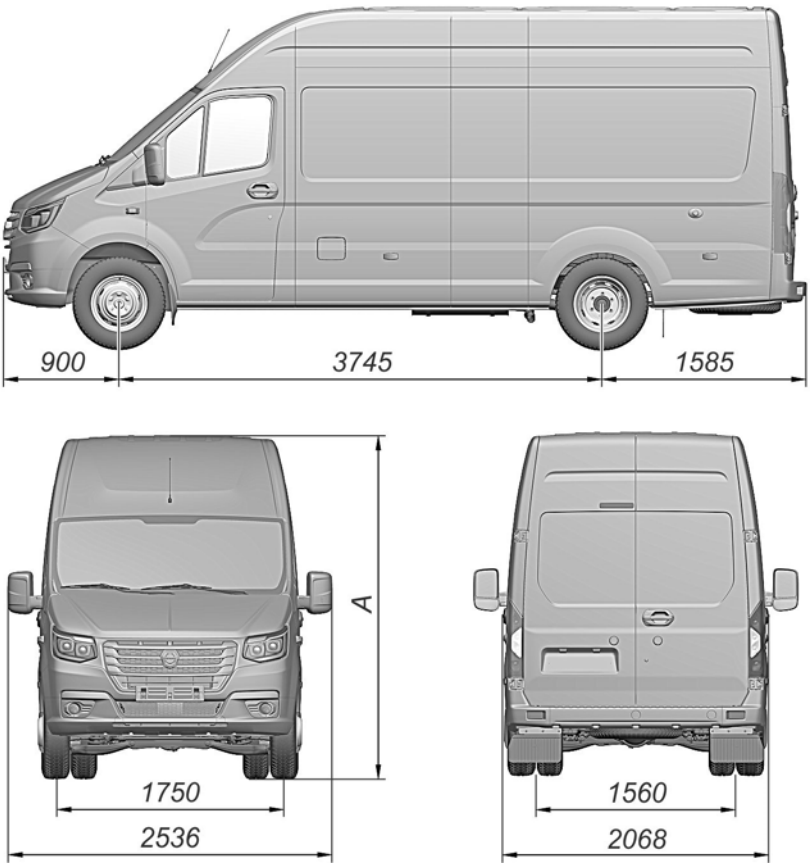




Araçlar: A32R22

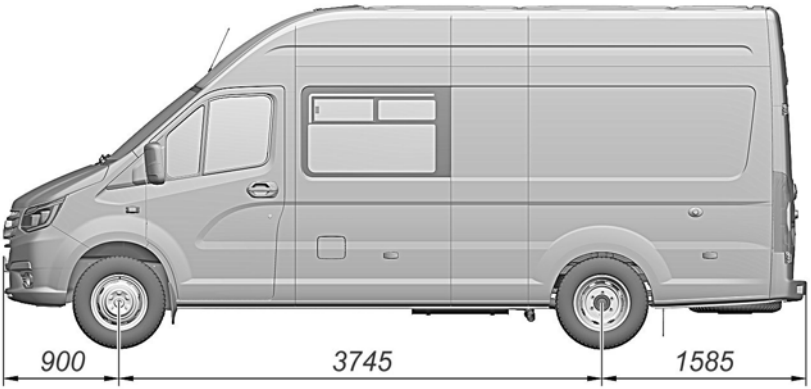


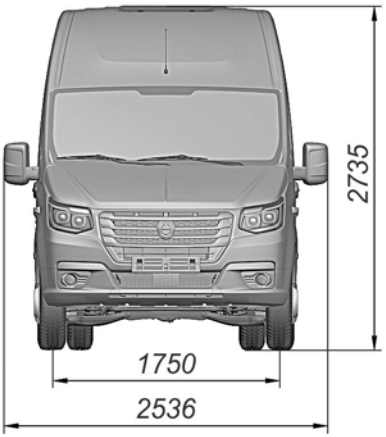
Araçlar: A31R32, C45R92

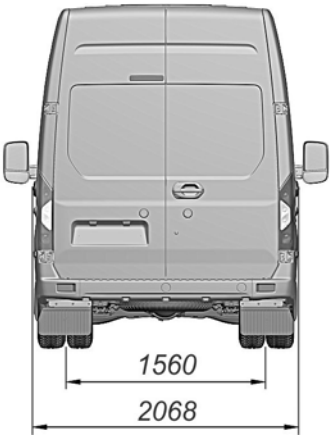


A = 2735 mm (A31R32 için);
A = 2815 mm (C45R92 için).

Araçlar: A32R32







GENEL VERİLER

Parametreler	Araç modeli: A21R32/ A21R32 şasi
Sürücü dahil koltuk sayısı, kişi	3
Aracın teknik olarak izin verilen azami kütlesi, kg	3500
Donanımlı aracın kütlesi, kg	2390-2600[1)]/2025-2085[1)]
Aracın her bir aksına düşen teknik olarak izin verilen azami kütle, kg:	
Ön	1550 veya 1650[2)]
Arka	2600
Yerden yükseklik (tam yüklü durumda arka aks diferansiyeli altında), mm	170
Dış ön tekerlek iz genişliği üzerinden minimum dönüş yarıçapı, m	6,5
Sabit hızda sürüşte (özel bir metodolojiye göre ölçülür) kontrol yakıt tüketimi, l/100 km:	
60 km/s	8,5
80 km/s	10,3
Düz bir asfalt yol üzerinde aracın azami hızı, km/s	130
Yük altında yaklaşma ve uzaklaşma açıları, derece:	
Ön	22
Arka	11-17[1)]
Tam yüklü araç için aşılabilir en büyük eğim, %	26
Yükleme yüksekliği, mm	975

[1]) Aracın donanımına bağlı olarak.
[2]) 4F25TC2/4F25TC27 motorlu araçlar için.

Parametreler	Araç modeli: C41R92, C41R92 şasi
Sürücü dahil koltuk sayısı, kişi	3
Aracın teknik olarak izin verilen azami kütlesi, kg	4600
Donanımlı aracın kütlesi, kg	2400-2500[1)]/2000-2120[1)]
Aracın her bir aksına düşen teknik olarak izin verilen azami kütle, kg:	
Ön	1650
Arka	3300
Yerden yükseklik (tam yüklü durumda arka aks diferansiyeli altında), mm	170
Dış ön tekerlek iz genişliği üzerinden minimum dönüş yarıçapı, m	6,5
Sabit hızda sürüşte (özel bir metodolojiye göre ölçülür) kontrol yakıt tüketimi, l/100 km:	
60 km/s	10,4
80 km/s	14,4
Düz bir asfalt yol üzerinde aracın azami hızı, km/s	120
Yük altında yaklaşma ve uzaklaşma açıları, derece:	
Ön	24
Arka	14
Tam yüklü araç için aşılabilir en büyük eğim, %	26
Yükleme yüksekliği, mm	1050

[1)] Aracın donanımına bağlı olarak.

Parametreler	Araç modeli: A22R22
Sürücü dahil koltuk sayısı, kişi	7
Aracın teknik olarak izin verilen azami kütlesi, kg	3500
Donanımlı aracın kütlesi, kg	2120-2550[1)]
Aracın her bir aksına düşen teknik olarak izin verilen azami kütle, kg:	
Ön	1650
Arka	2600
Yerden yükseklik (tam yüklü durumda arka aks diferansiyeli altında), mm	170
Dış ön tekerlek iz genişliği üzerinden minimum dönüş yarıçapı, m	5,7
Sabit hızda sürüşte (özel bir metodolojiye göre ölçülür) kontrol yakıt tüketimi, l/100 km:	
60 km/s	8,5
80 km/s	10,3
Düz bir asfalt yol üzerinde aracın azami hızı, km/s	130
Yük altında yaklaşma ve uzaklaşma açıları, derece:	
Ön	22
Arka	16-23[1)]
Tam yüklü araç için aşılabilir en büyük eğim, %	26
Yükleme yüksekliği, mm	975

[1]) Aracın donanımına bağlı olarak.

Parametreler	Araç modeli: A22R32/A22R32 şasi
Sürücü dahil koltuk sayısı, kişi	7
Aracın teknik olarak izin verilen azami kütlesi, kg	3500
Donanımlı aracın kütlesi, kg	2460-2590[1)]/2305-2365[1)]
Aracın her bir aksına düşen teknik olarak izin verilen azami kütle, kg:	
Ön	1650
Arka	2600
Yerden yükseklik (tam yüklü durumda arka aks diferansiyeli altında), mm	170
Dış ön tekerlek iz genişliği üzerinden minimum dönüş yarıçapı, m	6,5
Sabit hızda sürüşte (özel bir metodolojiye göre ölçülür) kontrol yakıt tüketimi, l/100 km:	
60 km/s	8,5
80 km/s	10,3
Düz bir asfalt yol üzerinde aracın azami hızı, km/s	130
Yük altında yaklaşma ve uzaklaşma açıları, derece:	
Ön	22
Arka	11-26[1)]
Tam yüklü araç için aşılabilir en büyük eğim, %	26
Yükleme yüksekliği, mm	975

[1)] Aracın donanımına bağlı olarak.

Parametreler	Araç modeli:	
	A31R22	A32R22
Sürücü dahil koltuk sayısı, kişi	3	7
Aracın teknik olarak izin verilen azami kütlesi, kg	3500	
Donanımlı aracın kütlesi, kg	2560-2665[1)]	2700-2770[1)]
Aracın her bir aksına düşen teknik olarak izin verilen azami kütle, kg:		
Ön	1550 veya 1650[2)]	
Arka	2600	
Yerden yükseklik (tam yüklü durumda arka aks diferansiyeli altında), mm	170	
Dış ön tekerlek iz genişliği üzerinden minimum dönüş yarıçapı, m	5,7	
Sabit hızda sürüşte (özel bir metodolojiye göre ölçülür) kontrol yakıt tüketimi, l/100 km:		
60 km/s	8,5	
80 km/s	10,3	
Düz bir asfalt yol üzerinde aracın azami hızı, km/s	130	
Yük altında yaklaşma ve uzaklaşma açıları, derece:		
Ön	22	
Arka	14	
Tam yüklü araç için aşılabilir en büyük eğim, %	26	
Yükleme yüksekliği, mm	730	

[1)] Aracın donanımına bağlı olarak.
[2)] 4F25TC2/4F25TC27 motorlu araçlar için.

Parametreler	Araç modeli:	
	A31R32	A32R32
Sürücü dahil koltuk sayısı, kişi	3	7
Aracın teknik olarak izin verilen azami kütlesi, kg	3500	
Donanımlı aracın kütlesi, kg	2660-2765[1)]	2815-2855[1)]
Aracın her bir aksına düşen teknik olarak izin verilen azami kütle, kg:		
Ön	1650	
Arka	2600	
Yerden yükseklik (tam yüklü durumda arka aks diferansiyeli altında), mm	170	
Dış ön tekerlek iz genişliği üzerinden minimum dönüş yarıçapı, m	6,5	
Sabit hızda sürüşte (özel bir metodolojiye göre ölçülür) kontrol yakıt tüketimi, l/100 km:		
60 km/s	8,5	
80 km/s	10,3	
Düz bir asfalt yol üzerinde aracın azami hızı, km/s	130	
Yük altında yaklaşma ve uzaklaşma açıları, derece:		
Ön	22	
Arka	14	
Tam yüklü araç için aşılabilir en büyük eğim, %	26	
Yükleme yüksekliği, mm	730	

Parametreler	Araç modeli: C45R92
Sürücü dahil koltuk sayısı, kişi	3
Aracın teknik olarak izin verilen azami kütlesi, kg	4600
Donanımlı aracın kütlesi, kg	2675-2841
Aracın her bir aksına düşen teknik olarak izin verilen azami kütle, kg:	
Ön	1650
Arka	3300
Yerden yükseklik (tam yüklü durumda arka aks diferansiyeli altında), mm	170
Dış ön tekerlek iz genişliği üzerinden minimum dönüş yarıçapı, m	6,5
Sabit hızda sürüşte (özel bir metodolojiye göre ölçülür) kontrol yakıt tüketimi, l/100 km:	
60 km/s	10,4
80 km/s	13,4
Düz bir asfalt yol üzerinde aracın azami hızı, km/s	120
Yük altında yaklaşma ve uzaklaşma açıları, derece:	
Ön	22
Arka	17
Tam yüklü araç için aşılabilir en büyük eğim, %	26
Yükleme yüksekliği, mm	815

MOTOR

Model	F2.8
Emisyon standardı (Ekolojik sınıf):	6
Tip	Turboşarjlı ve şarj havası soğutuculu dizel
Silindir sayısı ve yerleşimi	4, sıralı
Silindir çapı ve piston stroku, mm	94x100
Silindirlerin çalışma hacmi, l	2,776
Sıkıştırma oranı	17,2
Maksimum güç, kW (bg)	126 (171,4)
Motor devri sırasında krank milinin dönüş hızı, dev/dak	3500
Maksimum net tork, N·m (kgf·m):	360 (36,7)
Motor devri sırasında krank milinin dönüş hızı, dev/dak	1400
Silindirlerin ateşleme sırası	1-3-4-2
Rölanti modunda krank milinin dönüş hızı, dev/dak	
Minimum ($n_{min.\ xx}$)	750-1200
Yükseltilmiş ($n_{пов.\ xx}$)	3800
Krank milinin dönüş yönü (vantilatör tarafından bakıldığında)	Sağ

Model	4F25TC2	4F25TC27
Emisyon standardı (Ekolojik sınıf):	5	6
Tip	Turboşarjlı ve şarj havası soğutuculu dizel	
Silindir sayısı ve yerleşimi	4, sıralı	
Silindir çapı ve piston stroku, mm	90x98,25	
Silindirlerin çalışma hacmi, l	2,499	
Sıkıştırma oranı	17,5	
Maksimum güç, kW (bg)	110 (149,6)	116 (157,7)
Motor devri sırasında krank milinin dönüş hızı, dev/dak	3000	
Maksimum net tork, N·m (kgf·m):	420 (42,9)	
Motor devri sırasında krank milinin dönüş hızı, dev/dak	1600-2200	1400-2200
Silindirlerin ateşleme sırası	1-3-4-2	
Rölanti modunda krank milinin dönüş hızı, dev/dak		
Minimum ($n_{min.\ xx}$)	750±50	
Yükseltilmiş ($n_{пов.\ xx}$)	4000±50	
Krank milinin dönüş yönü (vantilatör tarafından bakıldığında)	Sağ	

ŞANZIMAN (TRANSMİSYON)

Debriyaj	Tek diskli, kuru tip, hidrolik kumandalı
Şanzıman (Vites kutusu)	Manuel, 6 ileri vitesli Dişli oranları: 1. vites – 5,065 2. vites – 2,780 3. vites – 1,591 4. vites – 1,0 5. vites – 0,807 6. vites – 0,643 Geri vites – 4,383
Kardan aktarma	Üç kardan mafsalı ve ara taşıyıcı destekli iki şaft
Arka aks:	
Ana tahrik	Hipoid tip, dişli oranı – 4,3 veya 4,556
Diferansiyel	Konik tip, dişli sistemli

YÜRÜYEN AKSAM

Tekerlekler	Disk tipi, sökülemez jantlı 5½ Jx16H2
Lastikler	Pnömatik, radyal, iç lastiksiz, 185/75R16C ebatlı
Süspansiyon:	
Ön süspansiyon	Bağımsız, enine salıncaklı, silindirik yaylı, viraj denge çubuğu ile donatılmış
Arka süspansiyon	İki uzunlamasına, yarı eliptik yaprak yaylı, yardımcı yaylarla birlikte, viraj denge çubuğu ile donatılmış
Amortisörler	Dört adet – gaz dolgulu, teleskopik, çift etkili

DİREKSİYON SİSTEMİ

Direksiyon mekanizması	Entegre (hidrolik direksiyon destekli), kremayer tipi
Hidrolik direksiyon pompası	Plakalı, çift etkili
Direksiyon kolonu	Eğme açısına göre ayarlanabilir

FREN SİSTEMİ

Hizmet (çalışma) fren sistemi	İki devreli, hidrolik kumandalı, vakum takviyeli ve ABS'li
Fren mekanizmaları:	
Ön tekerlekler	Disk tipi
Arka tekerlekler	Kampanalı veya disk tipi
Yedek (ikinci) fren sistemi	Hizmet fren sisteminin her bir devresi
Park freni sistemi	Arka tekerleklerin fren mekanizmalarına mekanik halatlı kumanda ile

ELEKTRİK DONANIMI

Elektrik donanımı tipi	Doğru akım, tek hatlı sistem. Güç kaynaklarının ve tüketicilerin negatif kutupları araç şasisine bağlıdır
Anma gerilimi, V	12
Jeneratör (F2.8)	5318121
Vakum pompası ile birlikte montajlı alternatör (4F25TC2/ 4F25TC27 motoru için)	PSH0008994
Starter (F2.8)	5473872
Starter (4F25TC2/4F25TC27 motoru)	PSH0008996
Akü	6CT-75VL veya 6CT-85VL

KABİN VE PLATFORM

Kabin	Metal, iki kapılı, üç kişilik (A21R32, A21R32 şasi, C41R92, C41R92 şasi için) Metal, üç kapılı, yedi kişilik (A22R22, A22R32, A22R32 şasi için)
Platformu	Metal, arka ve yan kenarları açılabilir tipte
Platformun dış boyutları (içten ölçüler), mm:	
Çelik platformlu ila:	
Uzunluk	4168 (A21R32, C41R92 için) 2340 (A22R22 için) 3090 (A22R32 için)
Genişlik	1978/2078*
Yükseklik	400
Alüminyum platformlu ila:	
Uzunluk	4170 (A21R32 için) 2362 (A22R22 için) 3113 (A22R32 için)
Genişlik	1999 (A21R32, A22R22 için) 2105 (A22R32 için)
Yükseklik	388

* C41R92 araçları ve büyük boyutlu platformlu araçlar için geçerlidir.

KAROSERİ

Karoseri	Tam metal, yarım kaputlu, beş kapılıdır – iki yana açılır kabin kapısı, bir yan sürgülü kapı ve iki yana açılır arka yolcu bölmesi kapısı			
Kabin	Üç veya yedi kişilik			
Panelvan aracın yük bölmesinin iç boyutları, mm:	A31R22	A32R22	A31R32, C45R92	A32R32
Uzunluk	3031	2400	3631	3000
Genişlik	1860	1860	1860	1860
Yükseklik	1927	1927	1927	1927
Panelvan yük bölmesi hacmi, m³	11,5	7,5	13,5	9,5

KONTROL AMAÇLI TEMEL PARAMETRELER

Lastiklerde hava basıncı, kPa (kgf/cm^2):	
A21R32, A22R22	
Ön tekerlekler	370+10 (3,8+0,1)
Arka tekerlekler	290+10 (3,0+0,1)
yedek tekerlek	370+10 (3,8+0,1)
C41R92	
Ön tekerlekler	390+10 (4,0+0,1)
Arka tekerlekler	430+10 (4,4+0,1)
yedek tekerlek	430+10 (4,4+0,1)
A22R32, A32R32	
Ön tekerlekler	420+10 (4,3+0,1)
Arka tekerlekler	270+10 (2,8+0,1)
yedek tekerlek	420+10 (4,3+0,1)
A31R22	
Ön tekerlekler	350+10 (3,6+0,1)
Arka tekerlekler	290+10 (3,0+0,1)
yedek tekerlek	350+10 (3,6+0,1)
A31R32, A32R22	
Ön tekerlekler	390+10 (4,0+0,1)
Arka tekerlekler	290+10 (3,0+0,1)
yedek tekerlek	390+10 (4,0+0,1)
C45R92	
Ön tekerlekler	430+10 (4,4+0,1)
Arka tekerlekler	410+10 (4,2+0,1)
yedek tekerlek	430+10 (4,4+0,1)

Soğutma sıvısının minimum önerilen çalışma sıcaklığı, °C:	71
Soğutma sıvısının maksimum izin verilen sıcaklığı, °C	110
Debriyaj pedalının boş hareket mesafesi, mm	6,0-8,5
Sürtünme katmanının minimum izin verilen kalınlığı, mm:	
Ön disk fren balataları için	2,0
Arka disk fren balataları için (disk frenli araçlar için)	2,0
Arka kampana fren balataları için (kampana frenli araçlar için)	1,0
Tam yüklü araçta park freni sistemi tarafından tutulması gereken minimum eğim, %	16
Ön tekerlek ayarı (donanımlı araç için):	
Tekerlek dönme ekseninin boyuna eğim açısı	+3°±1°
Sol ve sağ tekerlek açıları farkı	en fazla 30′
Her bir tekerleğin kamber (eğiklik) açısı	-0˚22'…+0˚3' (-0˚12'…-0˚7')*
Her bir tekerleğin toe (yakınsama) ayarı	-0˚4'…+0˚1' (-0˚4'…-0˚1')*
Direksiyon sistemindeki toplam boşluk – en fazla	25°

* Tekerlek ayar açıları servis işletmesi operatörü tarafından ayarlanması gereken değerlerdir.

TENAX AUTO
EURO-6



www.tenaxauto.com.tr